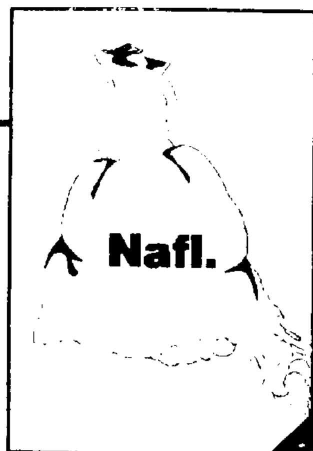


AMIGOE



losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

VRIJDAG 1 SEPTEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 203

VS constateren dramatische vooruitgang in vredesproces

Verdeelsleutel Bosnië aanvaard

BELGRADO/SARAJEVO - De Amerikaanse onderhandelaar Richard Holbrooke heeft een "dramatische vooruitgang" in het vredesproces gemeld, nu de Bosnische moslims en Serviërs het eens zijn over een verdeelsleutel voor Bosnië. Ondanks de vorderingen op het diplomatieke front voerde de NAVO vrijdagmorgen voor de derde achtereenvolgende dag aanvallen uit op stellingen van de Bosnische Serviërs.

Holbrooke zei donderdag in Belgrado dat beide partijen het erover eens zijn 49 procent van Bosnië aan de Serviërs toe te kennen en 51 procent aan de moslims en Kroaten, conform het plan van de contactgroep voor Bosnië. "Maar ze hebben zeer, zeer verschillende ideeën wie welk deel van het land zal krijgen. Het zullen moeilijke onderhandelingen worden, maar ze zijn onderweg." Deze doorbraak was te danken aan president Milosevic van Servië die een "immens belangrijke procedurele doorbraak" heeft bewerkstelligd, aldus Holbrooke. Milosevic zal voortaan de Bosnische Serviërs bij vredesbesprekingen vertegenwoordigen.

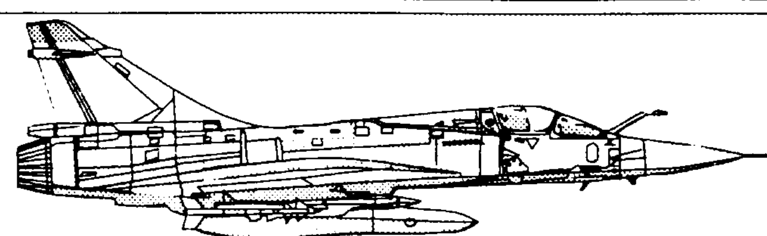
De Bosnisch-Servische leider Karadzic zegt een akkoord met Milosevic te hebben gesloten over het behoud van enkele "vitale zones". Het gaat om de regio's Kozara en Grmeca, het gebied aan de rivier de Sava, Ozren Doboj, de Brckocorridor die de Servische gebieden in oost- en west-Bosnië verbindt, en het Servische deel van Sarajevo, zo zei hij voor de Bosnisch-Servische televisie.

Richard Holbrooke zou vandaag (vrijdag) opnieuw een onderhoud hebben met de Servische president. De Amerikaanse afgezant sprak woensdag al uitgebreid met Milosevic. Hij spoedde zich vervolgens naar Zagreb voor overleg met de Kroatische president Franjo Tudjman en de Bosnische minister van Buitenlandse zaken Mohamed Sacirbey. De Amerikaanse delegatie, zonder Holbrooke, sprak overigens donderdag ook met Milosevic. Van bronnen in de omgeving van de president werd vernomen dat de Bosnisch-Servische vice-president Nikola Koljevic in het presidentieel paleis in Belgrado aanwezig was, maar het overleg niet bijwoonde.

ACCEPTEREN

Milosevic en de Bosnische Serviërs tekenden woensdag een document waarin zij verklaarden de Amerikaanse vredesvoorstellen voor Bosnië te accepteren. Tegelijkertijd waarschuwde echter politiek leider Radovan Karadzic voor de Bosnisch-Servische televisie dat een voortzetting van de NAVO-luchtaanvallen het einde betekent van het

vervolg op pag. 13



De NAVO is bezig met een operatie om de twee Franse piloten te achterhalen die in handen van de Serviers zijn gevallen toen hun vliegtuig woensdag werd neergeschoten. Het was een Mirage 2000, een gevechtsvliegtuig dat voor verschillende taken inzetbaar is zoals voor verdediging vanuit de lucht maar ook voor offensieve acties.

Twee jongens op knullige wijze betrapt

WILLEMSTAD — Twee jongens zijn gisteren door de mand gevallen toen zij een gestolen zaktelefoon probeerden te verkopen aan de benadeelde vrouw.

De beide jongens, 20 en 21 jaar oud, stalen donderdagmiddag 500 gulden en de draagbare telefoon toen de vrouw aan het winkelen was in een zaak aan de Jan Noorduynweg. De vrouw kreeg een ingeving en besloot het nummer van haar zaktelefoon op te bellen. Tot haar verrassing werd het toestel opgenomen en zij raakte in gesprek met één van de jongens, die verklaarde dat de telefoon voor 500 gulden te koop was. De vrouw toonde zich zeer geïnteresseerd en verklaarde reeds lang op zoek te zijn naar een zaktelefoon tegen een betaalbare prijs. Afgesproken werd om in het Holiday Beach Hotel samen te komen en daar de koop af te handelen.

De vrouw schakelde daarna de politie in. Daarna ging zij naar het hotel waar de jongens zich als afgesproken bevonden. De politie, die zich verdekt had opgesteld, ging vervolgens tot aanhouding over. In de broekzakken van één van de jongens werd ook een cheque gevonden, die aan de vrouw toebehoorde.

Uitgekozen doeleinden beschadig of vernietigd

NAVO: Tevreden over actie

BRUSSEL - Op het hoofdkwartier van de NAVO in Brussel heerst grote tevredenheid over het verloop van de militaire actie in het vroegere Joegoslavie tot nu toe.

Bijna alle uitgekozen doelen zijn vernietigd of tenminste zwaar beschadigd, aldus de woordvoerder. De lucht- en artillerieaanvallen hebben de luchtverdediging van de Bosnische Serviërs volledig stilgelegd. Ook de zware wapens die Sarajevo beschoten, zijn geheel of gedeeltelijk tot zwijgen gebracht. "We hebben ons niet zozeer op die wapens zelf gericht, want dat zijn er honderden, maar meer op de aanvoer daarvan. Er zijn munitie- en bevoorradingsdepots vernietigd, evenals commandocentra. We kunnen stellen dat de Bosnische Serviërs in een dag meer schade hebben geleden dan in de gehele oorlog in ex-Joegoslavië tot nu toe", aldus de NAVO.

Door technische problemen konden de Duitsers met hun Tornado-jets donderdag geen aanvalsvluchten uitvoeren. Het zou de eerste Duitse gevechtsmissie sinds de Tweede Wereldoorlog zijn geweest.

Hand van fundamentalistisch verzet vermoed

Autobom Algiers: negen doden

ALGIERS - Het aantal slachtoffers van de autobom die donderdag ontplofte in de Algerijnse hoofdstad Algiers is opgelopen tot negen. Er raakten 104 mensen gewond, zo heeft de Algerijnse radio vrijdag gemeld. Van de gewonden konden er 88 na behandeling weer naar huis.

De bom ontplofte op een plein tegenover het hoofdkwartier van de Algerijnse veiligheidsdienst in de volkswijk Bab el-Oued, die bekend staat als een moslim-fundamentalistisch bolwerk. Niemand heeft zich verantwoordelijk gesteld. De Algerijnse president Liamine Zeroual hield het echter op "terroristen", een benaming die het regime gewoonlijk voor radicale moslims reserveert.

De wijk was in 1992 het toneel van politiek geweld tussen veiligheidstroepen en militante aanhangers van het Islamitische Reddings Front (FIS). De strijd ontstond in januari van dat jaar toen de Algerijnse regering de verkiezingen annuleerde omdat de fundamentalisten die dreigden te gaan winnen. Het radicale moslimverzet heeft zijn aanslagen opgevoerd uit protest tegen de presidentsverkiezingen die het regime op 16 november wil houden temidden van het al drie jaar aanhoudende geweld in Algerije. Sinds 1992 zijn meer dan veertiguizend mensen omgekomen, zo wordt geschat.

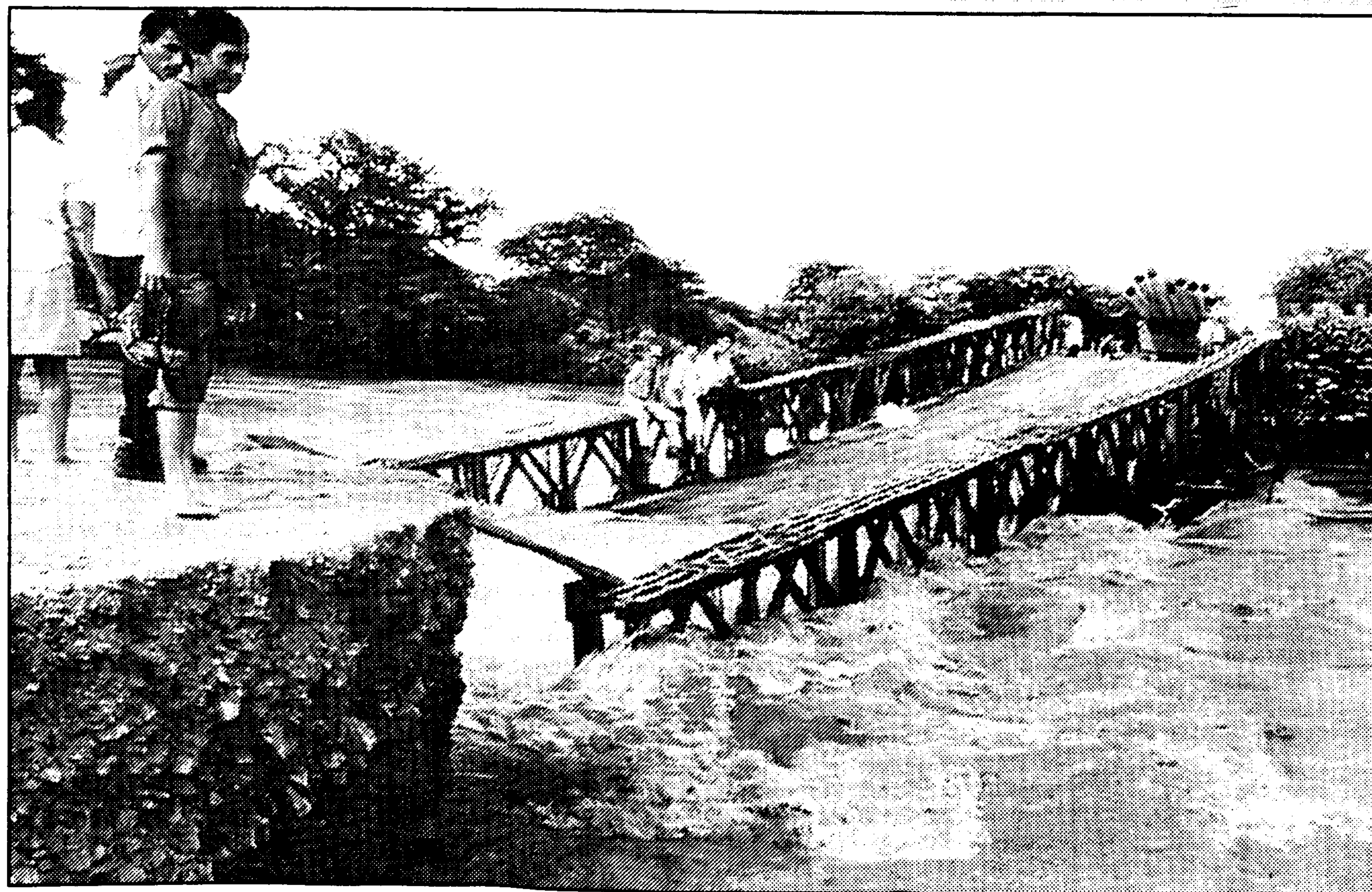
Het was al de vijfde aanslag met een autobom deze maand. De meest bloedige aanslag met een autobom dit jaar vond in januari plaats toen bij een ontploffing in het centrum van Algiers zeker 42 mensen om het leven kwamen en bijna driehonderd gewond raakten. Die aanslag werd toen opgeëist door de Gewapende islamitische groep (GIA), die ook verantwoordelijk was voor de mislukte kaping van een toestel van Air France afgelopen december. De GIA wordt algemeen beschouwd als de meest militante moslim-groepering.

NAVO en RRF zetten operaties voort

SARAJEVO - De NAVO heeft ook vandaag (vrijdag) de luchtaanvallen op Bosnisch-Servische doelen voortgezet. Ook de artillerie van de Snelle Interventiemacht (RRF), die op de berg Igman bij Sarajevo is gestationeerd, kwam vrijdag weer in actie.

Een woordvoerster van het Zuidelijke Commando van de NAVO in Napels zei vrijdag dat op de derde dag van operatie *Deliberate Force* het aantal van vijfhonderd uitgevoerde vluchten is gepasseerd.

Doden en daklozen door watersnood in Honduras



■ *CHOLUTECA - Bewoners van Choluteca, niet ver van de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa kijken naar de steeds maar wassende stroom van de Choluteca-rivier. Het noodweer was er al oorzaak van dat de brug over de rivier in het ongerede geraakte. Door het noodweer zijn in Honduras al zeker veertien mensen omgekomen terwijl duizenden dakloos werden.*

(AFP-satellietfoto)

Softdrugshandel voor negentien miljard in Nederlandse handen

DEN HAAG - De internationale softdrugshandel is voor een jaaromzet van naar schatting negentien miljard gulden in handen van Nederlandse criminelen.

In Nederland zelf wordt jaarlijks voor 'maar' achthonderd miljoen gulden aan hasj, marihuana en nederwiet verkocht. Deze gegevens staan in een rapport van onder meer politie-inlichtingendiensten. Minister Sorgdrager (Justitie) heeft het rapport gebruikt voor haar bijdrage aan de drugsnota die zij samen met haar collega Borst van Volksgezondheid heeft gemaakt. De Ministerraad praat vrijdag voor het eerst over het al ruimschoots uitgelekte beleidsstuk, maar zal er vermoedelijk nog geen besluit over nemen. Het tv-programma Kenmerk van de IKON bracht de softdrugsbijlage donderdag in de publiciteit.

In Nederland:

Gijzeling na 2,5 week ten einde

ROERMOND - Een arrestatieteam van de politie regio Utrecht heeft woensdagmiddag een twintigjarige inwoner van Tegelen bevrijd uit een woning in de wijk Lunetten in de gemeente Utrecht. De man werd daar sinds zondag 13 augustus gegijzeld. Zes verdachten zijn aangehouden. Ze worden vrijdag voorgeleid aan de officier van justitie in Roermond. De gegijzelde man, die bij zijn bevrijding enkele gekneusde ribben had door vermoedelijke mishandelingen, maakt het volgens de Venlose politie redelijk.

Congress-politicus omstreden door harde aanpak radikale Sikhs

Punjab-premier dood bij aanslag

CHANDIGARH - De premier van de Indiase deelstaat Punjab, Beant Singh, is donderdag omgekomen bij een aanslag met een autobom op het regeringsgebouw in de hoofdstad Chandigarh. Singh is vermoedelijk het slachtoffer geworden van radicale Sikhs die streven naar een eigen staat.

Bij de aanslag verloren ook acht andere mensen het leven en liepen dertig personen verwondingen op, zo meldden Indiase persbureaus. De bom ontplofte volgens de politie in de auto van premier Singh, een gepantserde Ambassador, die bij de poort stond van het gebouw van de deelstaatregering. De explosie was zo hevig dat Singhs lichaam uiteen werd gereten en het hoofd en een been naast het lijk lagen, verklaarden getuigen.

Ook de lijfwacht van de premier, vijf commando's van het Indiase leger, en twee medewerkers kwamen volgens de politie om het leven. Bij de ontploffing, die zich voordeed om 17.00 uur, brandden twee begeleidende auto's geheel uit.

Het was niet duidelijk wie achter de aanslag zat, maar in Punjab woedt sinds de jaren tachtig een bloedige opstand van Sikhs die naar afscheiding streven. Het conflict bereikte een climax met een aanval van het Indiase leger op de Gouden tempel in Amritsar, waar opstandige Sikhs zich hadden verschanst, en de erop volgende moord op premier Indira Gandhi door haar Sikh-lijfwachten.

De politie grendelde Chandigarh, de gezamenlijke hoofdstad van de Noordindiase deelstaten Punjab en Haryana, af om te trachten te voorkomen dat de daders de vlucht namen.

Singh, een Sikh van de regerende Congress-partij, was premier van Punjab sinds 1992. Hij stond bekend om zijn harde en omstreden methodes, waarmee hij de opstand van zijn geloofsgenoten bestreed. Met zijn kenmerkende zwarte bril werd hij bij zijn reizen in de welvarende landbouwstaat aan de grens met Pakistan steeds omringd door commando-lijfwachten.

Singh vormde in 1992 de eerste gekozen regering in Punjab nadat de staat vijf jaar direct door New Delhi was bestuurd wegens het separatistische geweld.

Ongeveer twintigduizend mensen zijn omgekomen bij de tien jaar durende guerrillastrijd van radicale Sikhs voor een onafhankelijk Khalistan of "Land der zuiveren".

Internationaal flotilje van schepen bij Mururoa

Betoging op Tahiti-vliegveld

PAPEETE - Op het vliegveld van het Stille Zuidzee-eiland Tahiti is de Franse oproerpolitie donderdag slaags geraakt met antinucleaire betogers. De demonstranten protesteerden tegen kernproeven die Frankrijk op de atol Mururoa wil houden.

Het handgemeen brak uit toen zo'n zestig agenten met schilden in actie kwamen om een groep betogers, onder wie oudere vrouwen, van de landingsbaan te verwijderen. Twee jonge mannen werden tegen de grond gedrukt en in de handboeien geslagen. Vrouwen, onder wie enkele oudere, werden met politieschilden weggedrukt. "Het Tahitiaanse volk heeft genoeg van jullie mensen. Dit is Tahiti, niet Frankrijk", riep een van hen.

De manifestanten waren met spandoeken de landingsbaan opgemarcheerd in de richting van een militaire basis, aan de andere kant van het vliegveld. Bewakers wierpen snel versperringen op om de basis af te sluiten.

"We willen voorkomen dat de militaire vliegtuigen naar Mururoa vliegen", aldus Charlie Ching, "president" van een zelfuitgeroepen Tahitiaanse regering. Hij noemde de actie succesvol: "We zijn erin geslaagd tot de landingsbaan door te dringen. Als er geweld wordt gebruikt is dat de verantwoordelijkheid van de Fransen."

Buiten de wateren van Mururoa heeft zich een internationale flotille van schepen verzameld om te protesteren tegen de Franse kernproeven. Een schip van de milieu-organisatie Greenpeace heeft in de buurt van Mururoa een geheime afspraak gemaakt met het actieschip Vega van de organisatie om de laatste informatie door te geven. De ontmoeting moest geheim blijven om te voorkomen dat ze werden afgeluisterd door Franse oorlogsschepen die rond het flotille cirkelen. "We zijn niet zeker over gesprekken die niet van persoon tot persoon worden gevoerd", zei een woordvoerder van de organisatie op het schip de Greenpeace.

Commissaris Ferrier staat achter ALM-directeur

Chong vecht met drie advocaten ontslag aan

WILLEMSTAD — De geschorste ALM-directeur Kitland Chong heeft drie advocaten in dienst genomen in verband met zijn aanstaande ontslag. Verder weigert hij elk commentaar. "Alles wat ik zeg wordt toch tegen mij gebruikt." Chong wil ook niet reageren op de berichten in de Amigoe van afgelopen woensdag inzake de benoeming van NABLP-bestuursleden Marchena en Curial. Inmiddels heeft Chong steun gekregen van Michael Ferrier, tot en met gisteren commissaris bij de ALM, die 'het offeren van Chong onrechtvaardig vindt'.

Woensdag werd bekend dat tijdens de een dag eerder gehouden vergadering tussen de aandeelhouder, de RvC en Chong, de laatste schriftelijk zou kunnen reageren op de verwijten die hem werden gemaakt inzake zijn beleid. Dat laatste is volgens Chong niet waar. "Mij is een verweer niet eens toegestaan, men wilde me kwijt." Verder geeft Chong geen commentaar. Zoals bekend werd Chong woensdag per direct geschorst en werd hem opgedragen zijn sleutels in te leveren.

Ondertussen heeft Michael Ferrier, tot donderdagavond 31 augustus commissaris in de Raad van Commissarissen van de ALM, zich gedistantieerd van alle beslissingen rond Chong. Hoewel Ferrier, na 6,5 jaar ALM-commissarisschap, al op 24 juli ontslag uit de Raad had genomen, was hij tot 31 augustus nog officieel in functie. Hij voelt zich behoorlijk gepasseerd doordat hij uit de media moest vernemen dat de Raad bepaalde besluiten had genomen en het vertrouwen in Chong had opgezegd, want hij is daar nooit in betrokken geweest.

"In het verleden werden bij zulke serieuze zaken als deze alle beslissingen door de gehele Raad genomen en werden alle leden in ieder geval in het besluitvormingsproces betrokken , ook die welke de vergaderingen niet konden bijwonen", schrijft Ferrier aan RvC-voorzitter Dito Abbad. Hij heeft dan ook 'grote moeite' met berichten dat bepaalde verklaringen namens de hele Raad zijn gedaan, zonder de input van alle leden.

In zijn ontslagbrief van 24 juli, schrijft Ferrier dat hij het betreurt dat in al die jaren dat hij in de RvC zitting had, twee doelen niet bereikt zijn: een MD-vlucht met overnachting op Sint Maarten naar Miami en het door de eilandgebieden breakeven subsidiëren van de ALM voor al die vluchten die verliesgevend zijn, maar waarvan dat eiland toch graag wil dat de ALM deze uitvoert. Volgens Ferrier kan het niet zo zijn, dat de diverse eilanden kunnen profiteren van vluchten waarop de ALM verlies lijdt, terwijl tegelijk de aandeelhouder eist dat de luchtvaartmaatschappij commercieel haalbaar bezig is.

In zijn brief van gisteren omt Ferrier op dit punt nog eens terug. Want hoewel hij het zeker niet altijd eens is geweest met de managementstijl van algemeen directeur Chong en financieel directeur Martis, is hij wel van mening "dat beiden zich zeer veel moeite hebben getroost en zo creatief als mogelijk was de ALM al die jaren operationeel hebben gehouden, ondanks de niet geringe tegenslagen waarmee de ALM geconfronteerd werd."

"Om ze nu op het offerblok te leggen om wat voor reden dan ook, is in mijn ogen onrechtvaardig", aldus Ferrier. Hij is er verder van overtuigd, dat dit de ALM zeer veel geld gaat kosten ('à la het geval Tawa Irausquin'), terwijl de basisproblemen van de maatschappij niet worden aangepakt.

Tot slot merkt Ferrier op, dat zolang de landelijke en Curaçaose overheden de ALM nog beschouwen als een instrument tot Curaçaose werkgelegenheid en zolang de diverse vakbonden van de ALM, door gehoor te vinden bij een of meer politici die al dan niet druk kunnen uitoefenen op het management, de *company chain-of-command* kunnen misleiden, de problemen met dit kleine bedrijf zullen blijven bestaan."

CNN-anchorman op Curaçao



■ *WILLEMSTAD — Lyndon Soles, één van de bekendste anchor men van CNN, werd gisteren op de luchthaven begroet door Marva Brown, voorzitter van Prensa Uni en bestuurslid Norman Serphos. Soles is vanavond gastspreker tijdens de galareceptie van de journalistenvereniging in het ITC.*

Milieugroepen: KAE-top acuut hervormen'

WILLEMSTAD — De week respijt die gedeputeerde Gumbs gevraagd heeft voor het dempen van de lagune bij de KAE is bijna ten einde. "Een grondige hervorming aan de top van dit bedrijf, zoals al twee jaar geleden werd aanbevolen is nu wel acuut geworden", aldus een gezamenlijk schrijven van Amigu di Tera en Defensa Ambiental.

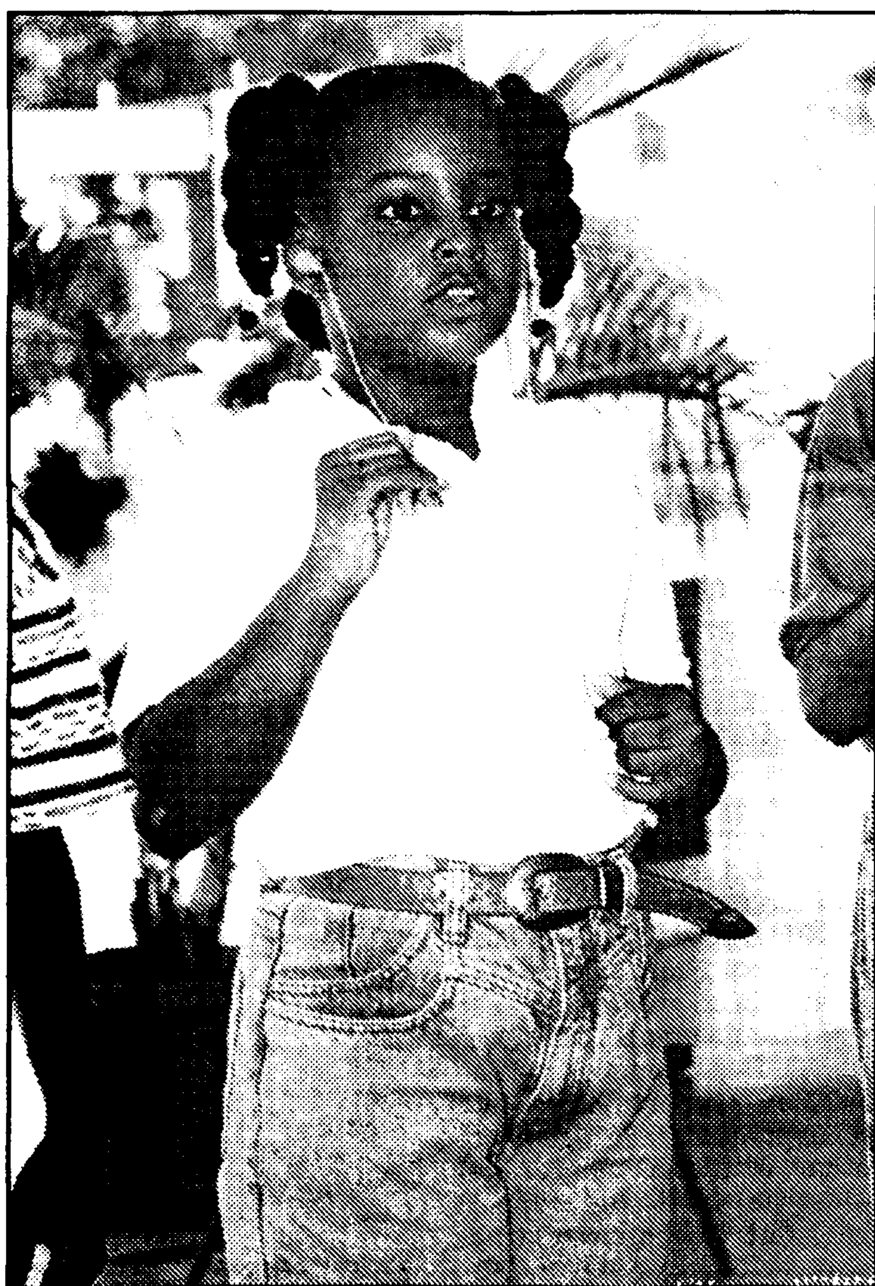
De aanbeveling werd gedaan in een in 1993 verschenen rapport over de bedrijfsvoering van de Kompania di Awa i Elektrisidat di Kòrsou NV, dat in opdracht van het water- en electriciteitsbedrijf is geschreven. De milieugroepen noemen het rapport vernietigend. Gebrek aan leiding en gebrek aan communicatie tussen leidinggevenden en medewerkers zijn twee van de tientallen kritiekpunten die er in werden genoemd. Volgens het rapport 'wordt er ook niet gelet op de waterkwaliteit'.

"Vier jaar geleden wilde de leiding van KAE opeens de lagune dempen om er enkele watertanks te plaatsen. Na een felle actie van Amigu di Tera bleek het niet nodig die tanks daar te plaatsen." Het is Lloyd Narain van Defensa Ambiental niet duidelijk of het Bestuurscollege toen de vergunning alleen maar heeft ingetrokken of die toen ook heeft vernietigd. "Twee jaar geleden wilde KAE weer gaan dempen" voor een parkeerplaats. "Nu dempt ze alweer omdat er een magazijn geplaatst zou moeten worden. Na al dat geklungel, en met de informatie over de bedrijfsvoering van KAE die men inmiddels uit het eerder genoemde rapport kan halen, is er alle reden ernstig te twijfelen aan de noodzaak voor verdere dempingen."

Narain benadrukt desgevraagd tegen alle demping te zijn, wat de bestemming van het te dempen water ook mag zijn. "De KAE staat zelf op gedempt terrein en nu willen ze verder dempen goedpraten", voegt hij er schamper aan toe. Op het vorige week vrijdag aangenomen Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) hebben de milieugroepen nog geen officiële reactie gegeven. "We hebben het dus ook niet officieel met gejuich ontvangen." In de bewuste lagune grenst volgens het EOP een industrieterrein aan een toeristisch terrein. "Dat kan niet, daar moet een buffergebied tussen zitten."

Het Bestuurscollege moet een lange-termijn water- en energiebeleid kunnen voeren. "Maar", zegt Narain, "er is bij KAE altijd een ad-hoc beleid gevoerd. Zeer onverantwoord. KAE en Kodela geven zelf toe vraaggevolgend te opereren. Maar je moet vooruit kunnen projecteren." Bovendien moet volgens de woordvoerder van Defensa Ambiental elk hedendaags bedrijf een bezuinigingsbeleid voeren en moeten genoemde bedrijven alle energiebesparende maatregelen stimuleren. "Terwijl de deskundigen zeggen dat er op Curaçao 50 procent energie bespaard kan worden, door spaarlampen, efficiëntere huizenbouw en dergelijke, willen KAE en Kodela het alleen maar van de omzet hebben." ■

Hymne met gebaren



■ *WILLEMSTAD — De middag voor onderwijzers georganiseerd door de dienst Kultureel Educatieve Zaken (KEZ) in samenwerking met de Fundashon Material Pa Skol, op de laatste dag van de maand augustus werd zoals gebruikelijk geopend met het zingen van de hymne. Voor deze gelegenheid brachten leerlingen (waarvan één op de foto) van de Myrna Dovale school onder leiding van Lucile Jessurun de hymne ten gehore. De school is er een voor kinderen met hoormoeilijkheden. Behalve zingen maakten de leerlingen bij de uitvoering van het lied gebruik van gebarentaal.*

Duo gisteravond drie keer gesignaleerd

Ontsnapte gedetineerden nog steeds voortvluchtig

WILLEMSTAD — De politie heeft de zoekactie naar de voortvluchtige gevangenen Aron 'Charly' Pieter en Rudley Kirindongo geïntensiveerd. Het tweetal werd gisteren drie keer gesignaleerd, maar zelfs een inval in de woning van Kirindongo te Mahuma leverde niets op.

Het levensgevaarlijke duo werd omstreeks 6 uur 's avonds in een witte wagen gesignaleerd op de Emancipatie Boulevard en reed via de Fokkerweg naar de Schottegatweg Zuid. Alle patrouillewagens werden naar de omgeving gedirigeerd, maar de verdachten waren reeds verdwenen.

Omstreeks 7 uur 's avonds werd het tweetal gesignaleerd te Mahuma, de voormalige verblijfplaats van Rudley Kirindongo. Een groot aantal patrouillewagens zette de omgeving af en het Arrestatieteam werd opgeroepen. De woning werd omsingeld, waarna leden van de elite-eenheid het pand binnenstormden. Het tweetal werd echter niet gevonden. Later op de avond werd het tweetal gesignaleerd te Seru Pretu. Maar ook het onderzoek aldaar leverde niets op.

De ouders van de jongens hebben inmiddels via de radio dramatische oproepen gedaan aan hun zonen om zich over te geven. Tot nu toe tevergeefs. Het tweetal staat bekend als meedogenloos en als zware drugsgebruikers.

Inmiddels wordt het onderzoek naar de ontsnapping voortgezet. Het onderzoek spitst zich toe op de vraag hoe de verdachten in het bezit zijn gekomen van een vuurwapen.

Alle gevangenen worden voor het vervoer naar het Stadhuis gefouilleerd. Daarna worden de handboeien omgedaan en de verdachten geplaatst in de politie-auto. De deuren worden met een extra hangslot van buitenaf op slot gedaan.

Bij aankomst in het Stadhuis wordt de poort van de binnenplaats gesloten, voordat de deuren van de auto wordt geopend. Via electrische deuren worden zij vervolgens naar de cellen in het Stadhuis afgevoerd en vandaar naar de rechtszaal gebracht.

De vraag is hoe kwamen de verdachten aan het vuurwapen en hoe is het hun gelukt om de handboeien open te maken. Het tweetal stapte uit de politieauto met een vuurwapen en loste zes schoten, waarvan één een agent in zijn arm trof. Daarna werd het dienstpistool van de agent afgenomen en klom het tweetal over de poort van het binnenplein. Via de Emmabrug vluchtte het duo naar Otrabanda waar een bestuurder gedwongen werd zijn auto af te staan.

De justitiële autoriteiten vermoeden dat de gedetineerden in de gevangenis niet goed gefouilleerd zijn en daar in het bezit zijn gekomen van het vuurwapen. De handboeien zouden zij mogelijk met paperclips hebben opengemaakt.

De mogelijkheid als zouden de verdachten op weg naar het Stadhuis het vuurwapen hebben gekregen, wordt afgewezen. Zoals bekend moest de politie-auto stoppen voor een aanrijding. Uit het eerste onderzoek zijn er echter sterke aanwijzingen dat het een echte aanrijding betrof en geen opzettelijke. Daarnaast zou het bijna onmogelijk zijn geweest de verdachten aldaar het vuurwapen toe te spelen, omdat de verdachten achter gesloten deuren, ramen en tralies zaten.

Naakte vrouw dood aangetroffen in woning

WILLEMSTAD — Een 50-jarige vrouw is donderdag dood aangetroffen in haar woning te Kaya Milwa. Het lijk verkeerde in verregaande staat van ontbinding. De doodsoorzaak is onbekend.

De politie heeft vandaag sectie laten verrichten op het stoffelijk overschot. De resultaten hiervan waren vanmorgen nog niet bekend. Zeker is dat de vrouw reeds een aantal dagen geleden overleden is.

Buren van de vrouw, die haar reeds dagen niet gezien hadden, raakten gisteren ongerust toen een indringende stank zich verspreidde uit de woning. Zij schakelden de politie in, die een onderzoek instelde. In de woning troffen de agenten het naakte lijk aan.

Liquiditeitstekort 600 miljoen, schulden meer dan 3.4 miljard

WILLEMSTAD — Het liquiditeitstekort van het eilandgebied Curaçao heeft de schrikbarende hoogte van 600 miljoen bereikt. Premier Miguel Pourier werd donderdag door het Bestuurscollege hiervan op de hoogte gesteld. Dit bedrag werd eveneens vanmorgen aan de Amigoe bevestigd door een voorlichter van de regering.

De totale staatsschuld bedraagt 3.4 miljard, wat inhoud dat de mogelijkheden voor nieuwe leningen praktisch nihil zullen zijn. Wat er precies gaat gebeuren en wat de maatregelen zullen inhouden, is nog steeds niet bekend. De belofte van de gedeputeerde van Financiën, Etienne Ys, dat de bezuinigingsmaatregelen door het Land en het eiland per 1 september bekend gemaakt zouden worden, werden echter niet bewaarheid. De presentatie werd uitgesteld tot dinsdag 5 september.

Uit welingelichte bron verneemt deze krant dat een van de voorstellen van de eilandelijke overheid zal zijn om praktisch alle overheids-nv's te gaan privatiseren en aldus een fonds te creëren.

De twee leiders van de coalitiepartijen PAR en MAN brachten op donderdagavond het slechte nieuws op de televisie. De partijen vragen wat meer tijd om deze chaotische situatie te bestuderen. Volgens Pourier is de schuld zo hoog dat de reeds uitgestippelde maatregelen aangepast dienen te worden. Gedeputeerde Ys was wat dit betreft vorige week gematigd optimistisch toen hij de pers voorheeld dat op het moment dat het bedrag van de liquiditeitstekort bekend was, 'het een kwestie zou zijn van cijfertjes' invullen omdat het scenario van de maatregelen al op papier klaar was.

MAN-leider Don Martina die eerder in de week zijn afwijzing voor een solidariteitsheffing aankondigde, was evenals Pourier nogal somber gestemd. Martina verklaarde dat hij nooit eerder 'zoiets' had meegemaakt. Daarmee doelde hij op de bijna ongelooflijke hoogte van de tekorten en de schulden. Omdat de MAN met de afwijzing van een solidariteitsheffing niet op dezelfde lijn zit als de PAR die wel voorstander is van een dergelijke heffing, kan de vraag gesteld worden wat de MAN als alternatief bezuinigingsplan gaat presenteren. Daarover werden reeds vragen gesteld door PAR-politici.

Suzy Römer wil vergadering over ALM

WILLEMSTAD — PNP-leidster Suzy Römer heeft gevraagd om een centrale commissievergadering over de ontwikkelingen rond de ALM. Zij wil onder meer weten wat er waar is van berichten in sommige media dat ALM-aandelen aan een Canadese maatschappij worden verkocht. Zij wil zo spoedig mogelijk informatie ontvangen over het regeringsbeleid inzake de ALM en de reden tot ontslag van directeur Kitland Chong.

Nieuw boek van René Römer

WILLEMSTAD —René Römer heeft in een artikel dat verscheen in een kerstbijlage van de Amigoe geschreven over de rol van de Yaya en de betekenis die zij heeft gehad voor onze samenleving en cultuur. Een uitgebreidere versie van dit essay zal in boekvorm verschijnen.

De uitgave is de eerste in een reeks van uitgaven die Dovale Associates zal gaan verzorgen. 'De Yaya' van René Römer zal vanaf eind september in de boekhandel à 10 gulden per stuk verkrijgbaar zijn.

COMMENTAAR

Desastreus

WAS het van de zenuwen dat premier Miguel Pourier een lachje niet kon onderdrukken toen hij gisteravond broederlijk gezeten naast coalitiepartner Don Martina de Curaçaose bevolking via de tv het sombere financiële plaatje van het eilandgebied voorschotelde? Om te lachen is het zeker niet wat de premier presenteerde. Een bedrag van 600 miljoen gulden dat gedekt zal moeten worden door de inkomsten uit maatregelen die de inwoners van Curaçao zullen gaan treffen en waarover niemand tot op dit moment een zinnig woord kan zeggen.

Vast staat dat de coalitie-genoten PAR en MAN het oneens zijn over de in eerste instantie door eerstgenoemde partij voorgestelde maatregelen. De PAR wil het zoeken in verhoging van de directe belastingen onder de naam 'solidariteitsheffing', de MAN ziet liever een aanpassing van de indirecte belastingen. Het veranderde plaatje geeft een aanzienlijke verhoging van de tekorten aan. Het komt kennelijk als een volslagen verrassing voor de huidige coalitie en de vraag is of er nu niet gedacht moet worden aan een aanpassing van zowel de directe als de indirecte belastingen. Maar dat laten wij over aan de financieel deskundigen die zich over deze problematiek buigen.

Waar wij het wel over willen hebben is het feit dat de eilandelijke dienst van Financiën en het eilandelijk Accountantsbureau in de afgelopen jaren schromelijk tekort geschoten zijn in hun taak om jaarlijks de juiste cijfers te produceren om onze bestuurders in staat te stellen een daarop afgestemd beleid te voeren. Bovendien zijn onze parlementariërs daardoor niet in staat geweest hun controlerende taak naar behoren te vervullen.

Hoe is het bij voorbeeld in Godsnaam mogelijk dat één rekenplichtig ambtenaar bij een dienst als de Burgerlijke Stand in een aantal jaren het onvoorstelbare bedrag van acht ton kan verduisteren zonder dat dit gesignaleerd wordt door de instanties die dit moeten controleren?

Voordat regering en BC de belastingbetalers de rekening gaan presenteren voor het desastreuze beleid van hun voorgangers, verwacht de goegemeente dat er ook maatregelen worden aangekondigd die duidelijk aangeven dat er door de overheid zelf drastisch zal worden bezuinigd. En dat daarnaast de controlerende instanties hun werk naar behoren kunnen en zullen uitvoeren, om een debâcle zoals die waar wij nu voor staan te voorkomen. Als onze bestuurders daartoe niet in staat zijn, moeten zij niet verwachten dat Jan met de pet zich zomaar zal neerleggen bij maatregelen die zijn bestaan moeilijker en onaangenamer zullen maken. En dan moeten zij zich ook niet beklagen dat vanuit de Koninkrijksregering door Hoger Toezicht ingegrepen wordt om eindelijk een eind te maken aan een beleid van onverantwoordelijke politici dat ons regelrecht naar een bankroet leidt.

Nieuwe directeur weerspreekt kritiek vakcentrales

Aleong tegen gratis reizen RvC-leden

WILLEMSTAD — De Kamara Sindikal en de SSK zijn het volstrekt niet eens met de gang van zaken bij de ALM, zo bleek tijdens de vergadering die donderdagavond werd gehouden door de vakcentrales, waarbij ook de NABLP en de BCP zijn aangesloten. Aleong ontkende intussen vandaag tegenover de Amigoe alle beschuldigingen die door de vakcentrales aan zijn adres zijn geuit.

De ernstigste beschuldiging is, dat Aleong bereid zou zijn fraude te plegen ten behoeve van een gratis reis van een ALM-commissaris. Dit laatste in verband met een telexbericht waarover de vakcentrales beschikken. Het telexbericht van 22 augustus is gericht aan Aleong en de ALM manager te Miami, H. Roos, en handelt over een reis van het echtpaar Linkels van Atlanta naar San Francisco v.v. Hubert Linkels is commissaris bij de ALM. De vakcentrales vallen over het zinnetje *"We called him senior vice-president sales/marketing so he needs some letter to that effect which we need (...)"*.

Voor vakbondsleider Errol Cova wordt hieruit duidelijk, dat de commissarissen er zelf belang bij hebben om zich achter het beleid van de aandeelhouder c.q. de nieuwe directeur te scharen: commissarissen kunnen blijkbaar gratis met hun vrouw vliegen en daarvoor moeten zij een fictieve titel krijgen.

Aleong bevestigt dat hij dat telexbericht heeft gezien. "Toen ik dit kreeg, heb ik Roos in Miami gebeld en hem verteld dat ik zo'n brief nooit zou ondertekenen." Dat lijkt een nieuwe wind in de ALM te zijn, want ALM-woordvoerster Isa Henriquez bevestigt dat het al jaar en dag gewoonte is dat commissarissen van de ALM gratis met de maatschappij kunnen vliegen en, om in aanmerking te komen voor eveneens gratis vluchten van een andere maatschappij, de ALM betrokkenen een officiële titel moeten geven."

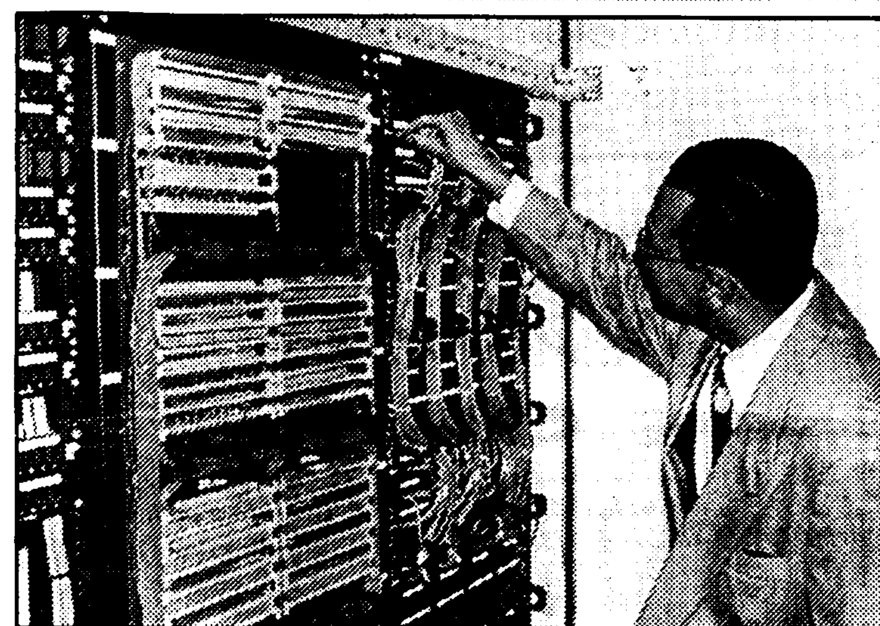
De vakcentrales zijn het niet eens met de wijze waarop met Kitland Chong en financieel manager Martis is omgesprongen (de laatste is door de nieuwe directeur Aleong gepasseerd in zijn waarnemend directeurschap) en zij hebben grote moeite met "de anti-sindicale houding" van Aleong. Die zou hebben gezegd dat iedereen die niet met hem meewerkt er uit vliegt.

"Als ik de vakbonden zo haat, waarom zou ik dan de moeite nemen om hun visie op het nieuwe Businessplan te horen en een aantal van hun suggesties over te nemen? En dit gebeurde al weken geleden. Ik respecteer hen wel degelijk, anders had ik dat niet gedaan," reageert Aleong hier op.

Verder kwam het de vakcentrales ter ore, dat Aleong gisteren de afdeling personeelszaken opdracht zou hebben gegeven om alle salarisslips van NABLP-leider Marchena na te trekken, om na te gaan of deze niet ten onrechte teveel geld heeft ontvangen. Cova: "Dat is toch wel beneden alle peil - en dat anno 1995!"

Ook dat wordt door Aleong krachtig weersproken. "Ik heb dergelijke opdrachten niet gegeven, aan niemand en over niemand. Ik heb geen tijd me met individuele salarissen bezig te houden, ik ben bezig een luchtvaartmaatschappij te redden."

Telefooncentrale voor belastingkantoor



■*WILLEMSTAD — Met de bekende druk op de knop gaf vervangend gedeputeerde van Financiën Oscar Castillo het sein voor de ingebruikname van een telefooncentrale bij het Belastingkantoor aan de Regentesselaan te Groot Kwartier. Dit is het resultaat van een intensieve samenwerking met het telefoonbedrijf Setel. Met deze faciliteit hopen de belastingdiensten van zowel het Land als het eiland een betere service aan het publiek te kunnen geven. Castillo kreeg gisteren uit handen van Eilandsontvanger mevrouw Dindial de nieuwe telefoongids van het belastingkantoor aangeboden, waarin alle telefoonnummers van de diensten zijn opgenomen.*

Corion verlengt werking ministeriële beschikkingen

Minimumlonen gaan dit jaar definitief niet meer omhoog

WILLEMSTAD —De huidige bedragen van de minimumlonen blijven gehandhaafd tot 31 december 1995. Op vrijdag 1 september verwacht de regering het advies van de SER (Sociaal Economische Raad) op de intentie de minimumlonen tot eind dit jaar te bevriezen. De overheid gaat in verband hiermee de ministeriële beschikkingen verlengen tot bovengenoemde datum.

Omdat de ministeriële beschikkingen (vandaag) per 1 september worden ingetrokken, moeten per diezelfde datum òf nieuwe minimumlonen worden vastgesteld oftewel de werking van de MB worden verlengd. "Er heeft immers slechts een tijdelijke verhoging van de minimumlonen tot 1 september 1995 plaats gehad. Uiterlijk begin volgende week worden de nieuwe ministeriële beschikkingen hierover gepubliceerd", aldus de regeringsvoorlichtingsdienst.

Minister van Arbeid en Sociale Zaken Jeffrey Corion verklaarde dat de huidige minimumlonen gehandhaafd worden op verzoek van de eilandgebieden. Volgens de minister kunnen de lonen slechts gewijzigd worden op voorstel van de Bestuurscolleges. Hij zal de eilandgebieden benaderen met een voorstel voor verhoging per 1 januari 1996. Uiteraard zal dit voorstel geheel in de lijn liggen van wat overeengekomen is in het regeerprogramma 1994-1998 van de centrale regering.

VERHOGING

De minimumlonen voor alle eilandgebieden werden voor het laatst per 1 september 1994 verhoogd. De lonen voor Curaçao zijn voor de categorieën I, II en III respectievelijk 1000 en 850 gulden. De bedragen van de categorieën II en III zijn gelijk. Voor categorie IV ten behoeve van het huishoudelijk personeel vond er per 1 januari 1995 een aparte aanpassing plaats op grond van het uurtarief, gerekend vanaf een 22-urige werkweek of meer en vastgesteld op 404 gulden per maand.

Op St. Maarten wordt vanaf vorig jaar één minimumloon van 1100 gulden gehanteerd. De minimumloonbedragen op Bonaire zijn evenals op Curaçao in categorieën onderverdeeld. Voor categorie I is het bedrag 1010, en II en III 816 gulden. Op Saba en St. Eustatius lopen de bedragen gelijk, namelijk 950 in de eerste categorie en 700 in de rest.

Omdat de koopkracht per eilandgebied verschillend is, is een vergelijkend onderzoek noodzakelijk om een juiste differentiatie tussen de eilandgebieden te hanteren. Een paar werknemersleden in het SER-orgaan hebben bij de bespreking ten behoeve van de loonaanpassingen van vorig jaar gepleit voor onderscheid van de functies binnen de categorieën.

Volgens hen is de werkgever geneigd ook hogere functies binnen de categorie in de minimasfeer te betrekken. De werknemersleden streven nog altijd naar een algemeen minimumloon van 1300 gulden voor het eilandgebied Curaçao.

Gezochte dief geeft zich vrijwillig over

WILLEMSTAD — De 27-jarige Y.V.. beter bekend als Yellowman heeft zich donderdagmorgen omstreeks acht uur vrijwillig aangemeld bij de recherche. De politie was reeds geruime tijd op zoek naar de verdachte, die samen met twee andere mannen ervan verdacht wordt talloze inbraken te hebben gepleegd te Bandabou. De schade wordt door de politie geschat op ongeveer 100.000 gulden.

De zaak kreeg vorige week een ernstige wending toen één van de mannen een boodschap naar de politie stuurde, dat hij 'à la macho zat te wachten op de agenten'. Politiewoordvoerder Mando Davelaar deed vervolgens een oproep aan het trio om zich vrijwillig over te geven voordat de zaak uit de hand zou lopen.

Kok naar Antillen en Aruba

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Premier Wim Kok brengt van 24 tot 30 september een kennismakingsbezoek aan de Nederlandse Antillen en Aruba. Dat maakte de Rijksvoorlichtingsdienst vrijdag bekend.

Kok heeft op Curaçao onder meer een gesprek met de Antilliaanse premier Pourier. Ook staan bezoeken aan Aruba, Bonaire, Aruba, Sint Maarten en Sint Eustatius op de agenda.

De premier sluit zijn reis af op Aruba. Daar heeft hij waarschijnlijk een onderhoud met de Arubaanse premier Eman.

WILLEMSTAD — **De twee vakbondscentrales, Kamara Sindikal en de SSK, Sentral di Sindikatonan di Korsou, willen dat er een onderzoek komt naar de schuldigen van de financiële chaos van het eilandgebied Curaçao. Vandaag nog gaat er een brief uit naar het Bestuurscollege met het verzoek om een diepgaand onderzoek teneinde duidelijk te maken wie verantwoordelijk is voor het gigantische liquiditeitstekort, aldus de voorzitter van de vakbondskamer, Errol Cova.**

Kamara Sindikal en SSK:

"Schuldigen mogen hun straf niet ontlopen"

Dit is een van de aanbevelingen die op de drukbezochte algemene ledenvergadering van donderdagavond werd aangenomen. "De schuldigen moeten gestraft worden," vindt Cova. Hij vraagt zich overigens af waarom niet eerder over de omvang (600 miljoen) van het liquiditeitstekort werd gesproken.

Bij diverse presentaties in voorafgaande jaren hebben KS/SSK herhaaldelijk naar de financiële stand van zaken gevraagd. Nooit is er van de overheid uit ook maar enigszins aangegeven dat de financiële huishouding danig uit de hand is gelopen. Cova's verwijt richt zich voornamelijk tot het hoofd van de afdeling Financiën die volgens hem deze gegevens geheim heeft gehouden. Secretaris Ronald Sluis van de Kamara Sindikal vindt evenals Cova dat het enorme tekort niet zo maar opgelopen kan zijn, 'daar is het te omvangrijk voor'.

Geen enkele maatregel die de koopkracht van de werkenden aantast, zal worden doorgevoerd. "De overheden moeten maar gaan halen waar er te halen valt." De vakbondscentrales rekenden uit dat werknemers op Curaçao de laatste tien jaar alleen maar ingeleverd hebben, als gevolg van financieel wanbeleid van de overheden. En daar moet dan een einde aan komen, meent Cova. Hij raadt de overheden aan een koopkrachtenonderzoek te doen, dan zullen ze er achter komen dat men van een kale kikker niets kan plukken.

Gisteravond werd dan ook unaniem tegen alle bezuinigingsmaatregelen gestemd. Van een eventuele solidariteitsheffing willen de leden niets horen. Dat is gewoon uitgesloten.

Omdat het accountantsrapport nog steeds niet publiekelijk is gepresenteerd, gaan de centrales vanaf morgen elke dag vergaderen voor het uitstippelen van strategieën. Alle aangesloten vakbonden zijn inmiddels opgeroepen contact met hun achterban te houden en de leden te mobiliseren.

Overweldigende interesse derde kinderboekenfestival

WILLEMSTAD — Stichting Culturele Manifestaties NANA, de Biblioteka Publiko Kòrsou en de Servisio Asuntunan Kultural organiseren dit jaar het derde Nederlandse Kinderboeken- en Kinderfilmfestival op Curaçao, dat plaatsvindt van 30 oktober tot en met 10 november. Het festival wordt feestelijk geopend op zaterdag 28 oktober op het parkeerterrein van de Openbare Bibliotheek in aanwezigheid van alle schrijvers.

Het festival op Curaçao is onderdeel van het Nederlandse Kinderboeken- en Kinderfilmfestival 1995 dat wordt gehouden van 30 oktober tot en met 24 november op alle eilanden van de Nederlandse Antillen en op Aruba.

Het thema van het festival is *Beestenbende*. Gedurende twee weken zullen Nederlandse, Vlaamse, Arubaanse en Antilliaanse kinderboekenschrijvers, vertellers, illustrators en een regisseuse Curaçaose kleuter-, basis- en middelbare scholen bezoeken om de kinderen te vertellen over hun boeken en tekeningen. De deelnemers zijn Dolf Verroen, Annemarie van Haeringen. Selma Noort, Mieke van Hooft (schrijfster van het verfilmde boek *De Tasjesdief*) uit Nederland, Jeroen Heuvel, Roland Colastica, Merly Augusta en Ruth Zefrin uit Curaçao, Wycliffe Smith uit Sint Maarten en Frances Kelly, Desirée Correa en Richard Pieternella uit Aruba.

Eregast van het festival is Els Pelgrom. Zij ontving de Theo Thijssenprijs voor haar gehele oeuvre en schreef het Kinderboekengeschenk 1995 **Bombaai**. Het plan bestaat om haar boek te vertalen in het Papiaments. Nieuw dit jaar is de inzet van de Vlaamse schrijfster Anne Provoost (Libris Woutertje Pieterse prijs 1995, Boekenleeuw 1995, Gouden Uil 1995). De auteurs zullen buiten de bezoeken aan scholen tevens lezingen en workshops geven in de bibliotheek en op de Pedagogische Academie voor ouders, leerkrachten, bibliotheekfunctionarissen en overige belangstellenden.

KINDERFILMS

In dezelfde periode worden in Sentro Pro Arte vijf internationale kinderfilms vertoond, waaronder de onlangs op het Berlijnse filmfestival bekroonde Nederlandse film *De Tasjesdief*. Het filmfestival zal worden opgeluisterd door de komst van de regisseuse Maria Peters. Met behulp van fragmenten uit de film en een *story-board* zal zij op scholen uitleggen hoe de film tot stand is gekomen.

De overige films zijn *Lotto loopt weg*, *Karakum*, *Het Kale Spook* en *Mirakel in Valby*. Waar mogelijk worden deze films ondersteund door lesmateriaal. Daarnaast zal de Openbare Bibliotheek kinderfilms op video vertonen.

Op Curaçao is de belangstelling overweldigend. Inmiddels hebben 93 scholen zich aangemeld voor de workshop ter voorbereiding op het festival. Een voortzetting van het succes van het festival in 1994 waaraan op alle eilanden ruim 30.000 kinderen van 154 scholen hebben meegedaan. Nederlandse, Arubaanse en Antilliaanse auteurs hebben toen in vier weken 685 lezingen gegeven. Er werden 39 filmvoorstellingen verzorgd.

De Curaçaose werkgroep die sinds enkele maanden bezig is met het voorbereiden van de activiteiten bestaat uit de volgende medewerkers van de Biblioteka Publiko Kòrsou (BPK) en de dienst Cultuur: Aurea Lodowica, Rayna van Gils, Marvis MacDonald, Irene Huizinga, Delia Welhous, Roland Colastica, Grace Stroop en Joyce Plaate (BPK), Ingrid Louis, Evelyn Eustatius en Edgar Fraai (dienst Cultuur).

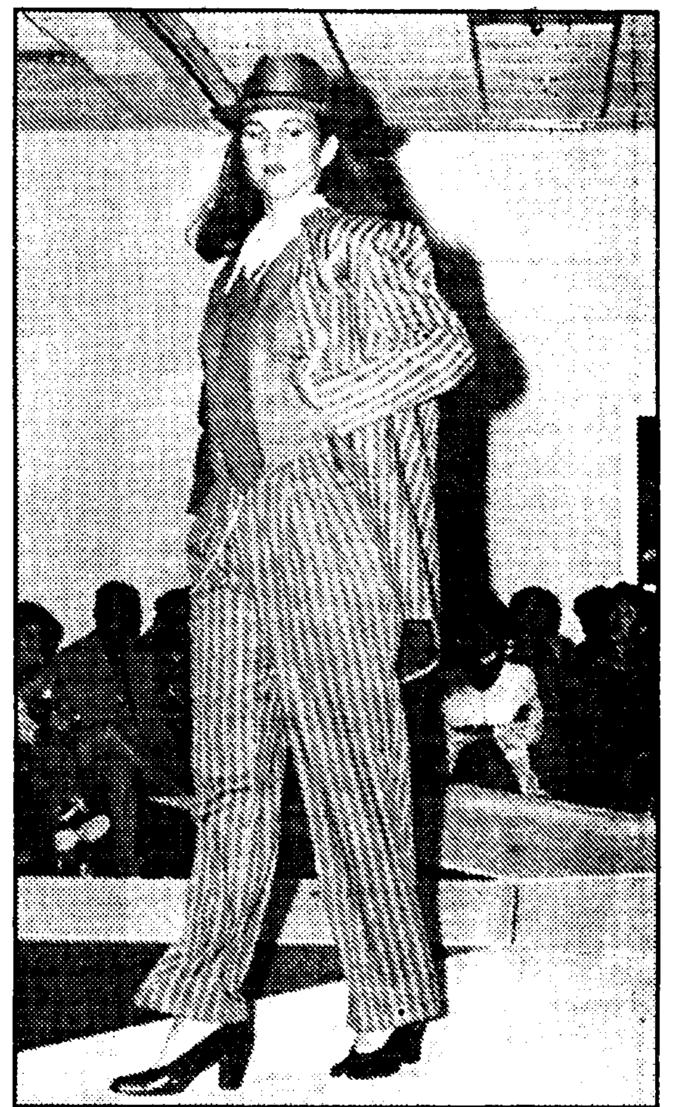
De stichting Culturele Manifestaties NANA (Nederlandse Antillen, Nederland en Aruba) stelt zich ten doel de Nederlandse taal en cultuur te stimuleren uiteraard met respect voor de eigen taal en de culturele identiteit van de Nederlandse Antillen en Aruba. Leesbevordering staat heirbij centraal. Naast de organisatie van festivals is het schenken van boeken aan openbare bibliotheken een onderdeel van de activiteiten van de stichting. Zo ondersteunde NANA de openbare bibliotheken in de Nederlandse Antillen en op Aruba in 1994 met ruim 1300 boeken.

Het festival wordt mogelijk gemaakt door subsidies van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA), het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen, de Nederlandse Taalunie en de ministeries van Cultuur en Onderwijs van de Nederlandse Antillen. Het festival wordt gesponsord door de ABN-AMRO Bank, het Prins Bernard Fonds Nederlandse Antillen, het Curaçao Caribbean Hotel, National Car Rental, ING Fatum, de KLM, KPMG en Mees & Pierson.

Voor meer informatie over het festival kan men contact opnemen met Aurea Lodowica van de BPK (tel. 617055) of met Marga Bosch van de stichting NANA (tot en met 2 september bereikbaar op nummer 625000, kamer 307).

'Het beste van 1995'





■*WILLEMSTAD — Modeshow 'Best of 1995' had gisteravond plaats in het Holiday Beach Hotel. Naar schatting 400 geïnteresseerden bekeken de verschillende soorten kleding van de door de organisatie geselecteerde 'beste boutiques' in hun branche. De show sloeg prima aan bij het publiek en dat is voor de initiatiefnemers Michael Cijntje en Fred Nijborg reden om vol overgave verder te gaan. Ook de participanten waren overwegend tevreden. Het enige wat iets minder ging was de samenwerking tussen de dj en de man achter de verlichtingsknoppen.*

INGEZONDEN

Failliete autonomie

ELKE rechtspersoon die — torenhoge — schulden heeft en die schulden bewust of wegens onvermogendheid niet voldoet, kan op verzoek van haar schuldeisers in staat van faillissement worden verklaard. Alsdan wordt er een curator aangesteld die als het ware de beschikkingsbevoegdheid van de failliet overneemt. De failliet mag niet langer zelfstandig overeenkomsten aangaan, de directie een salarisverhoging of bonus geven of op andere wijze haar vermogenspositie beïnvloeden. Je kunt dus wel zeggen dat de failliet een aardig deel van zijn 'autonomie' kwijt is. Maar ja, zijn schuldeisers zijn meestal ook aardig wat geld kwijt.

De in ons recht in verschillende vormen voorkomende ondercuratelestelling — waarvan het faillissement een vorm is — heeft onder meer tot doel te voorkomen dat de onder curatele gestelde nog meer schade aanricht, tevens de onder curatele gestelde trachten te genezen, zoals hopelijk ooit eens met de 'chollers' zal gebeuren, maar ook bij voorbeeld van de drift tot avontuur met het geld van anderen en om in de door de onder curatele gestelde gecreëerde financiële chaos wat structuur aan te brengen en die mogelijkerwijs te saneren.

Nu is ook ons eilandgebied een rechtspersoon, drager van rechten en plichten. Eén van de door de politici van ons eilandgebied (en dit geldt uiteraard ook voor het land de Nederlandse Antillen) op handen en voeten gedragen recht is altijd gebleven het verworven recht tot autonomie in alle binnenlandse aangelegenheden. En terecht. Tegenover rechten staan evenwel plichten en hij die niet voldoet aan zijn plichten, kan vaak na verloop van tijd niet langer pretenderen onbeperkt aanspraak te kunnen blijven maken op zijn rechten.

Het een hangt dus samen met het andere. Nu weet ik niet wat u, de lezer, ervan denkt, maar persoonlijk vind ik dat een rechtspersoon die het gedurende de afgelopen decennia heeft gepresteerd om miljarden (hard verdiende guldens van haar burgers) uit te geven en bovendien in staat is geweest om daar bovenop nog eens een totaal schuld van tussen de één en twee miljard op te bouwen (nabij de Naf. 10.000,- per burger, nul tot vijfjarigen meegerekend), zonder dat die rechtspersoon dit blijkbaar wist (te melden) en zonder dat daar iets noemenswaardig tegenover staat —ons huidig ambtenarenapparaat daar uitdrukkelijk niet toe gerekend — niet echt aan haar verplichtingen lijkt te hebben voldaan.

En nu, het moment waarop die rechtspersoon zelfs aan haar lopende salarisverplichtingen niet kan voldoen — hetgeen op zich niet verwonderlijk is gezien de onnatuurlijke en ongezonde relatieve en absolute grootte van die verplichtingen — vraag ik u dit: is niet thans het moment van sanering aangebroken, het moment waarop een curator een groot deel van de autonomie over moet nemen teneinde richting te geven en een helpende hand te bieden om, vooral ten behoeve van onze hele kleine burgers, een nog erger debâcle te voorkomen? Een curator die niet schroomt — en vooral geen politiek belang heeft bij een weigering —om, bij voorbeeld, werknemers van de rechtspersoon die niet voldoen aan hun verplichting tot het leveren van deugdelijk werk, dan maar tevens uit hun recht — op loon — te ontzetten. Niet omdat een curator zo graag curator zou willen zijn over een financiële chaos, maar omdat een financiële chaos dat zo graag niet langer zou moeten willen zijn.

Autonomie over een lichaam is machtig, mits het lichaam daadwerkelijk op juiste wijze wordt bestuurd en daarmee leeft. Is het eenmaal dood, dan vertrekt de ziel naar andere oorden en stoppen wij het onder de grond. Niemand heeft er iets aan en niemand wil er nog wonen. Steunend op eigen kracht, doch met de wil elkander bij te staan. Wij willen. Zij ook? Vraag het. De kracht van het behoren tot een gezin der gemeenschappen zit niet in het ontkennen van de eigen beperkingen, maar in de erkenning van de mogelijkheid van bijstand.

Dat daartegenover offers moeten staan, mag niet verbazen. Het is immers slechts door offers te brengen in het heden, dat een vruchtbare basis gelegd kan worden voor de toekomst. Overdracht van autonomie kan tijdelijk zijn, net als bij de failliet: is er eenmaal echt orde op zaken gesteld, zijn de schuldeisers voldaan en is de leerling opgeleid, dan kan hij zijn rechten volledig herkrijgen en met volle moed aan een nieuw begin gaan werken. Een begin zonder erfenis van decennia onbehoorlijk bestuur en corruptie.

MR ERIC R. DE VRIES
Curaçao

Tekenwedstrijd

WILLEMSTAD — De Female Jaycees Curaçao organiseert een Tekenwedstrijd voor de jeugd. Het thema is de vakantie. De winnaars worden bekend gemaakt op de Expo Painting die zal plaatsvinden op 16 september. Inschrijven kan tot uiterlijk 9 september. Er zijn twee leeftijdscategorieën, een van 4 tot 7 en een van 8 tot 11 jaar.

Inschrijfformulierenendeelnamevoorwaarden zijn bij verschillende boekhandels op te halen.

Gemengde commissie voor justiële knelpunten

ORANJESTAD — Er komt een Nederlands-Arubaanse commissie die zich zal bezig houden met het regelen van toelating van rechtswege van Europese Nederlanders, naturalisatie van vreemdelingen en met het doorlichten van de casino's en de vrije zone. Dit werd gisteren bekendgemaakt door minister Watty Vos van Justitie, na terugkeer van zijn dienstreis in Nederland.

De regering is van mening dat na de toelatingsversoepeling tussen Aruba en de Nederlandse Antillen, ook de van rechtswege toelating van Europese Nederlanders versoepelt moet worden waarbij de termijn op vijf jaar moet worden gesteld.

Ten aanzien van naturalisatie van vreemdelingen wordt gesproken over het weer terugbrengen van de termijn naar 10 jaar, zoals in het verleden reeds het geval was. Minister Vos verklaarde dat Aruba en de Antillen met eenzelfde systeem, zoals dat in Nederland bestaat, willen komen: namelijk de Algemene Wet Bestuursrecht. Deze wet maakt het mogelijk dat personen die het niet eens zijn met een beslissing over hun naturalisatie-aanvraag in beroep kunnen gaan.

De minister zei dat ook voor de problematiek met betrekking tot de casino's en de vrije zone, die in verband worden gebracht met het 'witwassen' van drugsgelden, eveneens door de commissie zal worden behandeld. Hij zei dat Aruba tijdens besprekingen met de Financial Action Task Force al heeft laten blijken als land met de nodige wetten te zijn gekomen om witwaspraktijken te weren. Hij zei in dit verband dat de president van de Centrale Bank reeds ontkend heeft dat op Aruba het 'witwassen' plaatsvindt.

De te benoemen Nederlands-Arubaanse commissie zal niet alleen uit ambtenaren bestaan, maar ook uit vertegenwoordigers van de handel. De commissie zal de casino's en de vrije zone doorlichten en een rapport hierover opstellen. Vele malen -aldus de minister - worden insinuaties met betrekking tot witwassen gehoord. Aruba kan dit echter niet tegenspreken omdat er geen rapport bestaat. Dit zal wel het geval zijn wanneer de commissie straks haar rapport klaar heeft.

Waarschijnlijk vindt in november aanstaande de volgende bijeenkomst plaats met de Financial Action Task Force. "Dan krijgt de Task Force het doorlichtingsrapport zeker aangeboden", aldus minister Vos.

OPENBAAR MINISTERIE

In Nederland sprak minister Vos met zijn collega's Joris Voorhoeve van Antilliaans en Arubaanse Zaken en Winnie Sorgdrager van Justitie over vacature's bij het Openbaar Ministerie (OM) op Aruba.

Officier van Justitie Elivia Lugo gaat voor twee jaar naar Nederland om zich nog meer te specialiseren in het werk van het OM. Niet alleen voor haar komt er een vervanger, maar ook voor de andere leden van het OM wier contracten ten einde lopen. In totaal komen drie Nederlandse officieren van justitie om het OM op Aruba te helpen.

Minister Vos zei verder, dat in het kader van de invoering van het nieuwe Wetboek van Strafvordering, Aruba de nodige hulp krijgt van mr. Molenaar, die reeds in het verleden rechter op de Antillen was. Om dit proces te begeleiden is een persoon met veel ervaring nodig en daarom hebben wij mr. Molenaar gecontracteerd, aldus de minister. Het proces voor de invoering van het nieuwe Wetboek van Strafvordering begint in januari 1996 en op 1 januari 1997 zal het nieuwe wetboek officieel van kracht gaan.



■ *ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie onder leiding van minister Watty Vos van Justitie voerde in Nederland besprekingen met diverse instanties. De delegatie bestond verder uit: Lucas Rasmijn (commissaris van politie), Helen van der Wal (stafmedewerker Ministerie van Justitie/hoofd Burgerbeleidsstaf Korps Politie Aruba) en hoofdinspecteur Stanley Zaandam (hoofd Justitiële en Vreemdelingenpolitie Korps Politie Aruba). Op deze foto is minister Vos in gesprek met zijn Nederlandse collega van Justitie, Winnie Sorgdrager.*

Inschrijving hondenshow

ORANJESTAD — De Aruba Dog Show Organisation (ADSO) organiseert op 8 oktober aanstaande een hondenshow, waar zowel rashonden als niet-rashonden aan kunnen meedoen. Het is de bedoeling om tijdens deze show, die vlak na Dierendag valt, mooie, goed getrainde en intelligente honden te showen.

Er zijn acht categorien waarin men kan meedoen, er is zelfs de categorie *'comico'*. Kosten van inschrijving zijn 15 florin per hond. Voor 1 oktober moet ingeschreven zijn. De formulieren hiervoor zijn verkrijgbaar bij DOWCO in San Nicolas, Pet-O-Landia en ADSO-leden. De honden worden door de dierenarts gecontroleerd voordat het showterrein betreden wordt.

De Dog Show wordt gehouden van 9.00 uur tot 18.00 uur en vindt plaats achter Centro Parokial in het Teatro Seri Noca bij Santa Cruz.

Verbouwing kantoor ABN AMRO Bank

Aangebrachte verbeteringen gericht op betere service voor de klanten

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de totaal vernieuwde ABN AMRO Bank vond gistermiddag een persconferentie plaats. Achtereenvolgens voerden deputy manager Nelo Loefstok, general manager Michiel van Schaardenburg en Efraim Antomio, president van de heropeningscommissie, het woord. Vrijdag 8 september zal de bank officieel worden geopend en op zaterdag 9 september is er een open dag voor het publiek.

Het kantoor van de ABN AMRO Bank aan de Caya Betico Croes heeft een grote verbouwing achter de rug. Journalisten van de verschillende nieuwsmedia waren alvast uitgenodigd om een kijkje te nemen in het totaal vernieuwde pand.

Het eerste wat opvalt, is dat alles vrij strak gehouden is, maar ook weer erg rustgevend. Veel lichte kleuren en glas zorgen ervoor dat een zeer grote ruimte gecreëerd wordt. Verder wordt er op de verlichting in de diverse kantoortjes bespaard: als de sensoren weinig tot geen beweging registreren, dan gaan de lampen uit. Dit is dus het geval wanneer het kantoor verlaten is, maar even een tukje doen is er ook niet meer bij.

De ontvangsthal is in tweeën verdeeld door een receptiebalie. Hier kunnen klanten terecht voor snelle bankdiensten, zoals chequeboekjes, atm-passen en postzaken. Ook kunnen de klanten hier aangeven dat ze een gesprek willen hebben met een van de cliënten-adviseurs.

Deze adviseurs werken in het *Customer Representation Department*, meteen vooraan in het gebouw. Dit gedeelte is ruim opgezet en draagt zorg voor een ruime werkplek voor elke adviseur. De cliënten krijgen dan de privacy waar ze recht op hebben.

Achteraan is het kasgedeelte en bestaat de mogelijkheid om gebruik te maken van de atm-automaat. Tot nu toe kan er slechts van één geldautomaat gebruik worden gemaakt, de tweede kan spoedig ook worden gebruikt. Toegang tot de automaat zal buiten kantooruren met de atm-pas mogelijk zijn.

SERVICE

Het hele idee achter de renovatie staat in een breder perspectief dan alleen de verbouwing. De verbeteringen die zijn aangebracht, zijn gericht op een betere service voor de klanten. Er zijn meer parkeerplaatsen aangebracht, zodat het kantoor beter bereikbaar is. Er zijn ook veranderingen aangebracht die voor de klant niet zichtbaar zijn maar die wel voor een beter werkomgeving zorgen, zoals de bouw van een kantine, waar de werknemers ongestoord hun pauze kunnen doorbrengen.

Verder is er aandacht besteed aan het verbeteren van procedures, het optimaliseren van de geautomatiseerde systemen en het introduceren van nieuwe produkten. De wachttijden aan de kas zijn teruggebracht doordat het kassysteem geautomatiseerd is.

Ook de andere kantoren voldoen aan de nieuwe kwaliteitsnorm: het kantoor in Sun Plaza is reeds gemoderniseerd en afgelopen donderdag heeft de bank toestemming gekregen om het kantoor in San Nicolas te gaan renoveren. De bedoeling is om de kwaliteit op hetzelfde niveau te brengen. In San Nicolas zal dan ook een atm-automaat geplaatst worden. De werkzaamheden zullen in oktober van start gaan, zodat het geheel vóór Kerst 1995 wordt afgeleverd. Er wordt ook een atm geplaatst in Seaport Market Place.

Natuurlijk heeft de bank ook nog plannen voor de toekomst. Allereerst zijn deze erop gericht om te blijven. De eerste vestiging opende op 1 juni 1936 haar deuren. "De plannen die nu worden opgesteld zijn voor een volgende periode van 60 jaar", aldus general manager Michiel van Schaardenburg. Er bestaan plannen voor een debetcard. Ook wordt er aandacht besteed aan het telebankieren voor bedrijven.

"Meer filialen? Nee, dat zit er niet meer in. Drie filialen en 6 geldautomaten is ruim voldoende." De bank wil werken van Arubaanse kunstenaars exposeren. Als proef eerst een maand, waarna wordt geëvalueerd of dit gecontinueerd zal worden.

Het programma in verband met de opening omvat allereerst de open dag op zaterdag 9 september van 10.00 tot 14.00 uur. Belangstellenden kunnen dan het moderne kantoor komen bekijken. Enkele bankmedewerkers zullen dan het publiek de gelegenheid geven een kijkje achter de schermen te nemen. In de hal is van 4 tot en met 15 september een expositie. Het thema is *'Construyendo un miho banco'*. Iedereen is van harte welkom.

Viering van Dia di Prensa

ORANJESTAD — De viering van ' Dia di Prensa', een dag die jaren geleden door de pers op het Antilliaanse Perscongres aan de regering werd gevraagd en ingesteld, stond op Aruba vanmorgen in het teken van een persbezoek aan San Nicolas. Dit bezoek vond plaats op uitnodiging van de regering Eman. Tussen de middag werd door de *Cadena Nacional* een speciaal programma van radio nieuwsredacteuren uitgezonden. Vanavond worden de voetbalschoenen aangetrokken en treedt de 'Prensa Uni' in het Guillermo Trinidad Stadion in het veld tegen TeleAruba. In het weekeinde zal de pers een softbalwedstrijd spelen.

In het kader van de aandacht die deze dagen op San Nicolas wordt gericht, was de pers vanmorgen de gast van de regering. Er werden toespraken gehouden door de Antilliaanse staatssecretaris Harold Arends en premier Henny Eman. Deze werden gevolgd door een presentatie van de uitbreidings plannen van de Nanki Country club, voorheen ESSO club in Seroe Colorado. Ook werd hier de lunch gebruikt en vond een presentatie plaats door Coastal Refinery.

Tussen de middag zonden de nieuwsredacteuren van de verschillende radiostations onder *Cadena Nacional* gezamelijk een speciaal programma uit. Aan de exvoorzitter van de Aruba Press-club Jos van der Schoot werd de vraag gesteld wat hij van *Dia di Prensa* denkt. Hij betreurde dat deze dag na zoveel jaren op deze wijze wordt gevierd. "De eenheid van toen is zoek, er is teveel haat en nijd onderling. Maar niet vergeten moet worden, dat wij welliswaar concurrenten zijn, maar we blijven collega's."

TeleAruba zendt vanavond om 19.30 uur een speciaal programma uit gewijd aan de *Dia di Prensa* waarin enige journalisten aan het woord komen.

Van minister Lili Beke-Martinez ontvingen de communicatie media een persoonlijke boodschap. Zij beschouwt de dag van vandaag als de beste dag om alle persmensen en hun medewerkers te bedanken voor de medewerking afgelopen jaar. Met een felicitatie spreekt de bewindsvrouwe de wens uit dat deze goede samenwerking gehandhaafd zal blijven. "Ook al kunnen wij soms van mening verschillen, het is van belang dat wij toch het wederzijds respect bewaren. Ieder van ons doet haar of zijn werk met de bedoeling dat zo goed mogelijk te doen. Als dit het uitgangspunt is, voldoen wij aan onze verplichtingen tegenover de bevolking", aldus besluit minister Beke haar gelukwens.

TE KOOP

AUTO DATSUN 280 ZX

zwart, 1982, standard (5-speed), airco. Goede konditie

Fls. 7000,-

Tel. 609042

Prinses Wilhelmina Fonds
Scharlooweg 52-54

GEOPEREERD? DENK AAN UW CONTROLE!

WAREHOUSE SALE

bij

BAL BRIST

Pletterijweg z/n, naast Radio Holland
Parera - tel. 611036

2 di september 1995 vanaf 9 a.m. - 1 p.m.

✱ schoonmaakartikelen ✱ auto- en onderhouds artikelen voor persoonlijk gebruik ✱ babyartikelen ✱ levensmiddelen in kleine en grote verpakking ✱ schoolartikelen ✱ snoep

FOUR WINNS
190 Freedom speedboot
(bowrider), 120 hp Johnson V4, trailer, opties, 1991, weinig gebruikt & goed onderhouden,
NAf. 23.000,-
Tel. 673532 of 608917

BETONMIX

Tomco n.v.

BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON. BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL. TEL.: 672204 - 674673.

APPLICATION SOFTWARE CURAÇAO N.V.

Is een dynamisch buro dat zich bezig houdt met o.a. verkoop en onderhoud op PC hardware. Wij zoeken op korte termijn een collega die de open gevallen plaats op een goede wijze weet op te vullen.

Hij/zij moet aan de volgende eisen voldoen.

- MTS opleiding of hoger
- Enige jaren ervaring
- Kennis van netwerk en communicatie programmatuur
- Onder druk kunnen werken
- Goede contactuele eigenschappen bezitten
- In team verband kunnen werken
- Goede kennis van het Nederlands/Papiamentu/Engels en Spaans in woord en geschrift.

Geboden wordt:

- Een aantrekkelijke baan
- Goede primaire en secundaire voorwaarden

Sollicitanten moeten reflecteren naar:

AS Curaçao N.V. Perseusweg 2 - Curaçao N.A.
T.a.v. Dhr. H. Le Noble - Tel. 618626

VERHUISD PER 1 SEPT.

DR NOUEL VAN LEEUWEN
CHIRURG

Nieuw adres: **Centro Medico "De Savaan"**
Tel:. 683038/683238 Fax: 693100
Spreekuur vlgs. afspraak

Seaview bar-restaurant
Waterfortbogen 18-19
Tel: 616688

"IT PAYS TO AGE"

September Special

Als U jarig bent in de maand september, krijgt U de leeftijd die U bereikt heeft, in procenten korting.

d.w.z. als U 35 jaar wordt, krijgt U 35% korting op Uw maaltijd

Hoe ouder U wordt hoe meer korting U krijgt!!!

Alleen geldig in de maand september.
Vergeet niet Uw legitimatiebewijs mee te nemen.

CURASOL RESORT

Comfortabel en veilig wonen kan ook voor U realiteit worden!

Wij bieden op het exclusieve Curasol Resort een beperkt aantal bouwkavels aan tegen prijzen die sterk concurrerend zijn in vergelijking met andere projecten op Curaçao. Eigendomsterrein, nog steeds de beste investering in uw toekomst!

COMMERCIEEL GEBIED
Winkelgalerij, Supermarkt, Restaurants, Bank, etc.
CURASOL INFORMATIE CENTRUM
CONTROLEPOST (met 24 uur bewaking)
COMMERCIEEL GEBIED
Kantoor Ruimtes, Administratie, Verzekeringen, Reisbureaus, etc.
GOLF
PLANTEN KWEKERIJ
RICHTING: Tennis banen, Fitness Centrum, Recreatiegebieden, Watersport Centrum, Restaurant, Strand, etc.
CARAIBISCHE ZEE
AIRPORT
WILLEMSTAD

Curasol is centraal gelegen en heeft aantrekkelijke prijzen. Daarnaast biedt Curasol u: een prachtig privé strand, 24-uur bewaking binnen het gehele project, faciliteiten voor sport, recreatie en gezondheidszorg. Er is financiering mogelijk tot 50%.
De bouwkavels op secties K en O zijn beschikbaar met complete infrastructuur (geasfalteerde wegen, water, elektra en telefoon aansluitingen). Sectie L is in ontwikkeling.

SECTIE - L	PRIJS PER M	KAVELPRIJS
opp. 740	80	Naf. 61.065
820	80	Naf. 67.510
825	85	Naf. 72.035
SECTIE - K	PRIJS PER M	KAVELPRIJS
opp. 1.110	100	Naf. 114.340
1.160	105	Naf. 125.185
1.260	105	Naf. 135.730
SECTIE - O	PRIJS PER M	KAVELPRIJS
opp. 1.100	103	Naf. 116.640
1.160	105	Naf. 125.185
1.090	115	Naf. 127.440

ERIC WORMGOOR REAL ESTATE INC
Curasol Informatie Centrum, Plantage Blauw
Tel. 691077 Fax. 691332

Pietersz Import & C o n.v.

Heeft vakatures voor:

SALES REPRESENTATIVES

* *Opleiding op MAVO 4 niveau*
* *Eigen vervoer*
* *Leeftijd tussen de 25 en 35 jaar*
* *Gemotiveerd*
* *Goede kontaktuele eigenschappen*
* *Bereid om verantwoording te dragen*
* *Ervaring is aanbevolen doch niet vereist*

Geintereseerden gelieve sollicitatie (met curriculum vitae) te sturen naar:

PIETERSZ IMPORT & CO N.V.
SALESDEPARTMENT
BIK SAVAAN # 182
CURAÇAO

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Dinsdag 5 september 1995 vanaf 08.30 tot 12.00 uur;**
- **Santa Rosaweg (vanaf Schout Bij Nacht Doormanweg tot perceel nr. 68 en nr. 73), George Maduroweg (vanaf Santa Rosaweg tot Dr. J. Eykmanweg) en Dr. Lensweg.**

- **Woensdag 6 september 1995 vanaf 08.00 tot 12.00 uur;**
- **Dr. M.J. Hugenholtzweg (vanaf Nijmegenstraat tot Socratesstraat), Heelsumstraat (vanaf perceel nr. 96 tot Dr. M.J. Hugenholtzweg), Nijmegenstraat (vanaf Elsstraat tot Rotterdamweg), Socratesstraat (vanaf Dr. M.J. Hugenholtzweg tot Oberonstraat) en Periclesstraat.**

KODELA

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11
(kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.30 Pink Panther; 19.00 Magazin; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal; 24.00 Sluiting

LVV start met verkoop graszaden

KRALENDIJK — De dienst LVV start dit jaar vroeg met de verkoop van Sorghum- en graszaden. De zaden zijn afkomstig uit de VS en Australië en hebben met elkaar gemeen dat ze alle geschikt zijn voor ons klimaat.

Vanzelfsprekend is er voldoende regenval nodig om een goed resultaat te garanderen. Wij hopen dat er dit jaar gerekend mag worden op een goede regentijd opdat de oogsten groot zullen zijn en de natuur de kans krijgt zich wederom te herstellen na de laatste drie droge jaren.

Het aanleggen van een weide buffelgras kan het beste plaatsvinden in combinatie met een geschikte Sorghum (maïshi) soort die als pionier fungeert en tevens het eerste jaar voldoende ruwvoeder garandeert. Over het algemeen is er sprake van een goed ontwikkelde weide na twee redelijke regentijden.

Zonder dat er ieder jaar opnieuw gezaaid hoeft te worden, zal iedere flinke regenbui hergroei van het buffelgras veroorzaken. Wat extra ruwvoeder kan iedere veehouder goed gebruiken om zijn dieren in conditie te houden.

KRALENDIJK — Een enorm probleem met oude huizen is de zoutuitslag, waar geen enkele muurverf tegen bestand is. Dat probleem schijnt nu opgelost te kunnen worden door het onlangs op Bonaire gevestigde bedrijf B&L Bedrijfsdienst n.v. van Mark van Beek en Karel van Loosbrook.

Het bedrijf zorgt al twaalf jaar voor het onderhoud van gebouwen.



■ *KRALENDIJK — Bij zijn bezoek aan de dienst Gezondheidszorg (DGH) introduceerde gedeputeerde Abraham drs Janga. Zij werd in het gebouw rondgeleid door het hoofd van dienst dokter S. Gromotka-Pourier (tweede van rechts).*

Gedeputeerde Abraham bezoekt gezondheidszorg

KRALENDIJK — Een van de oriëntatiebezoeken die gedeputeerde Jopi Abraham aflegde, gold ook de dienst Gezondheidszorg en Hygiëne (DGH). Aan het hoofd daarvan staat de vorig jaar benoemde dokter Selly Gromotka-Pourier. Zij gaf Abraham een overzicht van de werkzaamheden en leidde de gedeputeerde tevens rond in de nieuwe huisvesting van de dienst.

Sedert het vertrek van de Ontvanger en diens kantoor, kwam het gebouw vrij. Na een vrij ingrijpende renovatie, kon de dienst Gezondheidszorg er in trekken. Helemaal tevreden bleek dokter Pourier overigens niet te zijn, want de dienst had nog wel last van een lekkend dak.

Ook bleek, dat het nieuwe onderkomen niet die ruimte biedt die de dienst oorspronkelijk verwachtte. Er zal dus spoedig uitbreiding moeten komen. Inmiddels zal de dienst al blij zijn, wanneer het tegenoverliggende gebouwtje, dat vroeger dienst deed als kantoor van de deurwaarder al in gebruik zou mogen worden genomen door de dienst. De ruimte zou besteed kunnen worden als adviesbureautje.

Gedeputeerde Abraham stond niet afwijzend tegenover het verzoek en beloofde de DOW te vragen de nodige werkzaamheden te verrichten.

Dokter Pourier attendeerde tevens op de noodzaak van de aanschaf van computers. Gedeputeerde Abraham maakte van de gelegenheid gebruik, om tijdens zijn bezoek ook drs Marugia Janga te introduceren bij de dienst. Janga is per 1 augustus in dienst getreden van het eilandgebied en is aan de Universiteit van Maastricht afgestudeerd in gezondheidszorg. Bij de dienst DGH is zij belast met het geven van informatie over de gezondheidszorg en het onderwijs.

Gedeputeerde Abraham benadrukte het belang van de dienst en deed een beroep op alle medewerkers om een zo goed mogelijk produkt aan de bevolking te leveren.

Niet meer in Wilhelminapark

Dag van Bonaire dit jaar in buurtcentrum Antriol

KRALENDIJK — In tegenstelling tot voorgaande jaren zal de viering van de Bonairedag dit jaar niet zijn geconcentreerd rond het Wilhelminapark. Elk jaar zal de plaats gerouleerd worden. Dit jaar is het de beurt aan de wijk Noord di Saliña om gastheer te zijn voor de viering van de Bonairedag. Dat liet gedeputeerde Robbie Beukenboom afgelopen week via de EVD weten.

Inmiddels heeft hij een commissie benoemd, die verantwoordelijk is voor de gang van zaken. Hoewel het verder aan andere wijken en organisaties is overgelaten, om hun 'eigen' dag van Bonaire te vieren, zal het officiële programma een gehele dag duren. Een groot aantal gasten van buiten het eiland, onder wie gouverneur mr Jaime Saleh en minister-president mr Miguel Pourier, zal in ieder geval bij het officiële gedeelte aanwezig zijn.

Dat officiële gedeelte begint met een plechtige misviering, gevolgd door het spelen van het volkslied door de onlangs opgerichte Harmonie Bonaire. Na het vlaghijsen en de inspectie van het Vrijwilligerskorps Bonaire (VKB) door de gouverneur, volgen dan de toespraken. Die worden gehouden door gedeputeerde Robbie Beukenboom, gezaghebber Frits Goedgedrag en minister-president Miguel Pourier.

Het feestelijke gedeelte van de dag valt voor een groot deel onder verantwoordelijkheid van Bonaire Special Events & Services, terwijl de algehele coördinatie in handen is van de Eilandsvoorlichtingsdienst en de afdeling Protocol.

Direct na het officiële gedeelte en de drie spreekbeurten wordt er een heildronk uitgebracht, waarvoor ook de bevolking is uitgenodigd. daarna wordt er optreden door enkele culturele groepen uit Curaçao, Aruba en Bonaire. Uit Aruba is dat de groep Kawara die danst op de muziek van (het door Aruba aan Bonaire ten geschenke gegeven) kah'i orgel, terwijl het eerste gedeelte afgesloten wordt door de Curaçaose Harmonia i Kuero.

In de middaguren treden vanaf 12 uur tot het strijken van de vlag om zes uur een groot aantal muzikale groepen op. Dat zijn onder andere Projecto 2000, Harmonia i Kuero, Maskarada, Foyan Boys, Piedra di Bonaire en als klap op de vuurpijl Tipico Boneriano met de folkloristische groep Kibrahacha. Voor feestvierders die te ver weg wonen van het wijkcentrum Noord di Saliña, zal de overheid bussen inzetten. Die vertrekken 's morgens al om acht uur vanuit Rincon met een stop bij de dokterskliniek van Noord di Saliña. Een tweede bus vertrekt om tien uur. Ook de bewoners van Tera Cora en Nikiboko krijgen gratis vervoer.

Ondanks het feit, dat de officiële viering in de koraal van het buurtcentrum Noord di Salina is, blijft voor de andere wijken toch de mogelijkheid open, om ook iets te doen. Zij krijgen daarvoor een subsidie van de FESBO (het overkoepelend orgaan van de buurtcentra).

Koningin terug in Nederland

AMSTERDAM - Koningin Beatrix is vrijdagochtend teruggekeerd in Nederland van haar staatsbezoek van tien dagen aan Indonesië. Samen met prins Claus en kroonprins Willem-Alexander kwam zij rond zes uur aan op Schiphol in een lijntoestel van de KLM. De koninklijke familie was in Singapore opgestapt. Het gezelschap was met het regeringsvliegtuig PBX vanuit Indonesië naar Singapore gevlogen.

Zuiveringsinstallatie en riolering blijven prioriteit

KRALENDIJK — De vertegenwoordiger van de EC delegatie uit Curaçao dr A. van Niekerk die onlangs op Bonaire de North America Marketing Meeting bijwoonde, bespeurt een steeds groter wordend verschil in de ecologische prioriteiten die Bonaire heeft gesteld en de praktijk daarvan.

Niekerk gelooft namelijk dat de druk van de economische en fysische ontwikkeling op Bonaire het milieubeleid duidelijk overtroeven. Hij noemt de enorme vertraging in het waterriolerings- en zuiveringssysteem het beste voorbeeld van zijn verklaring. Dat mag volgens Ronnie Pieters van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) niet iedereen prettig in de oren klinken, maar hij wijst er wel op, dat juist het lozingsprobleem van afvalwater in de zee het slechts is voor de rifformatie en als gevolg daarvan voor de Bonaireaanse toeristenindustrie.

Pieters zegt, dat talloze studies over de schade aangebracht door afvalwater op zichzelf al gerekend kan worden tot het belangrijkste probleem in het duiktoerisme. Volgens Ronnie Pieters moet de waarschuwing van Niekerk gezien worden als het beginsignaal om iets te gaan doen.

Een riool- en zuiveringssysteem moet vanaf nu op ieders prioriteitenlijstje bovenaan staan, zegt TCB-directeur Ronnie Pieters.

Wedstrijdleider Elvis Martinus:

Veel belangstelling voor Bonaire Regatta

KRALENDIJK — Afgelopen weekeinde hebben Regatta-coördinatrice Judy Diaz en wedstrijdleider Elvis Martinus op Curaçao informatie verstrekt over de gang van zaken bij de komende Bonaireaanse zeilregatta. Martinus was erg te spreken over de belangstelling. Niet alleen van de plezierzeilers, maar ook van de eigenaren van de vissersboten.

Zij stonden trouwens aan de weg van de eerste regatta. Opvallend groot was de belangstelling van zeilers in de yacht- en sunfish klasse. Diaz en Martinus waren wel op het goede tijdstip op Curaçao, want daar werden juist de wedstrijden gevaren die meetellen voor het Curaçaose kampioenschap voor de sunfishklasse.

Met medewerking van de Antillaanse zeilbond, de AYRU, CSSA en Club Asiento de thuishaven van de zeilactiviteiten van Curaçao werden Diaz en Martinus in de gelegenheid gesteld om hun informatie over de oktoberwedstrijden in de baai van Kralendijk aan de aanwezigen door te geven. Er waren veel vragen, zei Martinus, maar er waren ook talrijke mensen die hun medewerking aanboden om de deelname van uit Curaçao wat gemakkelijker te maken.

Ook werd gesproken over de klasse 'Optimist' die voornamelijk gericht is op de deelname van jongeren tot 13 jaar. Met wat extra aandacht kunnen jeugdige zeilers in de klassen Optimist, Sunfish en Windsurf wat meer internationale ervaring opdoen.

Er zullen veel Curaçaose yachten deelnemen, voorspelt Martinus. Volgens hem willen de Curaçaoënaars enkele zaken regelen met de Venezolaanse collega,s die immers het afgelopen jaar met het yacht J 24 Mascalone met de 'over all' prijs gingen strijken. Ook van de zijde van Venezuela is er veel belangstelling voor de klasse van de yachten, bevestigde Martinus.

Vorig jaar won Venezuela ook de eerste prijs bij de sunfishes. Dit jaar valt de Regatta juist aan het eind van de Antilliaanse kampioenschappen sunfish. Dat betekent, dat de beste zeilers van Curaçao en Aruba nu aan zullen treden tegen de Venezolaanse sunfish-zeilers, waarbij overigens die van Aruba, Amerika en Santo Domingo niet uitgevlakt mogen worden,



PABIEN RIBA DIA DI PRENSA

Gobièrnu di Boneiru kier a ekstendé un kaluroso pabien na tur medionan di komunikashon soshal i nan kolaboradornan awe riba *"Dia di Prensa"*.
Laga esaki ta un dia di reflekshon riba boso funshon i tarea importante di informá, eduká i deleitá nos komunidat. Gobièrnu ta konsiente ku un bon relashon ku medionan di komunikashon ta di sumo importansha pa e proseso di komunikashon ku e pueblo i ta sigui konta ku boso sosten.

Kolegio ehekutivo di teritorio insular di Boneiru
gezaghebber — sekretario
mr. F.M.d.I.S. Goedgedrag — mr. A.O. Muller

Voor cruciale interland tegen Wit-Rusland

Richard Witschge, Eijkelkamp en Trustfull in Oranjeselectie

ZEIST — Vier basisspelers uit de voor Oranje desastreus verlopen interland tegen Wit-Rusland zijn verdwenen uit de jongste selectie van bondscoach Guus Hiddink. Valckx, Jonk, Seedorf en Van 't Schip, allemaal fit, moesten na de nederlaag in Minsk op 7 juni (1-0) plaatsmaken. Belangrijkste nieuwelingen: Debutant Orlando Trustfull, Richard Witschge en Rene Eijkelkamp, terug na respectievelijk drie en twee jaar.

Na twee nederlagen op rij moet Oranje op 6 september in Rotterdam winnen van de Witrussen om nog kans te maken op de eindronde van het EK in Engeland. Hiddink heeft vooral mutaties aangebracht onder zijn middenvelders, gezien het ontbreken van spelmaker Wim Jonk (PSV) en Clarence Seedorf (Sampdoria). In feite had Hiddink libero Koeman ook willen oproepen, maar die zag een rentree niet zitten.

Doelman De Goey, vorige keer geblesseerd, vervangt Hesp. Opvallend is dat Hiddink slechts een echte vleugelspits opriep: Overmars, hetgeen mogelijk duidt op een systeem met twee in plaats van drie echte aanvallers. Geen Roy, geen Helder, die vorige keer als extra man naar Noordwijk kwam omdat twijfels bestonden over Overmars' fitheid. Uiteindelijk viel toen Bergkamp vlak voor het vliegtuig vertrok weg en hevelde Hiddink Kluivert over uit Jong Oranje.

Richard Witschge is na ruim drie jaar terug. De bijna 26-jarige middenvelder van Girondins Bordeaux haakte voor de Europese titelstrijd van 1992 af met een blessure, na negentien interlands en een doelpunt (tegen Portugal). Zijn laatste cap verdiende hij onder Dick Advocaat op 25 maart 1992 tegen Joegoslavië.

Sindsdien stond zijn broer Rob geregeld in Oranje. Richard, die afgelopen dinsdag twee keer scoorde tegen Gueugnon, keerde nooit meer terug, mede omdat hij bij Barcelona en later Bordeaux vaak reserve was. De laatste weken speelde hij goed, ondermeer in de rechtstreeks in Nederland uitgezonden *Intertoto*-wedstrijd tegen Heerenveen. Hans Dorjee zag hem aan het werk tegen Karlsruhe. "Ik had stiekem gehoopt op selectie", aldus Witschge, die links op het middenveld acteert en het spel verdeelt. Hij heeft het plezier in voetbal hervonden, na een paar vervelende jaren bij Bordeaux. "Ik had problemen, onder meer met de trainer, en kreeg alleen negatieve publiciteit. Maar velen wisten niet precies waar het nou allemaal om ging. De huidige trainer (Muslin) stelt me gewoon elke week op.

FEYENOORD

Trustfull, in het verleden vaak bekritiseerd door trainer Van Hanegem en veelvuldig bankzitter, is begonnen met een goed seizoen bij Feyenoord. Door de komst van Ronald Koeman als libero is hij opgeschoven naar het middenveld, eigenlijk zijn favoriete linie. Trustfull scoorde geregeld in de voorbereiding en twee keer in de seizoensouverture tegen Vitesse. Hij dankt zijn selectie enigszins aan Koeman. "Koeman is heel belangrijk voor mij. Behalve dat hij het team beter laat spelen, kon ik doorschuiven naar mijn favoriete positie.

Het team draait lekker en daardoor kan ik er gunstig uitspringen."

Ook Rene Eijkelkamp, onlangs door PSV overgenomen van Club Brugge, maakt een rentree in de groep van zestien. De spits speelde vijf interlands waarvan de laatste op 25 maart 1993 tegen San Marino. Opvallend is dat Eijkelkamp de eerste wedstrijden van PSV speelde alleen maar omdat de Braziliaan Ronaldo geblesseerd was. Met zijn lengte kan hij wat afdwingen in het strafschopgebied dat naar verwachting nogal vol zal zijn. Eijkelkamp had wel rekening gehouden met de uitverkiezing. Niet op grond van de door PSV verloren wedstrijd tegen NAC, wel door het duel met Fortuna en zijn prestaties met Club Brugge.

De selectie van Oranje is: Edwin van der Sar, Michael Reiziger, Danny Blind, Frank de Boer, Ronald de Boer, Edgar Davids, Patrick Kluivert en Marc Overmars (allen Ajax), Ed de Goey en Orlando Trustfull (Feyenoord). Arthur Numan en Rene Eijkelkamp (PSV), Richard Witschge (Bordeaux), Aron Winter (Lazio Roma), Johan de Kock (Roda JC) en Dennis Bergkamp (Arsenal).

Colo-Colo gelijk tegen Independiente



SANTIAGO — Een perfecte sliding van Javier Margas, spelend voor Colo Colo in de wedstrijd van de Chileense club tegen Independiente de Medellin die gisteren in de Chileense hoofdstad Santiago werd gespeeld. Het vriendschappelijke duel eindigde in een doelpuntloos gelijkspel.

Gremio kijkt niet op kaart meer of minder

RIO DE JANEIRO — Ajax krijgt in Tokyo in de strijd om de wereldbeker te maken met een stel straatvechters. Harde en stevige voetballers die enigszins afwijken in het land van de samba.

Gremio, op 28 november tegenstander van de Europees kampioen uit Amsterdam, voetbalt meer Argentijns of Uruguayaans dan Braziliaans. Nadruk op fysiek in plaats van techniek. Thuishaven Porto Alegre ligt dan ook niet zo heel ver van Buenos Aires en Montevideo.

De tweede finalewedstrijd van de Copa Libertadores, woensdag bij Nacional uit Medellin in Colombia, was een uitvloeisel van die reputatie. Gremio beperkte zich vooral tot het verdedigen van de voorsprong uit de thuiswedstrijd: 3-1. Dat lukte, door de 1-1.

In de wedstrijd verzamelde Gremio zeven gele kaarten, na de 1-1 zag middenvelder Goiano rood na een gemene overtreding van achteren. Vergeleken bij de Brazilianen waren de Colombianen keurige jongens, met vier kaarten. Het zij wel gezegd dat scheidsrechter Imperatore uit Chili zeer streng optrad en overal met zijn neus bovenop stond.

Veel waarschuwingen is niet zo bijzonder voor Gremio. Voor Ajax wel, hoewel het duel tegen Real Madrid woensdag anders deed vermoeden (rood en drie keer geel). Een musketier siert het embleem van Gremio. Een soldaat met een historisch wapen. Dat past wel bij de club, waar de tendens tot harde overtredingen en onbesuisd gedrag groter is dan fijnzinnige, typisch Braziliaanse techniek. De spelers kijken niet op een kaart meer of minder, spelen met volledige inzet en zijn tactisch vrij sterk.

Gremio komt uit Porto Alegre, de hoofdstad van de zuidelijke deelstaat Rio Grande do Sul. Gremio Esportivo Riograndese is opgericht op 15 september 1903 en is de eliteclub van de stad, die anderhalf miljoen inwoners telt. In het buitenland is de club veel minder bekend dan bij voorbeeld Santos of Flamengo, die legendarische voetballers voortbrachten. Toch is Gremio een van de sterkste clubs in Brazilië en is de rivaliteit met de 'groten' uit Rio de Janeiro en Sao Paulo zeer groot.

Gremio haalde dertig keer het staatskampioenschap van Rio Grande, doch slechts eenmaal de titel van het hele land (1981) en won twee keer de Braziliaanse beker: In 1989 en 1994. ■

Xaverianen nog ongeslagen

WILLEMSTAD — In de hoofdklasse volleybalcompetitie registreerden Sithoc en Watakeli overwinningen bij de heren en legden bij de dames Shuatanari en Xaverianen hun respectievelijke tegenstanders hun wil op. Interessant is dat Xaverianen in vijf wedstrijden nog steeds ongeslagen is.

De tegenstander van Sithoc was Stakamahachi. Ondanks het feit dat het met 2-0 won, was het geen gemakkelijke wedstrijd voor Sithoc. In de eerste set stonden de beide ploegen bij 6-6 gelijk en bij de stand 8-6 voor Sithoc was een zege nog binnen het bereik van Stakamahachi. Via 12-8 en 13-9 pakte Sithoc tenslotte de overwinning.

In de tweede set liep Sithoc uit tot 7-3 maar onder aanvoering van Remo Martha en Richard Delfina maakte Stakamahachi de achterstand ongedaan. Via 8-8 en 10-10 nam Stakamahachi zelfs een beslissend lijkende voorsprong van 13-10 voordat Sithoc met een sterk slot gelijk kon maken en door kon drukken naar een 15-13 overwinning. Sithoc scoorde dus vijf punten achter elkaar zonder dat Stakamahachi ook maar een punt kon maken. Bij Sithoc speelde Renato Boerleider aan het net als aanvaller en aan het blok een sterke wedstrijd terwijl Edwin Kerkeboom als spelverdeler uitblonk.

Watakeli won in drie sets van Birds Olympia. De eerste set was echter geen succes. Het werd een 15-10 nederlaag. Watakeli draaide echter veel gesmeerder in de tweede set waardoor een ruime overwinning van 15-7 mogelijk was en maakte het karwei in de derde beslissende set af met een 15-12 overwinning.

Bij de dames behield Xaverianen dus hun ongeslagen status. Hurricane had niet veel kans: 10-15 en 12-15. Drievoudig kampioen Shuatanari begint intussen beter en beter te draaien. Nummer laatst Watakeli werd in een reeordtijd naar een 0-2 nederlaag gespeeld. De setstanden geven duidelijk het klasseverschil weer: 15-7 en 15-5.

Xaverianen is koploper in zowel de heren- als de dameshoofdklasse. Beide teams zijn bovendien ongeslagen. De herenploeg heeft zes overwinningen op zijn naam staan en de damesploeg vijf. Bij de heren evenaarde Sithoc door zijn laatste overwinning de lijstaanvoerder in aantal punten (12), echter met een wedstrijd meer gespeeld.

De competitie wordt zondag voortgezet met de volgende wedstrijden: Shuatanari-White Sharks (dames A); Wata-Wishi Tigers (heren A); Xaverianen-Sta. Rosa Stars (dames hoofdklasse) en Xaverianen-Wishi Tigers (heren hoofdklasse).

Diepvrieszaad verdonkeremaand

LANAKEN — Uit de befaamde stoeterij Zangersheide, eigendom van de Nederlander Leon Melchior, is een voorraad diepvriessperma gestolen. De diefstal in het Belgische Lanaken vond al een maand geleden plaats. Pas nu maakte de stoeterij het bekend in het eigen fokkersblad.

In Zangersheide wordt gewerkt met als doel voor topsport geschikte paarden te fokken. Mogelijk dat de dieven op een goedkope manier raspaarden willen fokken. De kans bestaat ook dat het sperma, afkomstig van meerdere hengsten, aan andere fokkers te koop wordt aangeboden.

De directe van Zangersheide geeft in het fokkersblad aan eventuele kopers het dringende advies geen diepvriessperma zonder dekbewijs te kopen.

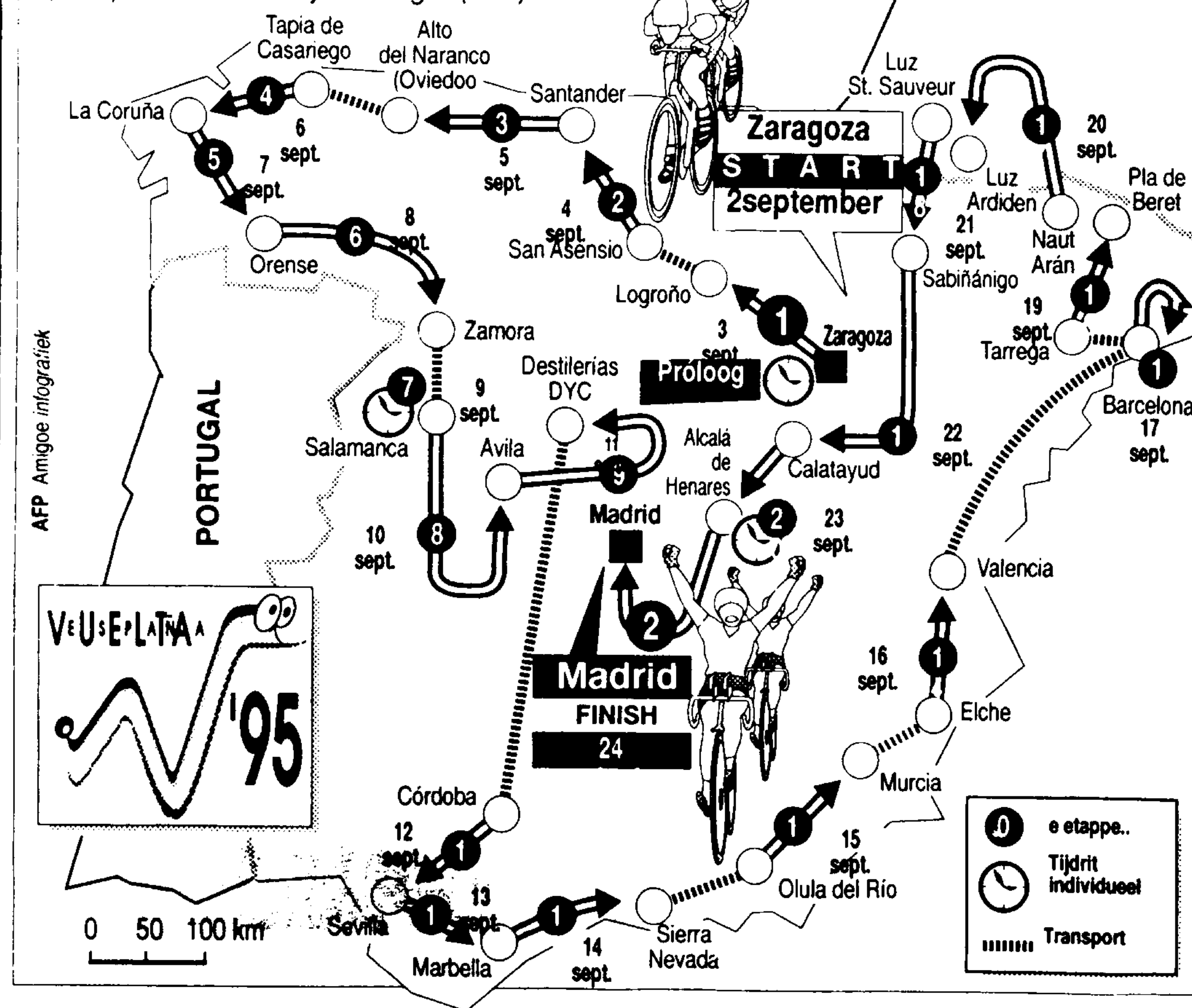
Elf Nederlanders rijden in Vuelta

ZARAGOZA — Elf Nederlanders, verdeeld over vier ploegen, staan zaterdag in Zaragoza aan de start voor de Ronde van Spanje. De vijftigste editie beleeft een primeur. Voor het eerst in de geschiedenis wordt de Vuelta a España in september gehouden. Tot vorig jaar vond de derde grote etappekoers na de Tour de france en de giro d'italia plaats in april en mei.

Tour-winnaar Miguel Indurain en Giro-winnaar Tony Rominger ontbreken op de deelnemerslijst. De Spanjaard bereidt zich voor op de wereldkampioenschappen in Colombia. De Zwitser oordeelde dat twee grote ronden in een jaar meer dan voldoende is. Bovendien overweegt de houder van het werelduurrecord serieus alsnog deel te nemen aan het WK tijdrijden op 4 oktober in Tunja.

In totaal leggen de coureurs in 21 dagen 3750 kilometer af, waarvan tien over een vlak parcours en negen etappes in het midden-en hooggebergte en twee tijdritten. De 50e Ronde van Spanje begint met een proloog.

Cees Priem heeft zes Nederlanders in zijn TVM-ploeg opgenomen. Het zijn: Pascal Appeldoorn, Rob Harmeling, Tristan Hoffman, Servais Knaven, Martin van Steen en Jeroen Blijlevens. Jan Raas vaardigt Rob Mulders, Michel Boogerd en Gerrit de Vries af, Erwin Nijboer rijdt met Banesto de Vuelta en Tom Cordes als gastrenner bij Castellblanch.



US Open
Schultz leunt op service

NEW YORK — Brenda Schultz trainde de afgelopen weken keihard maar speelde nauwelijks een partij. Die schade haalt ze tijdens de US Open snel in. De nummer 16 van de plaatsingslijst werkte in de tweede ronde opnieuw een lange driesetter af. Ze haalde ten koste van het Amerikaanse talent Lindsay Lee de derde ronde, 4-6, 6-3, 6-4.

Schultz slaat zich in de hitte in New York lekker warm. In de eerste ronde speelde ze een marathonpartij tegen de onbekende Audra Keller. "Ik heb de afgelopen weken vooral op m'n aanvalsspel getraind. Vandaag moest ik veel rallies spelen. Dit was een goede oefening waar ik de komende twee weken veel aan kan hebben."

Dat laatste klonk ambitieus. Het belooft veel. Tegen de 18-jarige Lee, nummer 87 op de wereldranglijst, bungelde Schultz echter opnieuw aan een zijden draadje. "Ik bouwde op m'n service. Die begon halverwege de tweede set gelukkig goed te lopen. Want tijdens de rallies liet ze me alle hoeken zien."

Schultz stuit in de derde ronde op de Mexicaanse Angelica Gavaldon. "Ik krijg er steeds meer vertrouwen in. In de eerste ronde speelde ik om niet te verliezen, vandaag om te winnen. Dat is een belangrijk verschil."

De Nederlandse qualifiers hadden in New York een voorsprong van drie partijen, die hun 'ploeggenoten' nog maar moeten zien in te halen. Maar in eigen hand hebben ze het niet meer. Na Manon Bollegraf ging ook Joost Winnink in de tweede ronde onderuit. De Nederlander, die in de eerste ronde de Canadese Engelsman Greg Rusedski had verrast, was niet opgewassen tegen de Venezolaan Nicolas Pereira, 6-7, 4-6, 6-2, 3-6.

De 24-jarige Winnink en de evenoude Pereira slaagden er tot dusver niet in te laten zien wat ze daadwerkelijk kunnen. Pereira was in '88 wereldkampioen bij de junioren maar bivakkeert sindsdien rond de 100e plaats op de wereldranglijst. Winnink barst van het talent maar doet daar vaak niets mee. Dat verklaart zijn 222e plaats op de lijst.

In de onderlinge confrontatie was de opslag van de Zuidamerikaan de beste. Die gaf de doorslag. "Ik heb niets te klagen", sprak de verliezer. "Eigenlijk ging er helemaal niet zo veel fout. Misschien had ik iets agressiever moeten spelen. Maar zijn passeerslagen waren erg goed, dus is het maar de vraag of ik het dan gered had."

Uitslagen

Vrouwen, tweede ronde: Labat (Arg)-Bollegraf (Ned) 7-5, 6-7, 6-4; Testud (Fra)-Monami (Bel) 6-1, 6-4; Garrison-Jackson (VSt)-Davenport (Vst/10) 6-1, 6-3, Huber (Dui/11)-Miller (VSt) 6-0, 7-5; Arendt (VSt)-Zrubakova (Slw) 7-5, 6-3; Sawamatsu (Jap)-Lee (VSt) 6-3, 6-3; Seles (VSt)-De Lone (VSt) 6-2 6-1; Gavaldon (Mex)-Watanabe (VSt) 6-3, 6-1; Novotna (Tsj/5)-Carlsson (Zwe) 6-1, 6-2; Date (Jap/7)-Raymond (VSt) 6-2, 1-6, 6-4; MArtinez (Spa/4) -Po (VSt) 6-1, 6-4; Studenikova (Slv)-Sugiyama (Jap) 6-3, 6-3; Makarova (Rus)-McNeil (VSt) 4-6, 6-2, 7-6; Baudone (Ita-Paulus (Oos) 6-4, 6-1.

■ *Fans van de teruggekeerde Monica Seles zagen haar gisteren op Flushing Meadows Erika de Lone afmaken. Met 6-2 en 6-1 gaat de Amerikaanse van Servische afkomst naar de derde ronde.*

Hulp McEnroe geen succes

NEW YORK — Gravelspecialist Sergi Bruguera, elfde op de plaatsingslijst, heeft gisteren zijn tanden stukgebeten op de Tsjech Daniel Vacek (2-6, 3-6, 4-6). De Spanjaard was na Ivanisevic (opgave na blessure) en Ferreira (tegen de Franse qualifier Golmard) de derde geplaatste speler die werd uitgeschakeld.

Bruguera was hevig teleurgesteld. Om het spelletje op beton meester te worden, had hij de hulp van de grote meester, John Mcenroe, ingeroepen. De twee trainden een week in New York. "Maar John is geen god. En hij kan blijkbaar in een week tijd ook geen god van mij maken", aldus de verliezer.

Bij de vrouwen was Davenport, na Sukova, Majoli en Maleeva, het vierde slachtoffer. De als tiende geplaatste Amerikaanse verloor van haar landgenote zina garrison.

Butler in vorm voor oude club

■ *LOS ANGELES - Bret Butler is sinds onlangs van de New York Mets teruggekeerd naar de Los Angeles Dodgers voor welke club hij jarenlang uitblonk. Gisteravond was hij weer goed in vorm tegen zijn voormalige teamgenoten van de Mets. Hier steelt hij het tweede honk en Jose Vizcaino van New York (links) kan daar door de late aangooi van de catcher weinig aan doen. De Dodgers wonnen de wedstrijd met 6-5.*

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE:
Chicago White Sox-Detroit Tigers 9-0, Cleveland Indians-Toronto Blue Jays 6-4 (10 innings), Seattle Mariners-Boston Red Sox 11-2, New York Yankees-California Angels 11-6, Kansas City Royals-Milwaukee Brewers 7-6, Oakland Athletics-Baltimore Orioles 8-7.

NATIONAL LEAGUE:
Philadelphia Phillies-San Francisco Giants 6-0, Montreal Expos-San Diego Padres 5-4 (10 innings), Pittsburgh Pirates-Cincinnati Reds 6-4 (10 innings), Atlanta Braves-Houston Astros 5-2, Chicago Cubs-Florida Marlins 12-3, Los Angeles Dodgers-New York Mets 6-5.

Stand

AMERICAN LEAGUE
Divisie Oost:

	G	V	Pos
Boston	71	45	--
New York	57	59	14
Baltimore	54	62	17
Toronto	49	66	21½
Detroit	47	68	23½

Divisie Centraal:

Cleveland	80	35	--
Kansas City	58	56	21½
Milwaukee	58	58	22½
Chicago	50	64	29½
Minnesota	42	72	37½

Divisie West:

California	67	50	--
Seattle	59	57	7½
Texas	59	57	7½
Oakland	58	60	9½

NATIONAL LEAGUE
Divisie Oost:

	G	V	Pos
Atlanta	73	42	--
Philadelphia	60	57	14
Montreal	56	60	17½
Florida	52	62	20½
New York	51	63	21½

Divisie Centraal:

Cincinnati	72	43	--
Houston	59	57	13½
Chicago	58	58	14½
Pittsburgh	49	67	23½
St Louis	49	67	23½

Divisie West:

Los Angeles	61	56	--
Colorado	60	56	½
San Diego	56	59	4
San Francisco	54	62	6½

Agassi moet voluit

NEW YORK — Andre Agassi, de nummer een van de wereld en van de plaatsingslijst voor de US Open, stond gisteravond met 2-1 in sets achter tegen de Spanjaard Alex Corretja. Dat is dodelijk, wisten de cijferfreaks die hadden achterhaald dat de Amerikaanse 'showboy' zo'n achterstand nog nooit had goedgemaakt.

Reken niet op jullie rekenkunst, dacht Agassi. Hij won alsnog, na iets meer dan drie uur. "Die cijfers tellen niet. Omdat ik vastbesloten ben hier te winnen."

Agassi won met 5-7, 6-3, 5-7, 6-0, 6-2. In de laatste twee sets speelde hij in een ongelooflijk hoog tempo. Corretja kon het niet meer bijbenen en had last van kramp.

De Spanjaard toonde de wereld wel het zwakke punt van de Amerikaanse showman. Corretja speelde drie sets lang tempoloze ballen naar de andere kant van het net. Agassi maakt het liefst gebruik van de snelheid die de tegenstander aan de bal meegeeft.

Titelverdediger Agassi overleefde, na de eenvoudige overwinning op landgenoot Bryan Shelton in de eerste ronde, de eerste serieuze krachtmeting. Hij moest daar wel als eerste favoriet voor de titel zijn reserve-krachten voor aanspreken. Desondanks verliet hij met een glimlach het afgeladen center court. "De sfeer was vanavond heerlijk. Dit is zo'n partij waar ik na mijn afscheid met een lekker gevoel aan zal terugdenken."

Desondanks was hij alleshalve tevreden. "Ik heb vandaag nooit het juiste ritme gevonden. Als dat niet lukt, is elke tegenstander een gevaar. Een tegenstander voelt dat, holt zich helemaal een ongeluk", aldus Agassi die in de derde ronde op de Zweed Stefan Edberg stuit.

Uitslagen

Mannen, tweede ronde: Pereira (Ven)-Winnink (Ned) 7-6, 6-4, 2-6, 6-3; Vacek (Tsj)-Bruguera (Spa/11) 6-2, 6-3, 6-4; Kafelnikov (Rus/7)-Marques (Por) 6-3, 6-4, 6-4; Ondruska (ZAf)-Goldmard (Fra) 6-4, 6-4, 6-3; Volkov (Rus)-Ulihrach (Tsj) 6-3, 4-6, 6-1, 6-3; Korda (Tsj)-Eltingh (Ned) 6-2, 6-4, 3-6, 6-1; Palmer (VSt)-Henman (GBr) 6-4, 6-7, 6-3, 6-1; Agassi (VSt/1)-Corretja (Spa) 5-7, 6-3, 5-7, 6-0, 6-2; Sargsian (Arm)-Medvedev (Oek/16) 1-6, 4-6, 6-3, 6-2, 6-4; Furlan (Ita)-Rostagno (VSt) 6-4, 6-2, 6-4.

Ivan Zamorano velt Ajax

MADRID — 'Ivan de verschrikkelijke' is de bijnaam van Ivan Zamorano. De Chileense spits was in de tweede helft van het oefenduel Real Madrid-Ajax een plaag voor de Europees kampioen. Vlak nadat hij Frank de Boer tot een met rood bestrafte elleboogstoot had verleid, zorgde hij voor het enige doelpunt van de wedstrijd: 1-0. Over twee weken spelen de clubs in Amsterdam voor de Champions League.

Tot drie keer toe gaf Zamorano zijn bewaker een klap tijdens een duel. Niets van dat alles zag scheidsrechter Diaz Vega, misschien omdat de Nederlander bleef staan. De Boer gaf een knal terug, waarop de Chileen 'voor dood' tegen het gras ging, en kon meteen vertrekken. De toon lijkt gezet voor de wedstrijd op 13 september.

Ajax bewaart zijn nederlagen voor vriendschappelijke ontmoetingen. Voor het seizoen verloor de ploeg met 5-2 van Mönchengladbach en ook toen kreeg een verdediger rood: In dat geval Blind.

Trainer Valdano, die de om commerciële redenen belangrijke oefenwedstrijd na de koppeling in de *Champions League* liever had laten afgelasten, stelde een geheel ander elftal op dan over twee weken, zoveel is zeker. Valdano zette al zijn vijf buitenlanders in de basis: de Argentijnen Redondo en Esnaider, de Chileen Zamorano, de Deen Laudrup en de Colombiaan Rincon. In Europees verband mag hij slechts drie buitenlanders laten meedoen. Luis Enrique, Raul, Amavisca, Quique en Hierro mochten op de tribune blijven zitten.

Van Gaal reageerde anders. Hij liet vooraf weten dat hij niets te verbergen heeft omdat inmiddels toch wel iedereen weet hoe en met wie Ajax speelt. Van Gaal liet de Braziliaan Marcio Santos, die ritme had opgedaan in het tweede na trainingsachterstand, linksachter spelen en de van een knieblessure herstelde Litmanen een uur lang op zijn vaste positie achter Kluivert.

Voor rust was Ajax beter, miste onder andere Kluivert een paar goede kansen en zag Blind een doelpunt onterecht afgekeurd wegens buitenspel. Ook een treffer van Kluivert ging niet door wegens gevaarlijk spel. Na rust waren de rollen omgekeerd. Al voor de uitsluiting van De Boer schoot Michel een vrije trap tegen de lat en schoot Laudrup hegen de paal. Bij het doelpunt misrekende Santos zich. Hij zag een voorzet van Michel hoog over zijn kruin zeilen. Zamorano controleerde de bal en scoorde onberispelijk.

AUTOSPORT — De Zwitser Jean-Denis Deltraz keert terug in de Formule 1. De 32-jarige autocoureur neemt vanaf de GP Portugal bij Pacifi Ford de plaats in van de Italiaan Giovanni Lavaggi. Verleden jaar debuteerde Deltraz in de Formule I voor Larrousse tijdens de laatste Grand Prix in Australië.

Formule I
Schumacher trekt hoger beroep in

PARIJS — Michael Schumacher en diens team Benetton-Renault gaan niet in beroep tegen de voorwaardelijke straf van een race. Dat heeft de internationale automobielfederatie (FIA) gisteren in Parijs medegedeeld.

Schumacher was na de overwinning tijdens de Grote Prijs van België een race voorwaardelijk geschorst met een proeftijd van vier wedstrijden. Hij kreeg de straf opgelegd wegens het vermeend hinderen van zijn aartsrivaal Damon Hill tijdens een bloedstollend duel tussen beiden op het circuit van Francorchamps. Hill en zijn team Williams-Renault dienden na afloop meteen een protest in.

Direct na het oordeel van de FIA zei Schumacher in hoger beroep te gaan, omdat hij zich onschuldig voelde. De beslissing het beroep in te trekken kwam gisteren dan ook als een verrassing.

"Wie de rechtspraak van de FIA kent, weet dat ze nooit een straf verminderen. Dat weet Schumacher uit ervaring", verklaarde diens woordvoerder Heiner Buchinger. De perschef doelde op de schorsingen en beroepszaken van verleden jaar. Toen werd Schumacher twee races geschorst.

Hoge boete voor RKC

DEN BOSCH — De Officier van Justitie bij de rechtbank in Den Bosch heeft gisteren geëist dat voetbalclub RKC uit Waalwijk nog 300.000 gulden aan Justitie betaalt, de helft van dat bedrag is voorwaardelijk.

RKC aanvaardde drie jaar geleden een transactie van 200.000 gulden waarmee de belastingfraude die de club in de jaren 1984 tot en met '89 pleegde, strafrechtelijk werd afgekocht. Bestuursleden, trainer Leo van Veen en spelers zijn wegens belastingontduiking ook veroordeeld tot gevangenisstraffen en boetes. Bestuursleden Harder en Kipping staan in november nog in hoger beroep terecht. Hun zaken waren uitgesteld wegens hartklachten van de twee.

Het nieuwe RKC-bestuur heeft de administratie en organisatie van de club opnieuw op poten gezet onder controle van registeraccountants. Met fiscus en bedrijfsvereniging is een regeling getroffen over de jaren niet afgedragen gelden. De eerder geaccepteerde transactie van 200.000 gulden kon de club niet betalen.

Alle 'besmette' bestuurders, maar ook administratieve krachten die bij de fraude betrokken waren, zijn teruggetreden. Hoewel de KNVB de club na de affaire min of meer onder curatele had gesteld, werd wegens de reorganisatie en het nieuwe beleid een licentie snel verkregen.

Het nieuwe bestuur heeft een 'redelijk sluitende begroting' gemaakt, al kampte RKC nog met schulden uit het verleden. Er was aanvankelijk een gat van vele miljoenen op de begroting, en dat is volgens het nieuwe bestuur teruggebracht tot minder dan 1 miljoen.

De rechtbank doet uitspraak op 14 september.



De Taveerne
restaurant

Wij zullen binnenkort aanvangen met de restauratie en renovatie van het landhuis Groot Davelaar.
Het restaurant De Taveerne zal een "face lift" krijgen en voorts zullen worden gerealiseerd:

- een nieuw tuinterras
- een nieuwe brasserie op de eerste verdieping
- een art gallery op de tweede verdieping.

Het restaurant De Taveerne zal in beginsel tijdens de werkzaamheden geopend blijven.
De nieuwe faciliteiten zullen medio mei 1996 worden geopend.
Ter versterking van ons team komen wij graag in contact met kandidaten voor de functie van:

CHEF DE PARTIE
(Garde Manger - Pattisier)

Taakomschrijving:
- u zult mede-verantwoordelijk zijn voor het dagelijks management van onze keuken
- u rapporteert rechtstreeks aan de chef de cuisine

Profielschets:
U bent
- in de leeftijd van 25 tot 35 jaar

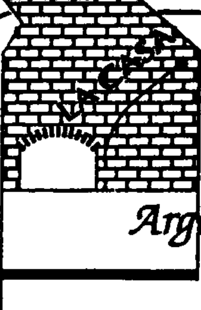
U beschikt over
- een afgeronde SVH - opleiding of een andere gelijkwaardige opleiding aangevuld met relevante werkervaring
- goede contactuele eigenschappen

Emolumenten:
- uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden welke zullen worden afgestemd op uw opleiding en ervaring

Uw sollicitatiebrief met curriculum vitae kunt u zenden naar:

De Taveerne N.V., T.a.v. Mr. E. Pichel, Isowall Building, Suite # 11, Fokkerweg # 26, Curaçao.

Kenners maken de juiste keuze en kiezen voor.... Restaurant

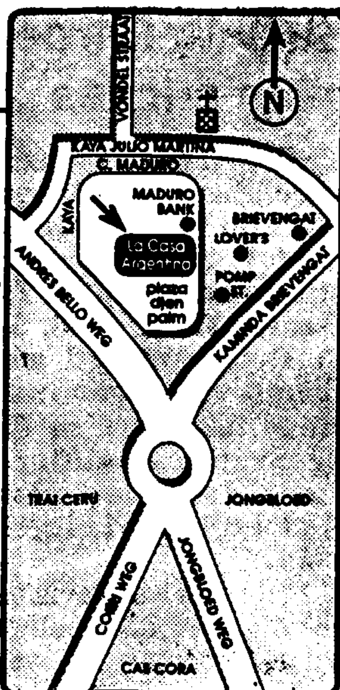


Dagelijks geopend van 6 t/m 12 p.m.

Argentina

Een eetgelegenheid op het niveau en van de kwaliteit waar u naar zoekt. De plaats om te genieten van een perfecte 'parilla' van zowel rood als wit vlees. Een genot dat nog vergroot wordt door de bijbehorende gerechten en onze exquise wijnen.

Voor reserveringen tel. 370376 - 687034



Winkelcentrum Brievengat nst Banko Maduro

DIAZ BOS & BERGMAN
advocaten

Diaz Bos & Bergman is een jong en dynamisch kantoor met een commerciële advies- en procespraktijk.
In verband met de groei van deze praktijk is er op korte termijn plaats voor

EEN ADVOCAAT (M/V) MET ERVARING.

Gedacht wordt aan een advocaat met kennis en ervaring op het gebied van bouwrecht en/of algemeen bestuursrecht met een (bijna) voltooide stage in de advocatuur.

In het kantoor past een zelfstandige en ambitieuze man of vrouw, met de potentie en de kwaliteiten om succesvol vertrouwensrelaties op te bouwen en te onderhouden met cliënten van het kantoor.

Uw schriftelijk sollicitatie voorzien van Uw curriculum vitae en een opgave van studieresultaten kunt U voor 15 september a.s. richten aan:

Diaz Bos & Bergman
Mr. R. Bergman
Landhuis Ararat
P.O. Box 4869
Curaçao, Nederlandse Antillen.

Houdt uw eiland schoon !

Bij inlevering van 10 Lege aluminium blikjes van Polar Bier of Maltin, krijgt u een lot waarmee u mee kan dingen naar de volgende prijzen:



1e prijs	Nfl. 500,=	Cash
2e prijs	Nfl. 250,=	Cash
3e prijs	Nfl. 100,=	Cash
4e prijs	3 kratten	Polar Bier
5e prijs	2 kratten	Polar Bier



De trekking vindt plaats, elke laatste woensdag van de maand. Kijk in de krant of u gewonnen heeft.
En ....houdt ons Eiland schoon.

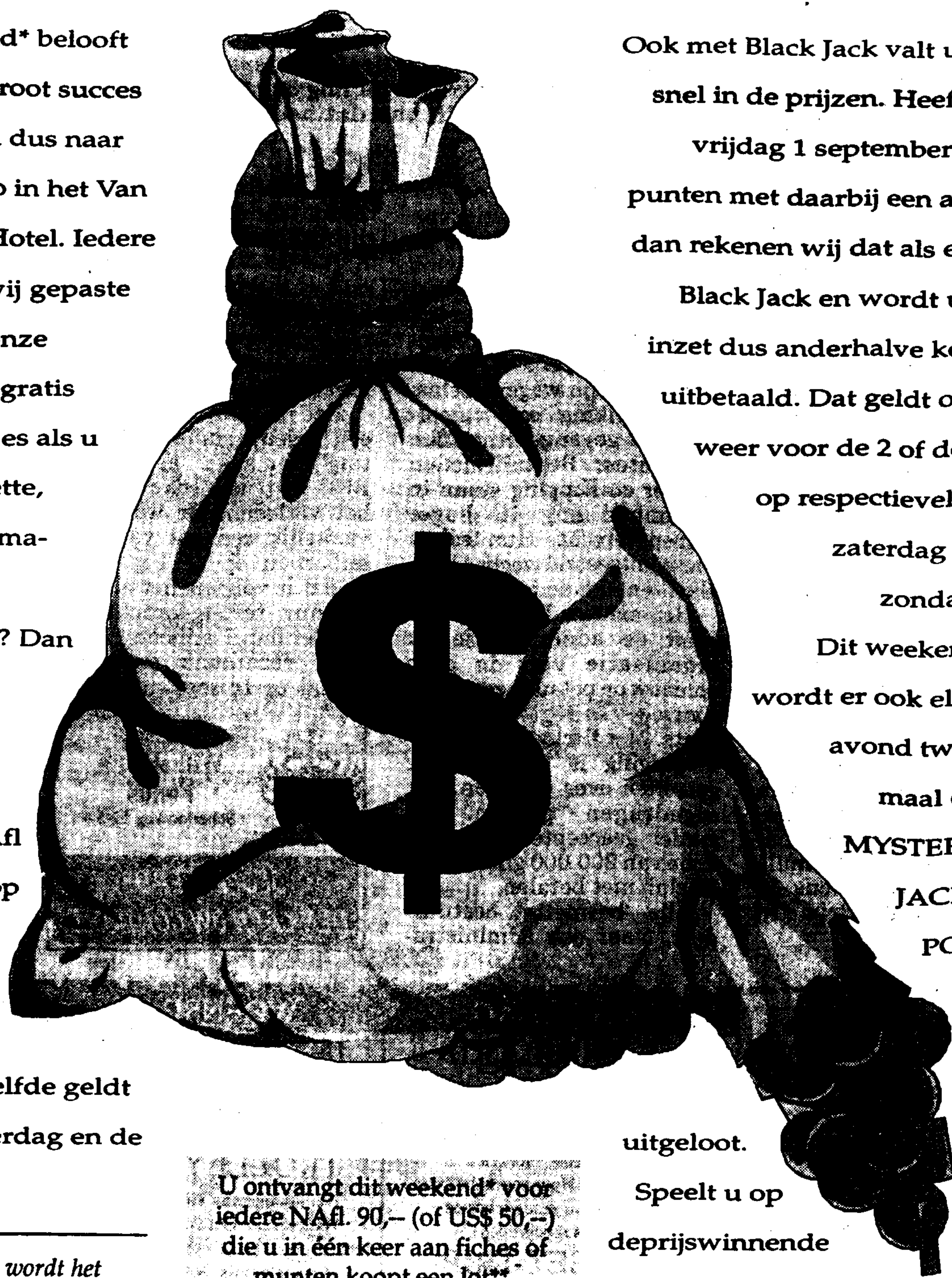
CALYPSO-SOCA JUMP UP!
Saturday September 16, 1995
Music by the two famous St. Maarten bands
BADD BOYZ & CONTROL
and also the vigorous lokal band
HAPPY PEANUTS!



NAfl. 30,-- per partisipant
Including: a T-Shirt + 2 FREE DRINKS (at the stadion)
Tickets available through all members of The Gipsies
The Jump up will start at 8 o'clock, leaving from the parking lot of the Albert Schweitzer School at Saliña Abou, and will finish in the Dr. Antoine Maduro Stadion at Dr. Hugenholtzweg, where you can keep on jumping and jammin' till 2 o'clock in the morning
Without your Gipsies Calypso-Soca T-shirt 1995 you can not participate in the Jump up.

NAFL. 5.000,--
HANDJE CONTANTJE

Ook dit weekend* belooft onze actie een groot succes te worden. Kom dus naar het Plaza Casino in het Van der Valk Plaza Hotel. Iedere avond hebben wij gepaste live-muziek in onze gezellige bar en gratis drankjes en hapjes als u Black Jack, roulette, poker of aan de machines speelt.
Speelt u roulette? Dan ontvangt u op vrijdag 1 september een extraatje van NAfl 25,-- cash, als u op nummer 1 heeft ingezet en het balletje valt op nummer 1. Datzelfde geldt voor de 2 op zaterdag en de 3 op zondag.



Ook met Black Jack valt u al snel in de prijzen. Heeft u vrijdag 1 september 21 punten met daarbij een aas, dan rekenen wij dat als een Black Jack en wordt uw inzet dus anderhalve keer uitbetaald. Dat geldt ook weer voor de 2 of de 3 op respectievelijk zaterdag en zondag.
Dit weekend wordt er ook elke avond twee maal de MYSTERY JACKPOT uitgeloot.
Speelt u op de prijswinnende machine, dan ontvangt u een bonus van $ 50,--, alsmede 3 extra loten.

En zaterdagavond wordt het helemaal gezellig! Vanaf half acht verzorgen wij dan voor onze spelers een grandioos buffet, dat om ca. tien uur nog eens uitgebreid wordt aangevuld.

U ontvangt dit weekend* voor iedere NAfl. 90,-- (of US$ 50,--) die u in één keer aan fiches of munten koopt een lot**, waarmee u kans maakt op één van de drie prijzen:
Hoofdprijs:
NAfl. 5.000,-- cash
1e prijs:
Camcorder
2e prijs:
TV met ingebouwde video

*Vrijdag-, zaterdag- en zondagavond van 6 uur tot middernacht. **De trekking vindt plaats op zondagavond rond 12 uur. Prijswinnaars dienen persoonlijk aanwezig te zijn



PLAZA CASINO
Your Best Bet

Maak gebruik van **"OUTOPOMP"** en U kunt een auto winnen!





Curoil Automated Fueling Sytem heeft een nieuwe naam die net zo gemakkelijk is om uit te spreken als om te gebruiken: "OUTOPOMP". Gebruik "OUTOPOMP" en u heeft de kans om een splinternieuwe Hyundai te winnen.

"OUTOPOMP" IS GEMAKKELIJK TE GEBRUIKEN!

1) **Voer uw bankpasje in het systeem**
2) **Druk het nummer van de pomp waar uw auto staat**
3) **Vul uw tank.**
4) **Herhaal de eerste handeling voor een bonnetje**



Vier 10 jaar Curoil en gebruik uw ATM kaart van ABN AMRO, CITCO Quick Cash, Express Card en Kompa Leon van MCB en SuperCard van Banco di Caribe.
De trekking vindt plaats op 1 december, 1995.

"Outopòmp" nog een Innovatie!

"OUTOPOMP" is in gebruik bij de volgende stations:

BARBER • CAS CHIQUITU • CAS CORA • COLON • GASORA • HASETH PARERA • ISA SALES SALINA
MARGRIETLAAN • MUIZENBERG • PABLO FREDERIK • SCHEIDELAAR • STA. HELENA • STA. ROSA

Vervolg van pag. 1

vredesproces en een escalatie van het conflict.

De NAVO zette vrijdagmorgen ondertussen haar luchtaanvallen op Bosnisch-Servische doelen voort, zo meldde een woordvoerder van het zuidelijke NAVO-commando in Napels. Over de duur en de doelwitten van de actie wilde hij niets zeggen. Het persbureau Beta in Belgrado meldde donderdagavond ook een NAVO-luchtaanval op het Bosnisch-Servische bolwerk Pale, maar de NAVO heeft dat niet bevestigd.

90 POSITIES

Sinds het begin van de operatie *Deliberate force* zijn de NAVO-toestellen meer dan vierhonderd keer uitgevlogen, aldus zegslieden van de alliantie en het Amerikaanse ministerie van Defensie. Daarbij zijn zeker negentig militaire posities van de Bosnische Serviërs beschadigd, waaronder luchtafweersystemen, munitiedepots, communicatie- en commandocentrales.

De Bosnisch-Servische luchtverdediging is volledig stilgelegd. De zware wapens rond Sarajevo zijn geheel of gedeeltelijk tot zwijgen gebracht, aldus NAVO-zegslieden. Volgens nog onbevestigde berichten hebben de Serviërs enkele van hun zware wapens verwijderd. De NAVO zal de luchtaanvallen pas staken als de Servische wapens tot twintig kilometer buiten Sarajevo zijn teruggetrokken. Ook moet de wurging van de stad worden beëindigd door het verlenen van vrije toegang, heropening van de luchthaven en herstel van de stroom- en watervoorziening.

De Amerikaanse president Clinton waarschuwde de Serviërs donderdag vanuit Honolulu dat ze "niets te winnen en alles te verliezen hebben" als ze hun aanvallen op Sarajevo en andere zones voortzetten. Karadzic zei echter in een brief aan VN-afgezant Akashi dat de aanvallen nutteloos waren, omdat die niet een Servische nederlaag zouden kunnen afdwingen.

Volgens de Bosnisch-Servische radio zijn door de beschietingen van de NAVO-vliegtuigen en de Snelle-interventiemacht van de VN zeker 25 burgers omgekomen. Zeker een NAVO-toestel, een Franse Mirage, is neergeschoten. De Bosnische Serviërs zeggen de bemanning vast te houden. Vijf EU-waarnemers die vermist waren zijn door de Serviërs vrijgelaten. Onder hen zijn drie Spanjaarden en mogelijk een Nederlander.

NDP-leider: Uitbreken binnenlandse oorlog reële mogelijkheid

Bouterse: Nederland vernedert Suriname

PARAMARIBO - Desi Bouterse noemt het Suriname-beleid van Nederland 'vernederend en beledigend' voor volk en gezagsdragers, maar sluit samenwerking met Den Haag niet uit, als zijn Nationale Democratische Partij, NDP, de verkiezingen wint.

"De samenwerking moet gebaseerd zijn op wederzijds respect en wederzijds voordeel. Het gaat niet om voor of tegen Nederland, het gaat primair om voor Suriname en de Surinamers", aldus Bouterse donderdagavond in Paramaribo. De voormalige leger- en regeringsleider verwacht in de naaste toekomst overigens 'constante aanvallen' van Nederland op hem. De aanvallen zullen, evenals in het verleden, verband houden met vermeende betrokkenheid bij drugshandel. Bouterse verwacht ook Nederlandse druk op de Surinaamse regering om hem juridisch te vervolgen wegens de moorden in december 1982.

ANGST ALS BASIS

"Onberedeneerde angst voor de verkiezingsuitslag is de basis", aldus de NDP-voorzitter tijdens een drukbezochte partijvergadering. Hij heeft Nederland voorgehouden dat angst een slechte bondgenoot en metgezel is en Den Haag opgeroepen, zich niet in te laten met interne aangelegenheden van Suriname. Alle uitspraken van Bouterse duiden erop, dat hij verwacht dat de NDP na de verkiezingen van mei 1996 regeermacht krijgt.

Volgens Bouterse is door de jaren heen gebleken, dat Nederland een 'zeer onbetrouwbare bondgenoot' is. Hij neemt het de leiders van de huidige regeringscoalitie in Paramaribo dan ook zeer kwalijk, dat ze Nederland een vinger in de pap laten houden zonder noemenswaardig tegengas te geven. "Wij als volk voelen dagelijks de klappen van het door Nederland opgedrongen Structureel Aanpassingsprogramma en van systematische ondermijning van het beleid vanuit Den Haag."

SUPPLETIE

De ex-legerleider heeft er geen goed woord voor, dat Nederland de afspraken met militairen over de uitbetaling van suppletiegelden niet nakomt. Ruim twintig officieren van het Surinaamse leger moeten uitkeringen krijgen op basis van individuele overeenkomsten die ze in 1975 sloten, toen ze van Nederlandse naar Surinaamse krijgsdienst overstapten. Nederland schortte in 1982 die betalingen op naar aanleiding van de decembermoorden, waarvoor Bouterse verantwoordelijk wordt gehouden.

"Nederland bedrijft politiek met de suppletieregeling", meent de man die in 1982 de leiding zou hebben gehad bij de executie van vijftien prominente Surinamers die als 'staatsgevaarlijk' werden beschouwd. Hij komt ook voor op de suppletielijst. "Ik wil het geld feitelijk niet, maar ik heb er recht op, ik zal het aan zwervers geven", aldus Bouterse.

De NDP-voorzitter verweet de Surinaamse regering ernstig gebrek aan gezag en daadkracht. De situatie zal volgens hem aantonen dat het gemakkelijk is, vuil dat op een hoop ligt, op te vegen. Hij heeft hiermee aangegeven, graag te zien dat de vier coalitiepartijen als combinatie deelnemen aan de verkiezingen. Samenwerking tussen de NDP en een van hen, de VHP, van parlementsvoorzitter Jagernath Lachmon, waarover al geruime tijd wordt gespeculeerd, heeft Bouterse uitgesloten.

Prioriteit van de NDP na verkiezingswinst is een halt toeroepen aan de criminaliteit waar de politie, ondanks steun van Nederland in de afgelopen jaren, geen antwoord op lijkt te hebben. Bouterse noemde als tweede belangrijke kwestie het decentraliseren van staatsbestuur, waarbij de districten een eigen budget zullen krijgen. De NDP-voorzitter heeft verder aangekondigd, dat alle contracten met buitenlandse maatschappijen na mei 1996 worden herzien.

STUUR MIJ MAAR

Het uitbreken van een nieuwe binnenlandse oorlog is volgens Bouterse een reële mogelijkheid. "Er zal strijd worden gevoerd, er zal bloed vloeien." Hij doelt op het hardhandig ingrijpen van de politie, eerder deze week, in het concessiegebied van de Canadese goudmaatschappij Golden Star in het district Brokopondo. Bewoners van de omgeving, die menen dat de concessie hun woongebied omvat, hielden de faciliteiten enkele dagen bezet.

Bouterse heeft de regering het 'welgemeende, dringende' advies gegeven, om in overleg te treden met de bosnegerbewoners en hun gezagsdragers. "Als je bang bent, regering, stuur mij met de NDP, ik vind zeker een oplossing." Volgens Bouterse komen de bewoners op voor hun rechten en 'kan de tijdbom *anytime* ontploffen'. Hij merkte zelf op dat er geruchten zijn dat hij achter het protest van de bosnegers zit wegens zijn zakelijke belangen in Brokopondo die in gevaar zijn door de concessie aan Golden Star.

Informele handel: Brood voor Haitiaanse vrouw



■ *PORT AU PRINCE - Nagenoeg alle vrouwen in Haiti zijn werkloos. Via de informele handel proberen zij een boterham te verdienen. Onder meer door de verkoop van bananen. Haiti is een der landen die deelnemen aan de Wereldvrouwenconferentie in Peking.* *(AFP-satellietfoto)*

In Indonesië

32 Maanden voor kritische journalisten

JAKARTA - Een rechtbank in de Indonesische hoofdstad Jakarta heeft de journalisten Achmad Taufik en Eko Maryadi elk tot 32 maanden gevangenisstraf veroordeeld.

De twee journalisten van de onofficiële Alliantie van Onafhankelijke Journalisten (AJI) werden schuldig bevonden aan het publiekelijk prediken van haat en vijandschap tegen de Indonesische regering. Tegen hen was vorige week vier jaar geëist. Toen rechter Madjono het vonnis uitsprak ontstond commotie in de rechtszaal. Tientallen studenten en journalisten slingerden hem verwijten naar hoofd en scholden hem uit voor 'bangerik' en 'hielenlikker'. Taufik en Maryadi gaven het onafhankelijke tijdschrft Independent uit.

Twaalf militairen: machtsmisbruik en onbeschoft

Dutchbat-leiding aangeklaagd

DEN HAAG - Twaalf militairen van het Dutchbat hebben een aanklacht ingediend tegen de leiding van het voormalige Nederlandse VN-bataljon in Srebrenica. Zij beschuldigen Dutchbat-commandant Karremans en diens plaatsvervanger majoor Franken van machtsmisbruik.

Defensie bevestigt het bestaan van de aanklacht. Het ministerie liet weten dat de aantijgingen onderdeel zullen vormen van de uitgebreide 'debriefing' waarin de Dutchbat-militairen de komende maand nauwgezet worden ondervraagd over hun ervaringen in de moslimenclave. De militaire vakbond Acom neemt met deze gang van zaken geen genoegen. Voorzitter Gooijers verwijst daarbij naar eerdere afspraken met het ministerie. De bond kreeg de aanklacht eind mei, begin juni binnen en legde die neer bij landmachtbevelhebber Couzy. "De legertop zegde destijds toe een onderzoek naar de beschuldigingen in te stellen, waarvan de resultaten in oktober op tafel moeten liggen. We wachten rustig de resultaten van dat onderzoek af."

De twaalf aanklagers botsten met Karremans en Franken vooral over de manier waarop in Srebrenica humanitaire hulp aan de moslimbevolking moest worden verleend. Voorts stoorden zij zich aan de 'onbeschofte' manier van leiding geven, met name door Franken.

Het conflict bereikte een hoogtepunt na een radiouitzending die militairen van het Dutchbat voor de eigen manschappen verzorgden. Tijdens de uitzending dreven twee artsen van het Dutchbat de spot met de leiding.

De Curaçaose persparadox: een sombere geschiedenis

= door Hans Vaders =

Vandaag is het weer de 1ste september, de 'Dag van de Pers'. De gezelligheidsvereniging *'Prensa Uni'* viert het vanavond met een lezing en hoe kan het ook anders, zondag nog eens dunnetjes over met een songfestival voor media-journalisten. De lokale kranten (liefst in een aparte, gratis uitgave) zullen wel weer bol staan van velerlei hoorngeschal van politici, andere prominenten en ex-journalisten, die het niet kunnen nalaten hun jaarlijkse, obligate zegje te doen over de functie van de persmedia binnen onze Antilliaanse maatschappij en uiteraard pagina's vol gelukwensen van bedrijfsleven en andere organisaties.

Hierbij worden ongestraft en vaak met weinig kennis van zaken begrippen geventileerd zoals de ethiek van de pers (dient natuurlijk hoog in het vaandel te staan), de functie van de media in ons gecompliceerde maatschappelijk bestel (ja, de media hebben uiteraard een duidelijke functie) en het opvoedkundig aspect dat in nieuwsuitingen moet zitten ter geestelijke verrijking van onze bevolking (de bevolking is zeer leesgierig). Met nadruk wordt daarnaast beklemtoond dat de media zich moeten bezighouden met goede, accurate, afgewogen journalistiek.

Want zonder een goede, kritische vrije pers geen vrije samenleving. Maar wat is goede journalistiek? Volgens sommige insiders is dat journalistiek die, bewust van wat zij vermag en mag, mikt op mondige lezers die zich willen laten fascineren, verbazen en ergeren of ook: zich in verrukking willen laten brengen. Maar dit soort journalistiek is volgens mij in het algemeen zeldzaam en zeker op Curaçao.

GEDREVENHEID

Journalistiek is in ieder geval geen métier dat tussen 7 en 2 uur zijn beslag krijgt, waarna ter vervolmaking van de dag in de namiddag of 's avonds nog een receptie of iets dergelijks wordt bezocht. Nee, het bedrijven van journalistiek betekent in eerste instantie de gedrevenheid om nieuws te vergaren, te analyseren en hieruit feitelijke conclusies te trekken.

Op Curaçao is een aantal mensen te vinden dat deze kunst verstaat, maar gebrek aan tijd of het onderhouden van noodzakelijke nevenverdiensten -een lokale journalist heeft oneigenlijk-, de niet ondenkbare mogelijkheid om door een directie teruggefloten te worden wegens 'verstrengeling' van zakelijke belangen en 'last but not least' de magere betaling voor het verrichten van diepgaand research-werk vormen een duidelijke hinderpaal om te komen tot enig eigen initiatief. Het is in dit kader niet verbazingwekkend dat in het afgelopen decennium nogal wat media-vertegenwoordigers de pijp aan Maarten hebben gegeven en vaak noodgedwongen hebben gekozen voor het lucratievere bedrijfsleven.

Deze leegloop van talent naar de 'vrije markt' of middels een transfer naar een ander nieuwsmedium dat een paar honderd gulden meer biedt, heeft er toe geleid dat er op de Curaçaose redacties altijd wel een extra kracht gebruikt kan worden. Helaas gaat het hierbij maar al te vaak om nauwelijks gekwalificeerden -een echte journalistieke opleiding bestaat niet op het eiland- die wel een extra werkdruk leggen op de overige redactieleden maar gewoonlijk niet op de maandelijkse begroting van de krant.

Maar dat is niet zo erg. In praktijk drijven krantenredacties op Curaçao voor tachtig procent toch immers op informatie van persdiensten als ANP, AFP, Reuters of, specifiek de lokale redactie, op de talloze rapporten die de landelijke en eilandelijke overheid met regelmaat afscheiden. Dit alles gelardeerd met foto's van jubilea van ambtenaren (en dat zijn er veel) en bijdragen van vaste ingezonden brievenschrijvers, die altijd geplaatst worden en hun epistels dan ook plompverloren naar de meeste kranten zenden.

Daarnaast kan eveneens de vraag worden gesteld of er voor de Curaçaose journalist nog sprake kan zijn van een werkelijk vrije beroepsuitoefening. Ik betwijfel dit ten zeerste. In een kleinschalige gemeenschap waar iedereen iedereen kent en kleinschalige problemen tot grote proporties kunnen uitdijen is het nu eenmaal welhaast onmogelijk familiaire of vriendschappelijke betrekkingen tussen de pers en het onderwerp van de pers gescheiden te houden.

Wat mij in dit kader intrigeert is het facet dat onze lokale journalisten de neiging hebben -dit gebeurt in andere landen ook wel bij bijvoorbeeld parlementaire redacties- zich slechts met de bovenlaag van onze maatschappij te identificeren. Potentiële *'social climbers'* dus. Een ongedwongen gesprek met de premier. Vrolijk koutend met bankdirecteur of vakbondsboss. Het gevaar bestaat dan terdege dat de ambitieuze journalist die contacten *'an sich'* wel eens belangrijker kan gaan vinden dan de werkelijke reden waarom hij met iemand praat, namelijk om het doen en laten van anderen te controleren en te becommentariëren.

Het is natuurlijk wel aardig om een borrel met Miguel of Stanley te drinken, maar wanneer dit slechts het uitsluitende en allesoverheersende doel is wordt de functie van de journalistiek hieraan in zijn geheel ondergeschikt gemaakt. *I'll scratch your back, you scratch mine.* Interviews met de 'man in de straat', de gewone Curaçaose burger zijn daarom ook uitermate schaars, want, voor de goede verstaander, de kapper kan slechts je haar knippen.

Het mag in ieder geval duidelijk zijn dat ik de indruk heb dat vele journalisten op Curaçao van zichzelf denken bijzonder belangrijke personen (VIP's) te zijn wier mening een uiterst belangrijke bijdrage levert aan het algemeen *'Volksempfinden'*. En wat is in dit verband dan zo belangrijk voor het volk? Nu, dit blijkt keer op keer uit kranten op dit eiland die zich telkemale onttrekken aan een (op Curaçao nooit beschreven) journalistieke code, de ethische code.

Zo worden al vele jaren verdachten van misdrijven, let wel geen veroordeelden, met volle naam en adres genoemd alsof het volk wordt uitgenodigd zijn ongenoegen over de vermeende wandaad voor de deur van de verdachte te deponeren. Is dat des volks?

Zo brengen sommige kranten zonder woord of wederhoor stukken tekst over (vaak politieke) tegenstanders die in enkele zinnen gekraakt worden. (We hebben het in de brievenbus gevonden...of dat enige rechtvaardiging betekent). Is dit belangrijk voor het volk?

■...*potentiële 'social climbers'*...

FOTO'S

Zo brengen periodieken op hun voorpagina's veelvuldig uitvergrotingen van foto's van dodelijk verwonde slachtoffers van verkeersongelukken of steek- en schietpartijen. Grensverleggende foto's: het afgeslagen hoofd van een verongelukte motorrijder, de naakte verkrachter van Charo met een kuis zwart kruisje over zijn 'ding dong'. Nu, dan heb je als krant mijns inziens niet veel 'smoel' wanneer je je op deze wijze in de harde concurrentiestrijd 'om des keizers baard' tracht te handhaven. Leuk voor de familie van slachtoffer of verdachte. Eindelijk prominent in de krant! Tekent dit de mentaliteit van onze bevolking?

Ter verdediging van onze lokale fotografen, die er ook maar in het holst van de nacht op uitgestuurd worden, soms ter plaatse geen foto's mogen maken of waarop vaak laatdunkend wordt neergekeken, wil ik wel beamen dat de meeste winnaars van de internationale World Press Phototentoonstelling vaak ook niet met zulke 'koshere' beelden op de proppen kwamen. Een als een fakkel brandend meisje na een aanval met napalmbommen. Een openbare, standrechtelijke executie in Saigon. Ook Frank Capa, peetvader van de moderne oorlogsfotografie kon er tijdens de Spaanse burgeroorlog in 1936 al wel wat van met zijn klassieke, suggestieve beelden. En onze lokale fotografen moeten nu eenmaal constant scoren, liefst zoveel mogelijk, want dat betekent ten minste kaas op de *pan frances* voor de fotojournalist.

Goede, accurate, afgewogen journalistiek bestaat dus op Curaçao slechts met mate en dan druk ik dit nog maar zwak uit. Wie zich daar de ogen voor sluit denkt meer aan het eigen belang dan aan de intrinsieke waarden die de pers wel kan hebben voor een land dat in ontwikkeling verkeert. Zo wordt in vele Derde Wereldlanden, zowel in Afrika als in Azië, bij de media fors de nadruk gelegd op de opvoedkundige functie die krant, radio en televisie dienen te hebben. Nationale eenheid moet aangekweekt worden, de eigen, eenvormige identiteit bevorderd.

Gewoonlijk staan deze media echter bij voortduring onder controle van het overheidsapparaat wat weinig ruimte biedt om er een eigen redactioneel standpunt op na te houden. Kortom de kranten zijn vaak eigendom van de staat of worden door die staat constant gecontroleerd op afwijkende meningen. De Curaçaose pers is echter 'onafhankelijk' maar weet deze positie niet of nauwelijks uit te buiten. Om bij voorbeeld lering te trekken uit het verleden was de 17de augustus een prima dag geweest met de herdenking van de slavenopstand van 200 jaar geleden. De meeste media behandelden deze historische dag echter alsof het een 'normaal' nieuwsitem betrof, eigenlijk niets des volks, of misschien juist wel omdat er evenveel aandacht aan werd besteed als te doen gebruikelijk bij een songfestival of reguliere miss-verkiezing.

Wat Curaçao ontbeert zijn goed opgeleide nieuwsvoorzieners, kundige commentatoren en voorlichters die niemand slaafs nabouwen, het métier door en door kennen, mensen die de techniek van het interview beheersen en niet een aantal meestal slecht geklede, nauwelijks van de 'hoed en de rand' wetende mediavertegenwoordigers, die in gescheurde jeans recepties en ministeriële persconferenties plegen te bezoeken. 'Ja, zo gaat de snelle CNN-reporter in Bosnië toch ook gekleed?' wordt er dan met enige naïeviteit gezegd.

Valt er voor de toekomst enige verbetering te verwachten van het journalistieke produkt? Waarschijnlijk niet. De middelen zijn er wel, de mankracht ontbreekt. Er is op Curaçao geen mogelijkheid zich gedurende enkele jaren zowel theoretisch als via stages in de journalistiek te bekwamen (de UNA had hierbij al jaren geleden het voortouw kunnen nemen).

GEEN TRADITIE

Er is geen journalistieke vaktraditie die inhoudt dat men voortbouwt op bouwstenen uit het verleden. De talloze journalistieke opleidingen in Nederland braken met de regelmaat van de klok nieuw talent uit. Jammergenoeg onbruikbaar voor Curaçao, althans voor de Papiamentse media die het moeten hebben van hun warme persoonlijke politieke contacten waar je niet zomaar een-tweedrie ingroeit en hun zelfgemaakte fonetische spelling. Maar de kranten blijven met niet aflatende regelmaat van de persen rollen en waar één krant verdwijnt duiken na enige tijd een of twee nieuwe periodieken op aan de horizon.

Waar over de hele wereld de noodzakelijke behoefte aan persconcentraties zich doet gelden, behoudt Curaçao zich het souvereine, doch volledig verouderde denkbeeld voor dat de uitgave van steeds meer kranten nog enige zoden aan de dijk zet. Ditzelfde geldt voor het oprichten van steeds meer radiostations.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat menig adverteerder/ondernemer inmiddels door de vele mediabomen het bos niet meer ziet. Tevens bestaat bij mij de indruk dat de meeste Curaçaose ondernemers zich niet goed op de hoogte stellen in welk specifiek medium hun reclameboodschap de meeste waarde, de meeste effectiviteit heeft. Prime time op TeleCuraçao met Harold Lloyd's en Desirée's Banket waar pudding en perentaart wordt gemaakt? De beperkte ruif met potentieel advertentiegeld wordt in ieder geval op deze manier snel afgeroomd.

Ziedaar de paradox van de Antilliaanse media. Een somber verhaal al met al. Eigenlijk niets hebbende door een puur gebrek aan kader, in principe alles materieel bezittende om tot een aanvaardbaar produkt te komen, maar zelden wetende hoe dit door gebrek aan mankracht en ervaring te bewerkstelligen. Geef mij dan maar die kleine, onderbetaalde staf van nieuwsgaarders (toen Curaçao nog niet was ondergesneeuwd met alle mogelijke nieuwsuitingen) die zich dag in dag uit op een ouderwetse tikmachine uit de naad aan het werken was om de krant 'die heer' te vervaardigen. Een schier onmenselijke prestatie in onze vermoeide computer-ogen. Châpeau!

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

4 AUTOWIELEN MET brede banden en siervelgen, maat P-195/50 R15 f.250,-. Tel. 672706.

NISSAN SUNNY 1992 B-12; Mazda 323 1988. Tel. 674805.

NINTENDO MET 6 *games* en *game gieny* voor f.125,-. Tel. 375542.

PICKUP MAZDA B2000, merikano, bj. 1987, prijs f.10.000,-. Tel. 649151 (despues di 6.00 p.m.) óf 683175/680565 (durante dia).

WITTE SLAAPKAMERSET, echt hout, niet geperst, bestaande uit klerenkast, 3 deuren, kaptafel + spiegel + 9 laden, 2 nachtkastjes, orthopedisch queensize matras + boxspring; bamboe zit-/eetkamerset + kussens + salontafel, niet vergelijken met rotan, deze bamboe 12 cm dik; stereo + tv-wandmeubeltje, uitstekend voor tiener of appartment; Aiwa stereo; witte buffet kast; Panasonic Omnivision videoplayer + barcode scanner; diverse elektrische keukenapparaten; groteporchtafel + parasol. Tel. 652293.

TWEE GRENEN houten 2-persoonsbedden met matras, f.450,- en f.550,-. Tel.: 641300/609579.

VOLVO 340 DL, blauw metallic, liftback, in goede staat, bj. 85, f.7.500,-. Tel.: 641300/609579.

WEGENS VERTREK: Mercury Topaz LS, automaat, bouwjaar 1988, kleur wit, primaonderhouden, vraagprijs NAf.13.600,-. Tel. 369136.

PORCHSALE: RESTANT inboedel. Zaterdag 2 sept. van 10.00-14.00 uur. Tel.: 372031. Ledaweg A-4.

EEN EETKAMERSET, zwart, 6 stoelen, NAf.150,-. Tel. 674360 (na 14.00 p.m.).

FIAT 132, IN goede staat, standard speed, radiocassette. Tel. 653454. Helenastraat 2.

INBOEDEL. ZATERDAG 2 sept. 10.-18uur, zondag na 16. uur. Tel.: 689420. Fortuna 37 (vanuit hk. Seru Fortunaweg/Cabo Verdeweg rechtsaf, 2e zijstr. links).

PORCHSALE ZATERDAG 2 sept. van 9 tot 14 uur: div. huishoudelijke apparaten; kastje; stretcher; wasmachine; naaimachine; planten enz. Tel. 616752.

PORCHSALE ZAT. en zondag: nieuwe restant bouwmaterialen + huisraad. Francia 18. Tel. 368635.

LUXE AUTO Renault GTSE, pow. wind. + lock, macreem + airco, gekeurd t/m juli '97, f.6.300,-; 1 tv 25" f.250,-; 1 magnetron f.260,-. Info. 641464/641220.

MAZDA BUS, 8 pers. + veel bagageruimte, 1985, benzine, prima conditie, NAf.6.900,-. Tel. 372615 (8-12 uur).

EUROPESE MEUBELS, zwart o.a. wandmeubel; salontafel; linnenkast; eethoek met 6 stoelen; bureau (wit) met stoel; logeerbed (blank hout); tuinset en div. huish. art. Porchsale op 2 sept.: Kaya Oncidium 4 (Sta. Catharina). Tel. 678673 b.g.g. 679106.

BORDEAUXRODE BMW 524, diesel, zeer goed onderhouden, bj. 1986. Tel. 679106.

MODERNE EUROPESE inboedel; witte salontafel Leolux; witte eethoek; boekenkasten; 2-pers. Aupingbed; 1-pers.bed, kinderbedje; (draadl.) telefoons; lampen; babyspullen; stalen bureau; porchset; stereoset; Märklin trein; traphekjes; plankdragers enz. Tel.

682656 (zaterdag 09.00-12.00 uur).

STOFZUIGER SANYO 2000 W, vraagprijs f.450,-. Tel. 688090.

PHILIPS K-TV 20", remote, 10 mnd. oud f.425,-; party tent, 6 hoekig, zeil, wit f.375,-. Tel. 378194.

FORD ESCORT 1986, automatic, goed onderhouden, prijs f.4.500,-. Tel. 378247/379452.

TOYOTA CROWN '90, z.g.a.n., f.21.500,-; diverse platenspelers. Tel. 375476.

POTPLANTEN. TEL. 689215. Kaya Muizenberg 166.

WEGENS VERTREK: kast (180x80 cm) f.150,-; rieten bank (180 breed) f.1.100,-; (rieten) tafeltjes; luie stoel met voetenbank f.100,-; kinderstoel f.200,-; nieuw autostoeltje f.250,-; kinderbed f.600,-. Alles nieuw uit Nederland. Tel. 379248.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

WIEGBED/SCHOMMELBED, hout, metaal of rotan i.g.st. Tel. 648718.

EEN DROOGMOLEN. Tel. 689215.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

JONG PAAR zonder kinderen zoekt compleet gemeubileerd appartement, 1 slaapk. mét airco. Tel. 671955 (na 18.00 uur).

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

SERIEUZE DAME zoekt werk in huishouding, 2 of 3 dagen per week. Tel.: 675016.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT HULP in huishouding, 3 ochtenden per week, omgeving Sun Valley. Tel. 374375.

Zelf **Poppen** maken
vanaf 5 sept
starten de nieuwe cursussen weer

Inlichtingen
Tel: 367341

TE KOOP
Leerboeken
1 ste jaar M.A.O.
richting
administratie
bellen
Tel:. 615594
na 17.00 uur

Ervaren
Fysiotherapeute
zoekt waarneming
en/of
part-time baan

Tel:. 674310

TE KOOP
2 SUZUKI SWIFTS 1993
In zeer goede staat, 4 deurs, standard. Rood-Turquoise.
Carvahome N.V.
Pallasstraat 6
Tel.: 615636

Porch SALE
"Garment bag", koffer,
1 lederen aktetas, alle andere artikelen onder
Nafl. 10,-
2 September 1995
Scalaweg 1
10.00 - 13.00 uur

TE HUUR
STUDIO APPARTEMENT
compleet gemeubileerd
inclusief water en elektriciteit.
Rustige buurt
Huurprijs fl. 695,-
1 maand vooruitbetaling.
Voor meer informatie:
Tel. 374987/675114

Te Huur Aangeboden
Ongemeubileerd appartement te Sta Rosa
Met 2 slaapkamers, 1 badkamer, 1 zitkamer + keuken voor porch.
Prijs Fls 700,- per maand
2 maanden borg
Brieven onder nummer 53 bureau v/d blad Curaçao

WAARSCHUWING.
Wij maken het kopers-publiek er op attent, dat er Herbalijnen zijn, die uw persoonlijke, in alle vrijheid gemaakte keus voor een pakket **niet** respecteren. Alle goedwillende distributeurs distantiëren zich van deze opdringerige methodes, die niet stroken met de doelstelling, filosofie en ethiek van het moederbedrijf. R.Z.)

TWEE HALEN
ALLE PLANTEN, grote en kleine.
Pesticides, vitaminen, kleipotten, plastic potten, tuingereedschap
Halve prijs
Pas o flora Sta Rosaweg 14

PIACERE MODA

Planten te Koop
Binnen en buiten planten
vanaf fls 2,-
Adres: Guaranieweg 9A
Groot Kwartier
(Hoofd ingang Capriles Kliniek aan uw linkerhand)
Open:
4 uur tot 7 uur pm

De Nieuwe
Kursussen
Ikebana
starten weer in september

Voor inf.
tel 675621

JEUGDTENNIS
Nog enkele les plaatsen voor **beginnende jeugd van 6 - 16 jaar.**

Lokatie: Holiday Beach Hotel
Start : 6 september

Informatie en aanmeldingen: 600183
of na 18.00 369342

FOR RENT
1 bedroom APARTMENT
Unfurnished, centrally located.
Available immediately.
f. 850,- per month.
(1 month deposit)
Water and elec. included.
Serious people only.
Info. call: 615759

TE HUUR
STUDIO APPARTEMENT
compleet gemeubileerd
inclusief water en elektriciteit.
Rustige buurt
Huurprijs fl. 695,-
1 maand vooruitbetaling.
Voor meer informatie:
Tel. 374987/675114

Te koop aangeboden
HONDA ACCORD EX
1991
automatic, ac, sunroof

F. 24.000,=
Tel.: 373785/ 370593
kantoor uren

SENIORENTENNIS
Nog vele les mogelijkheden voor **beginnende** en **gevorderde** senioren.

Lokatie: Holiday Beach Hotel
Start : Wanneer u wilt

Informatie en aanmelding: 600183
of na 18.00 369342

SHISEIDO
is weer in voorraad
met o.a.
de "Oil Control Treatment Compact"

1708
PENHA
Heerenstraat
Saliña Galleries

ESAQUI
Atelier in A'dam van elk kledingstuk
slechts !! Maat 38 - 42
Sportief tot elegant.
Voor info. tel: 378713
Matanciastraat 12 A
Zaterdag 2 sept. 10 - 14
Tevens ook porch sale

BUNA GRATIS
Nieuwe kleding: van alles wat o.a. jurken, hemdjes, broeken, shirts, body's
zowel sportief als elegant!
Echt 'n kijkje waard!
Voor info. tel. 378713
Zaterdag 2 sept. 10 - 14 u.
Matanciastraat 12A
Tevens ook porch sale.

TE KOOP
In Palm Harbor - Florida (clearwater)
RIANTE VILLA
Best. uit: 3 slpk. - 2 badk. + grote hobby kamer, garage voor 2 auto's.
Geheel gemeubileerd incl: washer, dryer, T.V., ijskast, dishwasher, centr. airco en auto. Vlakbij Golfcourses + Shopping Malls 10 min. van de beach, 1/2 uur van Tampa Airport.
Voor meer inlichtingen bel: 001 - 813 - 796 - 8763

KOOPJE
Een wit + een zwart
2 persoons auping te koop!
Compleet met matrassen + verstelbare bodem (nachtkastjes)
Slechts: fl. 2.500,- ! per stuk.
Tel. 378713
Matanciastraat 12A
Zaterdag 2 sept. 10 - 14.00 u.
Tevens porch sale.

PORCH SALE
Van alles wat o.a. huisraad, cd-rekken, boekenkasten, bedden, vitrinekasten (koopje!) geluidsapparatuur.
Tel. 378713
Matanciasraat 12A
Zaterdag 2 spt. 10 - 14 u.
Tevens porch sale

NOS KOS DUSHINAN
Typisch Curaçaose lekkernijen en Surinaams eten, souveniers, mogelijkheid om foto's te maken in traditionele klederdracht, Pipo de clown en nog veel meer.
Entree: Fls 3,- kinderen tot 3 jaar gratis
Zondag 3 September
10:00 - 18:00 uur in de Ronde Markt in Punda

Te Koop
Zware Eiken Houten tafel + 4 stoelen
Vloerkleed 2.10 x 1.50
Hondekennel type C
Diverse Gereedschappen
Suske en Wiske boeken
Kookboeken
Ruimtevaartboeken
Diverse ouderwetse LP's
Voor liefhebbers:
ouderwetse 8 mm moviecamera met wide- en tele- converter en diverse lensen.
Nijlweg 8
Tel:. 625125

Te Huur
Nieuwe compleet Ingerichte Appartementen
Centraal en rustig gelegen.
Voor vakantiegangers, zakenreizigers, ook voor langer verblijf.
Voor informatie:
Tel/Fax: 652692
b.g.g. 625299

Wilt U een eigen zaak beginnen ?
Nu ter overname aangeboden top lokatie te Punda met een uniek interieur
Voor verdere inlichtingen tijdens kantoor uren.
Tel:. 612439

WIND & WAVES APARTMENTS
Tel: 618285/Fax: 618246
Te huur: Mooie, grote nieuwe appartementen, 2 slaapkamers met ingebouwde kasten, een badkamer, living, eethoek, keuken/kitchenette met stoof en ijskast, Lamellen, voor en achter porch, 2 airco's, beveiliging/alarm systeem, prive tuin, voorziening voor TDS, prive parkeerplaats met remote controle, interkom, planten, gedeeltelijk gemeubileerd. Centraal te Bellisimaweg # 18 Toni Kunchi/Van Engelen.
NAf. 1.500,- per maand.
VEILIG - VEILIG - VEILIG - VEILIG - VEILIG - VEILIG
Voor informatie tel. 618285 van maandag t/m vrijdag 8.00 uur t/m 16.00 Zaterdag 10.00 uur t/m 18.00 uur.

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Bloempot Shopping Center 2
Leuke kinderhorloges met duidelijke cijfers

Te Huur Aangeboden
Compleet gemeubileerde appartementen in rustige buurt, voorzien van alle gemakken.
Prijs: FL 420,- p.w.
FL 1200,- p.m
Inl: 370670

TE KOOP
rood met witte soft top
2.5 L, bwjr. '93 14.500 km
zo goed als nieuw
NAF. 29.500

Tel. 649552 - 5 - 8 pm.

TE KOOP
UNIT
77 Shopping Center
Jan Noorduynweg
Tel. 375996

Champagne
The Finest Clothes
Onze uitverkoop is begonnen met
20 % t/m 50 % op de gehele kollektie
Profiteer !!
Het is maar voor een paar dagen

---

zondag 3 sept.
van 10.00 tot 17.00
Jan Kock Markt
Een mogelijkheid tot koop en verkoop.
SPECIAAL
Korte veiling van 12.00 - 13.00u door het Veiling Syndicaat Curaçao.
Entree 2,- tot 10 jr. gratis.
Sint en lamas aanwezig
Informatie tel.: 649544

TE HUUR AANGEBODEN
Voor vakantiegangers
Een leuk en compl. gemeubileerd
APPARTEMENT
Indeling: zitkamer, eethoek, keuken, badkamer, 1 slaapkamer met airco, een ruim terras.
Inkl: licht, water en gas.
In rustige buurt bel 676397

---

good health but deaf
(15 years old/ 22 kilos)
Area: **Chuchubiweg 31**
Tel: 379464 (home)
373633 (office)
Reward:
Nafl. 200,=

Pickup Ford Ranger XLT '87 benzine, 5 speed, p.s., 104.000
Witlederen, chroom eetkamerset met glazen tafel weinig gebruikt 1.150,=
Creme-beklede 1,2,3 zits woonkamerset met tafel 850,=.
Sun Valley k-Y-44 366084

Moetje ...
OPTICA **ODUBER & KAN**
Zienderogen beter!
Fokkerweg 54, Jan Noorduynweg 42, Winkelcentrum Colon

Dollarhandel wacht op werkloosheidscijfers VS

AMSTERDAM — Op de Europese valutamarkten is de koers van de Amerikaanse dollar vrijwel onveranderd geopend. Om 10.00 werd Nf 1,6435 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,6445 gisteren.

de dollarhandel keek de kat uit de boom in afwachting van de later op de dag te publiceren maandcijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt. Het zijn de eerste belangrijke gegevens over de economische ontwikkeling in augustus. Analisten verwachten dat het aantal arbeidsplaatsen is gestegen met ongeveer 150.000 en dat het percentage werklozen onder de Amerikaanse beroepsbevolking is blijven staan op 5,7.

Ook de overige wisselkoersen lieten weinig beweging zien. Het pond sterling ging licht omlaag van Nf 2,5530 tot Nf 2,5500. De Franse frank liet een fractionele koersstijging zien van Nf 32,600 per honderd naar Nf 32,605 en de Italiaanse lire ging nog wat verder omlaag van Nf 1,0145 per duizend naar Nf 1,0100.

Op de effectenbeurs in Tokyo boekte de Nikkei-index van 225 aandelen een minimale stijging van 3,51 punten tot 18.120,73. Het koersgemiddelde was aanvankelijk flink lager door winstnemingen van Japanse institutionele beleggers. Maar aankopen in de technologiesector zorgden voor een herstel. De omzet groeide ten opzichte van gisteren van 408 miljoen aandelen tot 430 miljoen.

Werknemers VW leggen massaal het werk neer

WOLFSBURG — De vakbond IG Metall heeft in het cao-conflict bij Volkswagen de druk op het Duitse autoconcern verder opgevoerd. Bij de hoofdvestiging in Wolfsburg legde 90 procent van de werknemers het werk voor een uur neer.

Volgens de bedrijfsleiding in Wolfsburg hebben de acties een produktieverlies van 530 auto's veroorzaakt. Dat kost VW vijftien miljoen mark (Nf 17 miljoen) aan omzet. Een woordvoerder van VW sprak van 'een onvriendelijke en ongepaste reactie' op de cao-voorstellen van het concern. Omdat het bij de werkonderbrekingen formeel niet ging om waarschuwingsstakingen, worden de betrokken werknemers overeenkomstig gekort op hun loon.

Eerder deze week waren er wel formele waarschuwingsstakingen, de eerste bij VW in vijf jaar. IG Metall zal waarschijnlijk begin volgende week oproepen tot nog meer van die acties. Dinsdag begint in Hannover de vijfde ronde in de onderhandelingen over een cao voor de 100.000 werknemers van VW in het westen van duitsland. Het overleg werd afgelopen woensdag opgeschort zonder noemenswaardige vooruitgang.

Centraal staat de kwestie van een arbeidsplaatsgarantie. Bij de vakbond bestaat de vrees dat er de komende jaren vele duizenden banen bij VW zullen verdwijnen. Het conflict wordt in de rest van het Duitse bedrijfsleven nauwlettend gevolgd.

VW is bereid zich te verplichten de komende twee jaar geen mensen te ontslaan. Maar dan moet per week wel 2,4 uur meer worden gewerkt zonder extra betaling. Ook verlangt het concern dat de toeslagen voor werk in speciale ploegendiensten op zaterdag omlaag gaan. Die eisen zijn voor IG Metall onaanvaardbaar. De bond wil dat er ten behoeve van het behoud van werkgelegenheid een vierdaagse werkweek van 28,8 uur blijft gelden en verlangt zes procent meer loon.

Mees Pierson begeleidt Axxicon naar het Damrak

VIANEN — Mees Pierson, een volledige dochter van ABN AMRO, gaat matrijzenfabrikant Axxicon naar de Amsterdamse effectenbeurs begeleiden. Dit heeft de producent gisteren bekendgemaakt.

Bij de introductie zal tweederde van het bestaande aandelenkapitaal van twee miljoen stukken van nominaal Nf 2,00 voor herplaatsing worden aangeboden. De beursgang gaat niet gepaard met het aantrekken van vers kapitaal.

Opmerkelijk is dat het bedrijf zonder enige beschermingsconstructie naar de beurs gaat. Volgens Mees Pierson wordt Axxicon het eerste onbeschermde fonds waarvan de meerderheid van de aandelen op de beurs verhandeld wordt

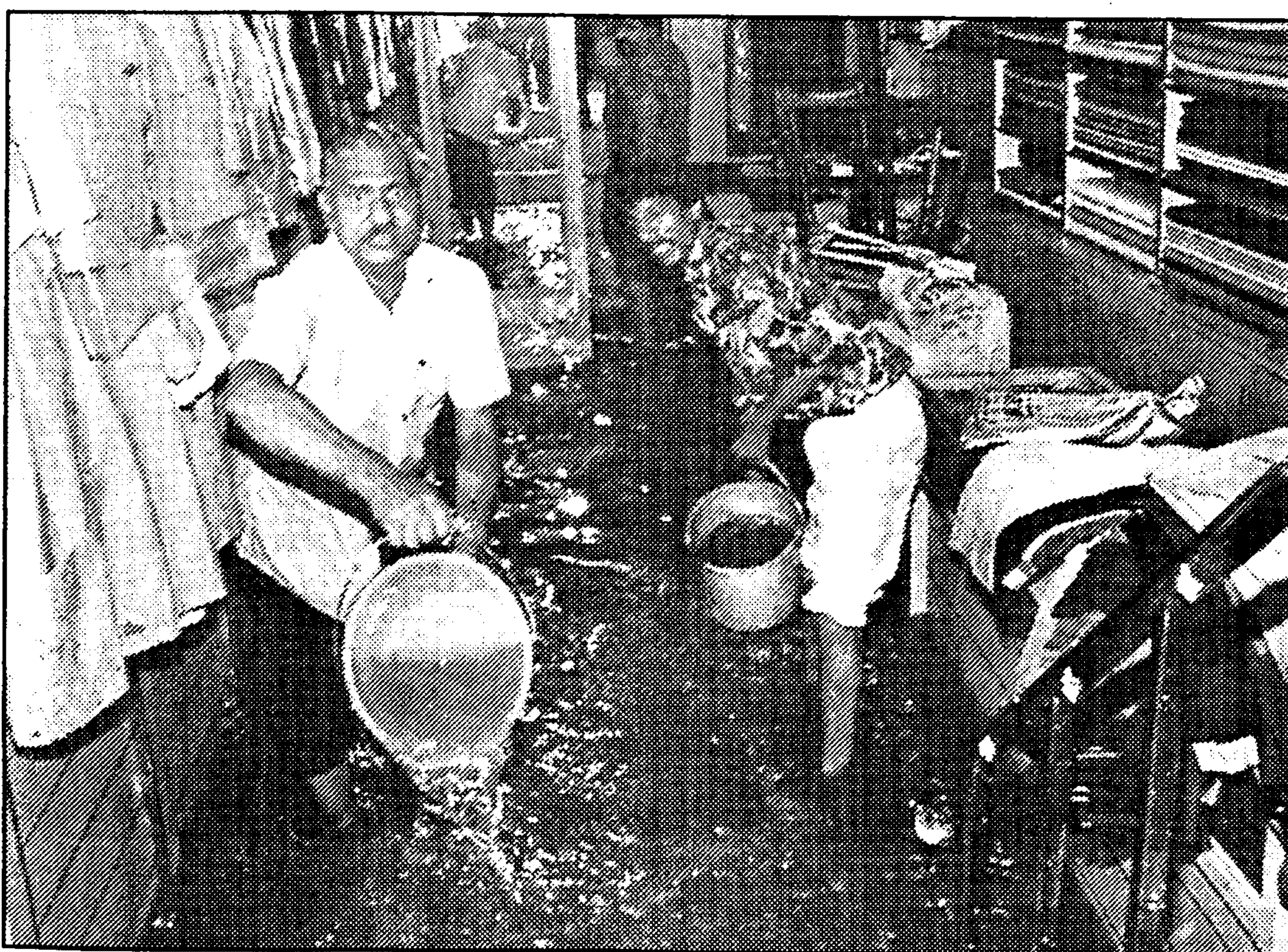
De introductieprijs zal op 6 september worden bekendgemaakt. Vanaf die datum kunnen geïnteresseerden zich ook inschrijven. De inschrijving sluit op 15 september. Maandag 18 september heeft de eerste notering plaats.

Om beleggers warm te krijgen voor het aandeel is er voor particulieren een excursie naar het grootste bedrijf van Axxicon, GPT in Helmond. Op 13 september volgt een presentatie in Den Haag.

Volgens een woordvoerder van Mees Pierson hebben beleggers al belangstelling getoond voor het nieuwe fonds. "Maar belangstelling hebben natuurlijk velen. Of ze uiteindelijk ook gaan kopen, moet altijd weer blijken", voegde hij eraan toe. Momenteel is een groot deel van de aandelen in handen van Gilde Investment Fund.

Axxicon bestaat sinds 1989 en heeft zes werkmaatschappijen in Nederland, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk. De bedrijven produceren hoogwaardige matrijzen voor de kunststofverwerkende industrie. Naar eigen zeggen heeft Axxicon een wereldmarktaandeel van 50 procent bij de matrijzen voor de produktie van cd's.

Winkels ondergelopen na stortregen



■ *NEW DELHI · Een Indiase winkelier doet samen met een bediende verwoede pogingen om zijn ondergelopen winkel te behoeden van verdere waterschade. Talloze winkels in het centrum van New Delhi liepen onder na hevige stortregens die het gebied in noord-India dezer dagen teisteren.*

Voorzichtig bedrijfsleven houdt Internet nog van de werkvloer

AMSTERDAM — Als Inge, een jonge assistent in opleiding van de Rijksuniversiteit Utrecht vast zit met haar promotie-onderzoek is het tijd voor Internet. Even kijken of er nog post in het E-mailbakje zit. Of een boodschapje sturen naar een collega-gebruiker van het wereldwijde computernetwerk. Verslaafd wil ze zich niet noemen. "Maar het leidt zo lekker af."

Bij pc-fabrikant Compaq Nederland zijn ze zich al bewust van de verslavende werking van het nieuwe fenomeen. Voor de bedrijfsleidng is het een kleine moeite alle tachtig medewerkers een Internet-aansluiting te geven op het werk. Toch is dat niet het geval.

"Het is uitermate verslavend", weet ook Ruud IJssel de Schepper, die verantwoordelijk is voor de consumententendivisie van Compaq. IJssel de Schepper 'surft' uren op het Internet. Zijn favoriete oprit op de snelweg is die van Sony, waar de Compaq-medewerker de laatste nieuwtjes over Michael Jackson te weten komt.

Computerverkopers als Compaq, Apple en IBM is er veel aan gelegen het Internetgebruik aan de man te brengen. Pas met een 'stevige' 486-pc met 8 megabyte intern geheugen en een snelle modem van 14.400 of liever nog 28.800 baud kan de consument met redelijke snelheid op deze informatiesnelweg rondtoeren. Let wel, de consument moet dan wel ongeveer 3000 gulden neerleggen.

Internet, dat zijn oorsprong in de jaren zestig kent, is de laatste tijd in opmars. Vier jaar geleden waren er zo'n 700.000 computers op aangesloten. Zij waren goed voor 4 miljoen gebruikers. Inmiddels kent het net 40 miljoen gebruikers, die samen 5 miljoen computers hebben. En de populariteit neemt steeds verder toe: Per maand zo'n 10 procent nieuwe gebruikers.

Trendsetters in Nederland zijn universiteiten en overheden. Het ministerie van Economische Zaken bijvoorbeeld zet zijn dikke nota's op het netwerk. Een universiteit in Nederland organiseert geen congres meer zonder gebruik te maken van het wereldwijde netwerk. De aanmeldingen stromen elektronisch binnen. "Dat scheelt je weken voorbereidingstijd", aldus Joop Kessels, lid van de bedeheersraad Solis, het informatiesysteem van de Rijksuniversiteit Utrecht (RUU).

Op de RUU heeft niet iedere wetenschappelijk medewerker toegang tot Internet. "Maar binnen een jaar moet dat wel het geval zijn", vertelt Kessels. De universiteit is niet bang dat de wetenschap zal lijden onder de makkelijke verkrijgbaarheid van nutteloze informatie op Internet, waar bijvoorbeeld pornografie en spelletjes ruimschoots beschikbaar zijn.

Woordvoerder Joost Hamelink van de Vrije Universiteit (VU) is eveneens enthousiast over Internet. "Het aantal mensen dat elkaar via dit medium raadpleegt is enorm. Vooral voor literatuurstudie en E-mail is het praktisch."

Op het ministerie van Economische Zaken, dat het Nederlandse bedrijfsleven wil stimuleren tot gebruik van de infobaan, zijn tachtig Internet-aansluitingen geïnstalleerd. "Het is bedoeld voor die medewerkers, die hier het meest met de elektronische snelweg te maken hebben", vertelt woordvoerder Luc van Zijp.

Terwijl ministeries en universiteiten het Internetgebruik op het werk stimuleren, blijft het bedrijfsleven achter. Zelfs trendy automatiseringsbedrijven als Compaq, Cap Volmac en BSO/Origin bieden hun medewerkers geen aansluiting. Ook KPN-medewerkers moeten het op het werk zonder aansluiting doen. En dat terwijl het concern met het initiatief Planet Internet zoveel mogelijk consumenten aan het medium wil binden.

Een boete van 600.000 mark is de uitkomst van de eerste rechtszaak in Duitsland waarin iemand is veroordeeld wegens het handelen in aandelen met misbruik van **voorkennis**. De veroordeelde verkocht voor 1,1 miljoen aandelen kort voordat de koers ervan zakte van 1100 tot 750 mark.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 1 SEPTEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.300	1.320	1.340
PND STERLING	2.690	2.745	2.805
NED GLD (per Nf. 100)	107.71	108.43	109.23
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	147.58	148.30	149.10
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	33.90	35.00	35.70
DUITSE MARK (per Dm. 100)	120.82	121.54	122.34
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	182.10	182.96	183.76
ECU (per Ecu 100)	-.-	227.43	228.23

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 aug.-15 sept.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.61% Eff. rendement 6.00 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.50% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.65% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.44% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.70% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.01% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.61% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.42% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.47% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.23% Eff. rendement 8.375% Land

DAMRAK

Veel belangstelling voor aandelen VNU vanuit VS

AMSTERDAM — Op een geänimeerde Amsterdamse effectenbeurs stond VNU vanochtend opnieuw in het middelpunt van de belangstelling. De koers van de Haarlemse uitgever steeg Nf 5,20 naar Nf 200,10. Gisteren werd het aandeel al Nf 6,40 duurder op Nf 194. Verder was Vendex uit de gratie door tegenvallende resultaten bij branchegenoot KBB.

Vooral Amerikaanse beleggers liepen warm voor VNU. Na ruim twee uur handelen waren er al een kleine 200.000 aandelen (dubbeltelling) van eigenaar verwisseld. Gisteren bedroeg de totale omzet 274 duizend stuks. Normaliter blijft dit aantal steken op nog geen 100.000.

De aanhoudende koersstijgingen houden verband met de goede halfjaarresultaten, die de uitgever woensdag na beurs publiceerde. Dank zij omvangrijke buitengewone baten steeg het nettoresultaat van Nf 79 naar Nf 286 miljoen. Gisteren presenteerde het concern de resultaten aan analisten, die deze unaniem als uitstekend kwalificeerden.

VNU was samen met KLM – Nf 1,20 hoger op Nf 55,50 –één van de weinige markante stijgers in Amsterdam. De Amsterdam EOE-index stond rond het middaguur ruim 1 punt in de plus op 459,30. Ten opzichte van de overige Europese beurzen deed het Damrak het uitstekend. Parijs en Frankfurt bleven nagenoeg onveranderd, Londen opende fractioneel hoger. Ook op de internationale valutamarkten bleef het rustig. De koers van de Amerikaanse dollar noteerde nagenoeg onveranderd.

Elders in de markt was het detailhandelsconcern KBB uit de gratie. De winstdaling in de eerste zes maanden, voornamelijk veroorzaakt door tegenvallende resultaten bij de warenhuizen Hema en Bijenkorf, drukte de koers Nf 3,50 op Nf 107. Verder moest Athlon twee gulden onderuit op Nf 71,50 naar aanleiding van een onverwachtse strop in de lease-divisie.

De tegenvallers bij KBB drukten ook de koers van Vendex International, evenals KBB sterk afhankelijk van resultaten in zijn warenhuissector (Vroom + Dreesmann). Vendex tuimelde veertig cent omlaag op Nf 43,30.

WALLSTREET

Slappe dag Wall Street

NEW YORK — De effectenbeurs in New York heeft gisteren weinig beweging laten zien. De Dow Jones-index eindigde na bescheiden schommelingen 5,99 punten hoger op 4610,56. De verhouding tussen de aantallen hoger en lager sluitende fondsen bedroeg 13 tegen 8. De omzet kwam uit op 298 miljoen aandelen na 330 miljoen op woensdag.

De belangrijkste positieve impulsen kwamen van de technologiefondsen. De cijfers over de orderontvangst van de Amerikaanse industrie hadden weinig invloed, ook al was de vermindering in juli met 1,3 procent groter dan verwacht. Belangrijker voor de beurs zijn de vandaag te publiceren werkloosheidscijfers over augustus. Daarna kunnen de handelaren genieten van een lang weekeinde wegens de viering van *Labour Day* komende maandag.

Op de valutamarkt in New York ging de dollarkoers nog iets verder omlaag. Tegen het eind van de handel werd Nf 1,6435 genoteerd na een slotkoers van Nf 1,6445 in Europa. Woensdag sloot de dollar in New York op Nf 1,6540.

AANDELEN

NEW YORK	PREV	31-Aug	AMSTERDAM	PREV	31-Aug
DOW JONES	4594	4610	EOE	461 41	458.30
ATT	54.50	56.63	ABN AMRO	64 00	63.30
ALZA CORP	23.88	23.75	AEGON	56.80	55.30
AMR CORP	71.63	70.50	AHOLD	59.00	58.60
APPLE COMP	43.00	43.00	AKZO	199 90	194.00
BARRICK GOLD	26.13	25.38	AMEV	91.60	91.50
BURLINGTON COAT	12.38	12.13	BOLSWESSANEN	34.10	202.80
COASTAL CO	32.75	32.75	DSM	139.30	52.60
CML GROUP	8.88	8.63	ELSEVIER	20.70	20.80
COCA COLA	64.75	64.25	GIST BROC.	42.80	41.80
CORNING IN	32.63	32.63	HAGEMEYER	72.70	72.80
DISNEY	56.50	56.13	HEINEKEN	249.80	248.80
DUPONT	64.75	65.38	HOOGOVENS	68.80	67.00
EAST.KODAK	57.75	57.75	HUNTER DOUGLAS	82.40	82.60
EXXON	68.88	68.75	ING	91.90	91.40
FERRO CORP	27.50	27.00	KLM	54.60	54.30
FORD	29.13	30.63	KNP-BT	52.10	51.90
GEN. ELECTRIC	58.75	58.88	KON. PTT NED.	55.70	56.70
GEN. MOTORS	45.50	47.13	NEDLLOYD	58.90	57.20
HORSHAM CORP	13.50	13.50	NORIT	21.10	20.80
IBM	101.63	103.25	NUTRICIA	105.90	109.20
MC DONALDS	36.38	36.50	PHILIPS	73 50	73.80
MERCK	50.00	49.88	POLYGRAM	102.70	100.70
MINNES. MINING	54.38	54.63	ROBECO	111.00	111.00
MOBIL CORP	95.50	95.25	ROLINCO	117.30	118.20
NOVELL INC	18.38	18.00	RORENTO	90.60	90.30
PFIZER	48.00	49.38	ROYAL DUTCH	197.40	195.40
PHILIP MORRIS	74.50	74.63	UNILEVER	203.30	202.80
QUAKER	35.38	34.88	VAN OMMEREN	51.30	52.60
SUBMICRON	11.88	11.75	VENDEX	43.30	43.70
TELE-COMMUN.	18.75	18.50	VNU	194.60	194.90
UNITED AIRLINES	155.88	157.50			
UNC	6.00	5.88			
UP JOHN	42.00	42.38	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	13.75	13.63	US$/YEN	97 41	97.44
			US$/DMARK	1.48	1.48
COMMODITIES			GBP/US$	1.54	1.55
GOLD	387.70	386.90	US$/NLG	1.64	1.64
SILVER	5.59	5.39	ECU/US$	1.27	12.70
CRUDE OIL	17.90	17.84	CAN/US$	1.34	1.34

Kolossale klok gegoten

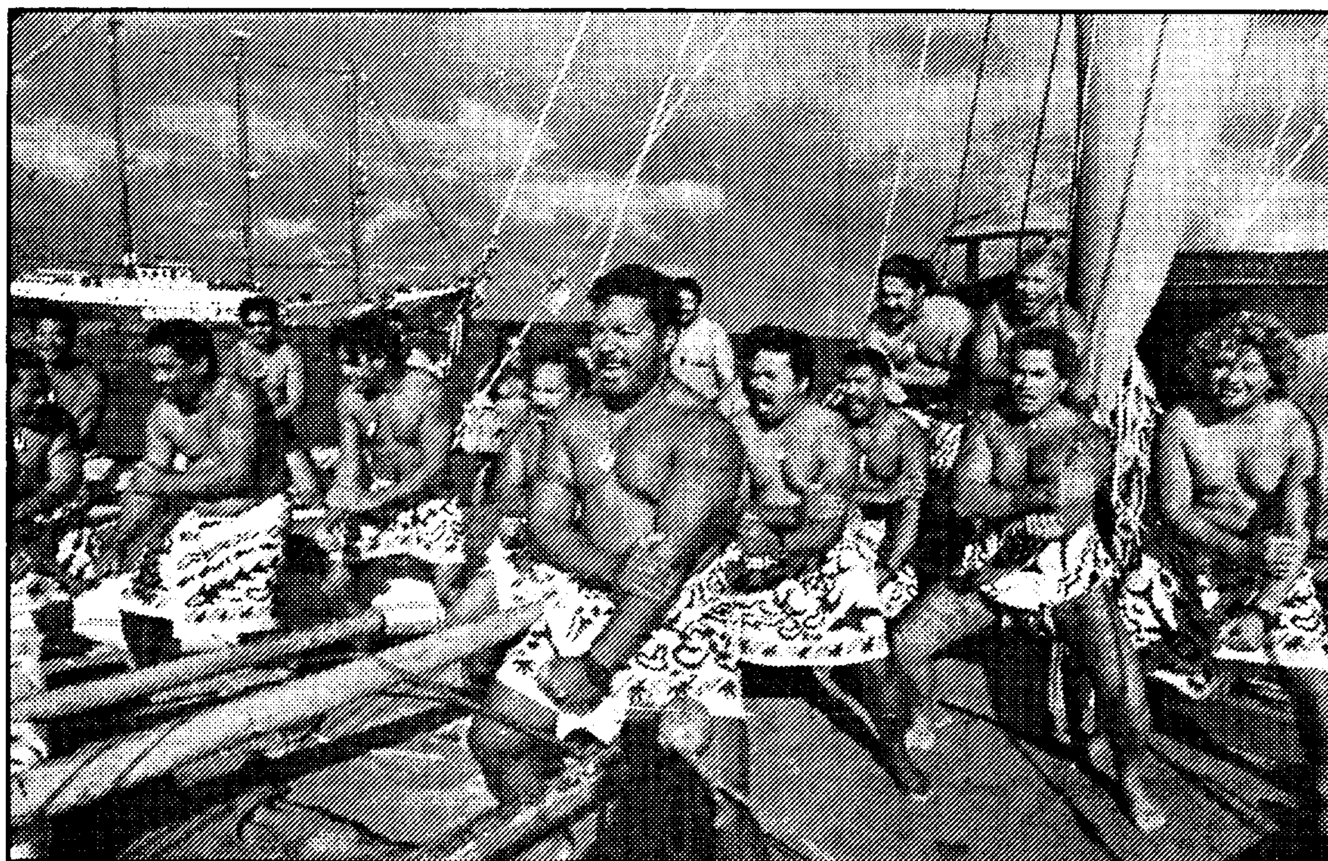
Met een diameter van 2.70 meter en een gewicht van 12.500 kilo heeft de **klokkengieterij** Koninklijke Eijsbouts in Asten de grootste klok ooit in Nederland gegoten. De klok is er een uit een serie van vier die het geschenk vormt van koningin Elizabeth van Groot-Brittannië aan Nieuw-Zeeland in het kader van de herdenking van het einde van de Tweede Wereldoorlog. De Britse vorstin zal twee van de vier klokken overdragen tijdens een staatsbezoek begin november.

De klok van 12.500 kilo is zo groot dat Eijsbouts een beroep deed op de produktiefaciliteiten van de gieterij van scheepsschroeven Lips in Drunen. Het uitdraaien van de binnenkant van de klok, nodig voor het bereiken van de exacte toonhoogte, is uitgevoerd bij IHC Holland in Kinderdijk.

De klokken van 12.500, 8500, 7000 en 6000 kilo zijn bestemd voor het carillon van het Nationale Oorlogsmonument in Wellington. Zij worden daar toegevoegd aan een uit 1928 daterend carillon van 55 klokken, destijd vervaardigd door de Engelse gieterij Gillet & Johnston. Tijdens de installatie van dit carillon in 1928 was al rekeninhg gehouden met een uitbreiding zoals Eijsbouts die nu uitvoert.

De waarde van de opdracht bedraagt ongeveer acht ton. De grootste opdracht die Eijsbouts ooit kreeg vertegenwoordigde een waarde van 3,5 miljoen gulden. Dat betrof de levering van enkele honderden klokken in de periode 1990-1993 voor het Nagasaki-Holland Village in Japan.

Krijgsdans uit protest bij Mururoa



■ *MURUROA - Inwoners van de Polynesische eilandengroep Mururoa voeren een krijgsdans uit in een traditionele 'vaka' (oorlogkano) uit protest tegen de Franse kernproeven in het gebied. Het protest vond plaats in het kader van de massale demonstraties die de milieu-organisatie Greenpeace op gang heeft gebracht om de aandacht van de wereld te vestigen op de nucleaire proeven.*

Nicolaas geïdentificeerd

Stoffelijke resten die in 1991 werden gevonden in een graf in Jekaterinenburg in de Oeral, zijn van **Nicolaas II**, de laatste tsaar aller Russen. Dat hebben Amerikaanse en Russische experts donderdag bevestigd.

"Het raadsel van tsaar Nicolaas II en een van de langst bestaande moordmysteries zijn eindelijk opgelost", verklaarde dr Paval Ivanov, die met Amerikaanse deskundigen de afgelopen maanden het DNA-onderzoek naar de resten uitvoerde.

Het DNA uit het gevonden skelet, de genetische *'vingerafdruk'*, is vergeleken met dat van George Romanov, de jongste broer van de Russische keizer. Diens resten werden vorig jaar opgegraven in de crypte in een fort in Petersburg.

De Russische regering het vergelijkende onder gelast nadat een eer Britse analyse met een ze heid van slechts 98,5 authenticiteit van de ne in de Oeral gevonden letten had vastgesteld. stoffelijke overschotten die van Nicolaas, tsarina A sandra en hun drie kinde alsmede hun dokter, h knecht, kookster bediende.

De tsarenfamilie werd 1918, ruim een jaar na Russische revolutie, moord door de bolsjewie Nu de identiteit van resten wetenschappelijk vastgesteld, kunnen Nicol en zijn gezin eindelijk cieel worden begraven.

Beschonken presidentszonen

Slawomir Walesa, de op een na oudste zoon van de Poolse president, hangt een gevangenisstraf boven het hoofd. De officier van justitie in Warschau heeft een strafvervolging tegen hem ingesteld, nadat hij woensdag bij een stoplicht met zijn wagen op de auto voor hem was gebotst. Uit de bloedproef bleek dat Walesa's zoon een alcoholpromillage van 2,7 had, veel meer dan het geoorloofde promillage van 0,2.

Bovendien had de zoon van de president geen rijbewijs. Dat is hem in 1992 voor vier jaar ontnomen, nadat hij in Gdansk de macht over het stuur had verloren en was ingereden op een kleuterleidster. Hij kreeg toen twee jaar voorwaardelijke gevangenisstraf.

Ook Slawomirs jongere broer *Przemyslaw* is wegens rijden onder invloed met Justitie in aanraking gekomen. Hij werd onlangs na een zware verkeersovertreding tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Oude Dürer-diefstal

In de Benedictijner-abdij **Lambach** in Oostenrijk zijn 26 kopergravures van Albrecht Dürer gestolen en tegen kopieën omgewisseld. De diefstal vond overigens niet onlangs plaats, maar dertig jaar geleden. Een jaar geleden werd de ontdekking gedaan, gisteren werd er op een persconferentie pas ruchtbaarheid aan gegeven.

Een voormalige monnik wordt van de diefstal verdacht. Hij zou thans in Duitsland leven. Het misdrijf is inmiddels verjaard en het klooster ziet af van aangifte. Het is niet bekend, waar de waardevolle gravures zich thans bevinden.

De verwisseling van de kunstwerken moet in de jaren zestig hebben plaatsgehad, toen zij in een ander Oostenrijks klooster werden tentoongesteld. Niemand is destijds opgevallen dat de gravures, waaronder de vijftien platen van Dürers *'Kleine passie'*, door kopieën zijn vervangen, hoewel die zelfs door leken als zodanig te herkennen zijn.

Overigens hebben ook deskundigen niets verdachts opgemerkt, toen de kopergravures in 1971 bij een Dürer-expositie in Lambach werden getoond. De zwendel kwam pas aan het licht toen een Weense restaurateur de werken in het voorjaar van 1994 uit hun passepartouts haalde.

De abdij van Lambach, die in 1056 is gesticht, heeft een uitgebreide grafiekcollectie van zo'n 12.000 werken. Daaronder is werk van Rembrandt en talloze barokkunstenaars.

■ *WILLEMSTAD - Vandaag, 1 september, viert mevr. Yucksin Schoonewolf-Ng Chak, beter bekend als zuster Chak, haar 35-jarige jubileum in de verpleging. Zuster Chak heeft zich tijdens haar lange loopbaan verdienstelijk gemaakt in diverse sectoren van de gezondheidszorg zowel op Curaçao als in Nederland. Op Curaçao werkte ze onder andere bij het Mgr Verriet Instituut, in de voormalige Prinses Margriet kraamkliniek, als hoofd van de intensive care van het Sehos en in de wijkverpleging. Thans is mevr. Chak directrice van de kraamkliniek Rio Canario.*

Annie Kriegel overleden

De Franse **historica** Annie Kriegel, een van de grootste specialisten in de wereld op het gebied van de communistische geschiedenis, is dit weekeinde in Parijs overleden aan kanker. Kriegel was 68 jaar.

Annie Kriegel werd op zestienjarige leeftijd lid van de Franse illegaliteit. Na de oorlog bekleedde zij diverse functies in de Franse Communistische Partij (PCF), maar in de jaren vijftig brak ze met de partij en werd ze een van de strengste critici van het communistische s teem.

Zij was vele jaren hoo raar in de politieke so logie aan de universiteit Parijs-Nanterre en tot zeer kort redactrice van -behoudende - dagblad *Figaro*. Haar belangrij werken zijn 'Aux origines communisme Français' 1964, 'Les communistes Fr çais' uit 1968, 'Les gra proces dans les systémes co munistes' (1972) en 'Le s téme communiste mond uit 1984.

Liz Taylor weer gescheiden

Elizabeth Taylor leeft sinds kort gescheiden van haar zevende echtgenoot, Larry Fortensky. Larry, van beroep bouwvakker en 20 jaar jonger dan zij, woont nu bij vrienden, zei Taylor tegenover society-columniste Liz Smith van de *New York Post*. Het wordt haar achtste scheiding: Taylor was twee maal getrouwd met acteur Richard Burton.

"Larry en ik hebben meer persoonlijke ruimte nodig. Wij hopen dat het voorlopig is", zei de beroemde 63-jarige actrice, die onlangs aan een heup werd geopereerd.

De 43-jarige Fortensky verscheen in 1988 in het leven van Liz: Beiden volgden een ontwenningskuur in de Betty Ford-kliniek om van de alcohol af te komen. De onverwachte relatie werd op 6 oktober 1991 bezegeld met een huwelijk, dat werd gesloten op de Neverland-ranch van Michael Jackson.

Taylor, hoofdrolspeelster in onder meer *'Cat on a hot tin roof'* en *'Cleopatra'*, onderging onlangs, na een val in haar zwembad, een tweede heupoperatie. Zij verklaarde dat het haar beter gaat en dat ze uitziet naar de lancering van haar eigen parfummerk volgend jaar.

De actrice was eerder gehuwd met hotelmagnaat Conrad Hilton, acteur Michael Wilding, producent Mike Todd, zanger Eddie Fisher, senator John Warner en twee maal met Richard Burton. "Nu kan het feest voor de schandaalpers weer beginnen", verzuchtte zij.

Met grote vreugde maken wij bekend de geboorte van onze dochter

Dionne Georgina Sannen

Woensdag 30 augustus 1995 om 14.13 uur in het Advent Ziekenhuis.

Namens haar trotse ouders en broertjes Ted, Caresse, Jaime & Robbin.

Stadsnomade in stijl begraven

De **zwarte limousine** reed woensdagmorgen leeg achteraan de stoet die Joe van de Schouw, de oudste stadsnomade van Amsterdam, naar zijn laatste rustplaats bracht, een begraafplaats in Amsterdam-West. De kist stond, omringd door bloemen, fier op een platte wagen, voortgetrokken door een tractortje.

Van de Schouw, bijgenaamd *'de rattenkoning'*, werd aldus in stijl begraven. Zijn bijnaam dankte hij aan zijn levensvervulling: Het houden van ratten. In zijn kampement in het Westelijk Havengebied van de hoo stad hield hij vijftien g ratten en niet minder zestig kleinere. Zijn liefde voor deze diers bracht hem tot het noma bestaan. Zijn medebewon wars van burgerlij normen en waard klaagden er niet over.

De rattenkoning werd en ging op een been door leven. Een tragisch onge maakte op 17 augus abrupt een einde aan leven. Rijdend in zijn dr wieler werd hij door een tr gegrepen op een spoorw overgang in Halfweg.

Artsenbul

De familie **I. Merkies-Lamp** ontving uit Nederland het heugelijke nieuws dat hun dochter *Nathalie* vandaag 1 september aan de Universiteit van Nijmegen haar artsenbul in ontvangst heeft genomen.

Belg buiten berecht

Een **gehandicapte Belg** is dinsdag in Hasselt in de openlucht berecht. Hij stond terecht omdat hij had geweigerd een parkeerboete te betalen.

De man kon met zijn rolstoel de trappen van het gerechtsgebouw niet op en weigerde zich naar binnen te laten dragen. Hij protesteerde daarmee tegen de ontoegankelijkheid voor gehandicapten van openbare gebouwen. De rechter besloot de zaak dan maar buiten af te handelen.

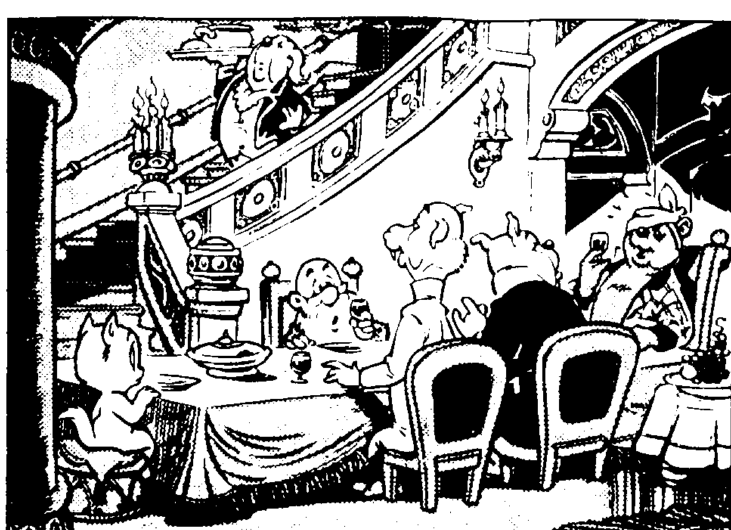
De man had de boete niet voldaan uit protest tegen het feit dat valide automobisten de parkeerplaatsen voor gehandicapten inpikken. De rechter toonde echter geen mededogen. Hij veroordeelde de man tot een boete van 125 gulden of drie dagen cel. De man koos voor celstraf.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4818 — Tom Poes stond bij de ingang van Bommelstein op heer Ollie te wachten.

"Misschien had u beter mee kunnen gaan, jongeheer", zei de bediende Joost. "Ik begrijp natuurlijk, als u mij toestaat, dat heer Olivier deze zaak zelf wilde opknappen. Maar ik vertrouw die razer niet, wanneer ik zo vrij mag zijn. En de politie is ons ook niet vriendelijk gezind..."

"Je ziet het te somber", zei Tom Poes. "Ik geloof, dat het idee niet slecht is. De razer doet geen kwaad zolang hij met rust gelaten wordt..."

Hij zweeg, want er naderde in snelle vaart een auto van de politie waaruit, na enig tobben, de vervallen gedaante van heer Ollie gedragen werd.

"Hij is door de huisbewaarder uit zijn gevangenis gegooid", verklaarde een der ambtenaren desgevraagd. "Maar hij wil geen aanklacht indienen."

"Heel betreurenswaardig", zei de trouwe knecht. "Ik vreesde hier reeds voor, met uw welnemen. Maar gelukkig is de maaltijd gereed. En eenvoudig, doch versterkend voedsel doet soms wonderen."

Dat was zo. Toen heer Ollie tussen zijn gasten aan tafel zat, sloeg hij moeilijk een blauw oog op en glimlachte mat.

"Ziezo", sprak hij met zwakke stem. "Dat heb ik... dat hebben we er weer goed van afgebracht, de jonge vriend en ik."

"Goed?" vroeg de commissaris bitter. "Het is een troep! Maar als je wilt, zullen we die razer alsnog grijpen."

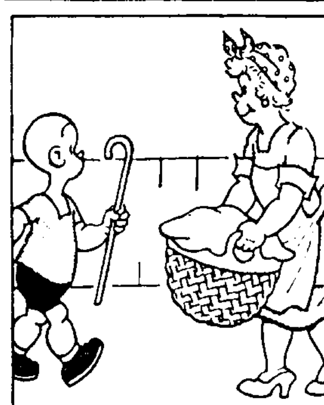
"Dat zou goed zijn", viel Zielknijper bij. "In de lichte, ruime omgeving van mijn kliniek..."

"Bah!" riep heer Bommel oplevend uit. "Daar zou hij een namaakburger worden, met een monsterinnerlijk. Men moet een monster met rust laten. En dat zal ik doen."

"Praw!" prevelde de professor. "Ik ook. Ik ga niet naar de Himalaya's. Dezer monstrum heeft mij schoon twee hoedvormen gekost."

EINDE VAN DIT VERHAAL

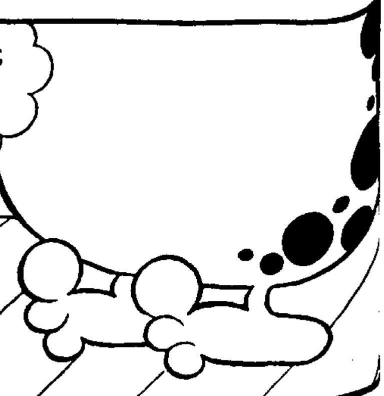
Henry ® By Carl Anderson



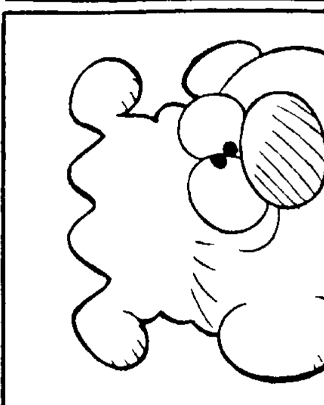
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



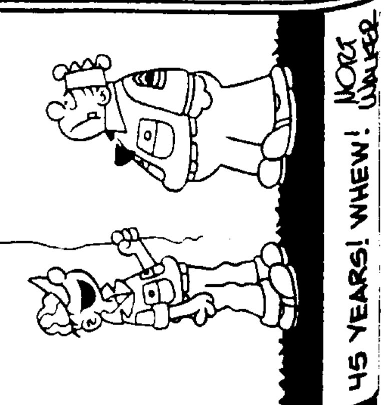




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



IT'S MY BIRTHDAY



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson





AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

[illegible]doende arts 2-3 september van [illegible]-13.00 uur: N. Sandoval, Sta. [illegible]weg 31. Tel. 671730. Spoedgevallen [illegible]

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

[illegible] september 1995 vanaf 08.00 uur tot 4 september 1995 om 07.00 uur: Dokter Guerrero, Spreekkamer: Sta. Rosaweg 348. Tel. 675951/673820; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen 679186 b.g.g. 112, 696266 of 696337.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Sulters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Dieana-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

1 september 1995 vanaf 17.00 uur tot 2 september 1995 om 24.00 uur: Dokter Gollo, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat. Tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; 3 september 1995 vanaf 00.00 uur tot 4 september 1995 om 07.00 uur: Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat. Tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen 682367 b.g.g. 112, 696266 of 696337.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Dunker, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

1 september 1995 vanaf 17.00 uur tot 4 september 1995 om 07.00 uur: Dokter Sommer, Sentro Mediko Barber. Tel. 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen 648930 b.g.g. 112, 696266 of 696337.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Tweed en Lucacius).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan, De Savaan 109-A. Tel. 697770.

Punda: Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel. 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)

zaterdag 2 september:
R. Martines, Mahuma Kaya H-337.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56. Tel.: 368455)
open van 08.00-12.00 uur.

VRIJDAG

BRIDGEN
(Bridgeclub Corsow)
20.00 uur vierde wedstrijd -Scherpenheuvel.

MINIVOETBAL
(SOV/DWEP)
19.00 uur Kintjan Boys 1 vs UD Cyclon;
KRALENDIJK —19.40 uur TNT vs UD Koralspecht;
20.20 uur 25 Plus vs Toke de Pub;
21.00 uur FC Storm vs Mahudina;
21.40 uur UD Cyclon vs JSA;
22.20 uur UD Koralspcht vs Happy Boys;
23.00 uur Toke de Pub vs Ocean View;
23.40 uur Mahudina vs Ennia - banen KAE.

VOETBAL
(SV De Koning)
Torneo Heineken
17.30-19.30 uur *atardi sosial* - Stadion Maracaná Jandoret.

ZATERDAG

SOFTBAL
Slow Pitch
Liga Uni Tur
12.00 uur Chhez Susenne vs Gasora Giants;
14.00 uur Bow di Palu vs Family;
16.00 uur Pepina vs Isla Rangers -terrein Van Engelen.

SCHIETWEDSTRIJDEN
Kopa Dia di Obrero
(Tiru)
09.00 uurwindbuks-wedstrijden - schietbaan Sentro Rekreashon Suffisant.

AMIGOE
Colofon

[illegible] AMIGOE N.V.
[illegible] (10 lijnen): 672000
[illegible]

TDS / TELECURACAO

**SATURDAY
SEPTEMBER 2, 1995**

7:00 A.M. 95 SUR Muy Personal
8:00 A.M. 85 NBC Today ∩ (CC)
95 SUR Agua Dulce
9:00 A.M. 79 CNN Larry King Live (R)
10:30 A.M. 79 CNN Pinnacle
95 SUR Cara a Cara
11:00 A.M. 91 LIFE Talk It Over Focus on the complex issues of the mother-daughter relationship. (R) ∩
7:00 P.M. 79 CNN Pinnacle (R)
10:00 P.M. 79 CNN Larry King Weekend
11:30 P.M. 79 CNN Evans & Novak
12:00 A.M. 87 TOON Space Ghost: Coast to Coast

**VRIJDAG
1995**

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: Iglesia Yubia Bendita
6.05 P.M. Going Great
6.35 P.M. Nieuws in het Nederlands;
6.57 P.M. Danger Bay

OVERLIJDEN

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

Mevrouw GENARA LOURENS-ROJER
(Beter bekend als Nara)

Namens haar	
Echtgenoot	Hendrik B. Lourens
Kinderen	Rosula Lourens
	Hubert en Editha Lourens-Celestina
	Marlene en Frans Jansen
	Stanley en Liz Lourens-Vicento
Kleinkinderen	Gilmar Lourens
	Sheldon Lourens
	Mendel Jansen
Broers en zusters	Johanna Brunings-Rojer en familie
	Noni Koeiman-Rojer en familie
	Panchita Fraai-Rojer en familie
	Aquedo Rojer en familie
	Juliano Rojer en familie
	Francisco Rojer en familie
	Lelia Curiel-Rojer en familie
Neven en Nichten	Gladys Brunings, broers en zusters
	Jopi Rojer en familie
	Ofelio Sambo, broers en zusters
	Inolda Rojer en familie
	Hubert (Bèbè) Rojer en familie
	Wilfred Rojer
	Edsel Rojer, broers en zusters
	Jeta Samson-Fraai, broers en zuster
	Edgar Fraai + zusters
	Irene Rojer, broers en zusters
	Janus Rojer, broers en zusters
	Rudolph Rojer, broers en zuster
	Randolph Curiel, broers en zusters
	Elena Rumai en familie
	Maria Lasten, broers en zusters
	Elena Sluis-Marten, broers en zusters
	Morti Marten en zuster
	Efraim Marten en familie
	Bertha Marten en familie
	Glenda Muzo, broers en zusters
	Enchi Marten en familie
	Editha Leito, broers en zusters
	Maculada Ortela-Lebacs en familie
	Loreno Lebacs en familie.
Overige familieleden	Lourens, Rojer, Celestina, Vicento, Jansen, Marten, Brunings, Fraai, Curiel, Sambo, Lebacs, Muzo.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op zondag a.s. 3 september om 3.30 uur n.m. vertrekkende vanuit de Rouwkamer van El Tributo aan de Pater Euwensweg, naar de R.K. Begraafplaats te Barber.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 12.00 uur 's middags.
Na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Stichting Thuislozenzorg Curaçao
Kas Broeder Pius

Ta anunsiá fayesimentu di

Sr. ROBERT VARLACK

Ruman homber di nan trahadó Ruth Damberg Varlack.
Ta bai un profundo kondolensia na e famianan di e defuntu.
Di parti di Direktiva, personal i habitantenan di Kas Broeder Pius.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, overwegend droog en warm.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige uit richtingen tussen oost en zuidoost (tussen vijf en 23 knopen).

Weeroverzicht:
In de komende 24 uur zal het weer op de benedenwindse eilanden beïnvloed worden door een uitloper van een hoge-drukgebied. Hierdoor wordt de kans op buienactiviteit sterk onderdrukt.

Orkaan *Iris* bevond zich vanochtend om vijf uur nabij 25.7 noord en 58.9 west. Dit is ongeveer 920 km ten zuidoosten van Bermuda. *Iris* verplaatst zich langzaam in noord-noordwestelijke richting met maximumwinden nabij het centrum van 175 km per uur.

Orkaan *Humberto* is in de loop van gisteren afgezwakt tot een tropische storm. Het centrum van *Humberto* bevond zich gisteravond om elf uur nabij 40.5 noord en 36.5 west ofwel 825 km west-noordwest van de Azoren. *Humberto* beweegt zich in noordoostelijke richting en wordt naar verwachting in de komende uren 'extratropisch'.

Tropische storm *Karen* bevond zich vanochtend om vijf uur nabij 23.3 noord en 52.9 west ofwel 1525 km ten zuidoosten van Bermuda. De storm beweegt zich in noord-noordwestelijke richting met een snelheid van 18 km per uur. De maximumwunden nabij het centrum bedroegen 75 km per uur.

Orkaan *Luis* bevond zich vanochtend om vijf uur nabij 16.3 noord en 43.1 west ofwel 1940 km ten oosten van de bovenwindse eilanden. De orkaan beweegt zich in west-noordwestelijke richting met een snelheid van 18 km per uur. De maximumwinden nabij het centrum bedroegen 195 km per uur.

Geen van deze systemen vormt tot op dit moment een dreiging voor de benedenwindse eilanden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	34	28	0.0
Bonaire	half bewolkt	34	29	0.0
Curaçao	licht bewolkt	35	29	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	32	28	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	20	10	0.0
Atlanta	onbewolkt	--	--	-.-
Caracas	half bewolkt	29	18	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	26	0.0
Miami	half bewolkt	33	27	11.4
New York	licht bewolkt	32	23	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	-.-
Port of Spain	licht bewolkt	34	26	0.0
Santo Domingo	licht bewolkt	34	24	14.0

TV

TeleCuraçao **TDS**

FRIDAY EVENING — **SEPTEMBER 1, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
[illegible]	(7.25) Dave's World		Telenotisia		Wega di Number Korsou (9.06) Shew di Job		(10.15) Walker, Texas Ranger		(11.06) Nova	
[illegible]	(5:00) Praise the Lord		Behind the Scenes	Laverne and Edith Tripp	Frederick K. Price		Praise the Lord			
[illegible]	Rockford Files "A Bad Deal in the Valley" An old flame uses Rockford to deliver a package of money that turns out to be phony. (CC)		Biography "Eric Clapton" Candid interviews with Eric Clapton and his former wife Patti shed light on the career of the famed bluesman and guitar hero.		Investigative Reports "Private Police" Public safety may be threatened rather than protected by private security forces. (R)		Ancient Mysteries "Mysteries of the Bible" "Noah and the Flood" The story of Noah's flood is similar to flood stories found in other religions. (R)		Law & Order "Doubles" An investigation reveals a strange plot when a professional tennis player's wrist is broken after she finishes a practice session with a former rival.	
[illegible]	Paid Program	Extra ∩ (CC)	Love & War "Shrunken Heads" Secrets are revealed when Jack and Dana go into premarital counseling. ∩ (CC)	Women of the House Things heat up when Sissy takes Natalie's place on a conjugal visit to her boyfriend.	Picket Fences "Freezer Burn" A scandal breaks out after the town learns that a murdered masseur was giving intimate massages to his female clients. (R) ∩ (CC)		Picket Fences "Changing of the Guards" Jimmy asks the Dancing Bandit to help find the missing mayor and finds he has lost control of his police department. (R) ∩ (CC)		News	(:35) Football Friday
[illegible]	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Family Matters Urkel travels to Walt Disney World to participate in an inventors contest. (R) (CC)	Boy Meets World "Career Day" (R) ∩ (CC)	Step by Step J.T. pretends to be rich to impress a waitress; Frank visits the gynecologist with Carol. (R) ∩ (CC)	Hangin' With Mr. Cooper "The Matchmaker" (R) ∩ (CC)	20/20 (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
[illegible]	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News (R)	Noticiero CNN
[illegible]	Latin Futbol Weekly		Volleyball World Grand Prix -- Russia at Brazil. (Taped)				Gymnastics International Mixed Pairs. From Seattle. (R)		Sportscenter	
[illegible]	(6:15) Pelicula ★★★ "De Hombres y Ratoncitos: La Fuerza Bruta" (1992, Drama)	En la Escena del Cine	Pelicula ★★★ "Héroes por Azar" (1992, Comedia-Drama) Robert Redford, Dan Aykroyd, Ben Kingsley. Chantajistas tecnologicos se dan cuenta de que el aparato que buscan, puede destruir el sistema de seguridad nacional.				(:50) Pelicula ★★ "Mi Casa Es Mi Casa" (1992, Comedia) Steve Martin, Goldie Hawn, Dana Delany. Un arquitecto tiene que compartir su casa con una camarera determinada a hacerle pagar por herir sus sentimientos.			
[illegible]	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Major League Baseball Chicago Cubs at Atlanta Braves. From Atlanta-Fulton County Stadium. (Live) (CC)						News (CC)	(:35) Tonight Show From May: actor Samuel L. Jackson, model Vendela, singer Garth Brooks. (R) ∩ (CC)
[illegible]	Scooby and Scrappy-Doo	Scooby and Scrappy-Doo	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy		Tom and Jerry		Space Ghost: Coast to Coast	Moxy
[illegible]	(:05) Andy Griffith With a dance band in an adjacent cell, a hometown guitar player auditions from jail.	(:35) Andy Griffith "The Guitar Player Returns" Success goes to the head of a local musician.	(:05) Movie ★★½ "The Mechanic" (1972, Drama) Charles Bronson, Jan-Michael Vincent, Keenan Wynn. A renowned assassin takes a young admirer under his wing to teach him the tricks of his deadly trade.				(:05) Movie ★★½ "Mr. Majestyk" (1974, Adventure) Charles Bronson, Al Lettieri, Linda Cristal. A farmer from Colorado discovers a contract has been put out on him by the Mafia and struggles to escape a mob hit man.			
[illegible]	Designing Women "The Woman Who Came to Sugarbakers" ∩ (CC)	Designing Women "The Lying Game" ∩ (CC)	Barbara Walters: Interviews of a Lifetime Classic interviews with Carroll O'Connor, Redd Foxx and Steve Martin. (R)		Movie ★★½ "Risky Business" (1983, Comedy) Tom Cruise, Rebecca De Mornay, Joe Pantoliano. A high-school senior from an affluent Chicago suburb takes a walk on the wild side while his parents are out of town.				Designing Women Suzanne gets in trouble with the Internal Revenue Service. ∩ (CC)	Designing Women Suzanne visits Atlantic City, hoping to win enough to pay her back
[illegible]	(6:30) Pelicula ★★½ "Angel on My Shoulder" (1980) Peter Strauss. Un mafioso tiene la oportunidad de salir del infierno si regresa a la Tierra para gobernar a un politico idealista.		Pelicula ★★½ "The Big Sleep" (1978, Misterio) Robert Mitchum, Sarah Miles, James Stewart. El detective privado Philip Marlowe de Los Angeles viaja a Londres para investigar la extorsion a un general jubilado.				Pelicula ★★★ "Geronimo" (1993, Drama) Joseph Runningfox, August Schellenberg, Jimmy Herman. El asesinato de su familia a manos de soldados mexicanos convierte al líder Apache en un guerrero violento.			
[illegible]	Telenoche		Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Fat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
[illegible]	(6:00) Movie ★★½ "Star Trek Generations" (1994) Patrick Stewart. Two legendary Starfleet captains join forces to prevent a scientist's destructive quest to regain nirvana. 'PG'		Movie ★★★ "In the Mouth of Madness" (1995, Horror) Sam Neill, Julie Carmen, Jurgen Prochnow. Readers of a best-selling author's horrific prose are inexplicably compelled to commit acts of insanity and violence. ∩ 'R' (CC)				Movie ★★★ "Higher Learning" (1995, Drama) Omar Epps, Kristy Swanson, Michael Rapaport. The harsh realities of identity, sex, politics and racism greet the incoming freshmen of Columbus University. ∩ 'R' (CC)			


WEEKEND
Sizzle